



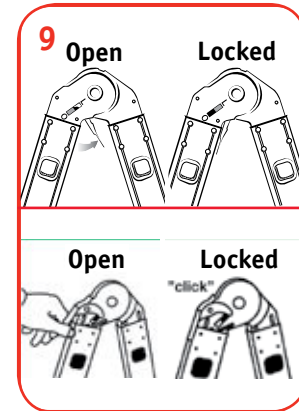
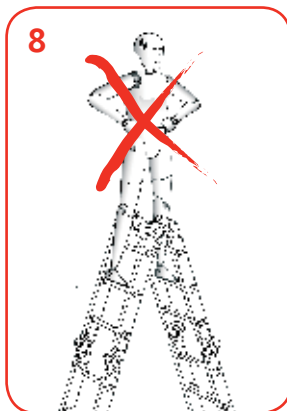
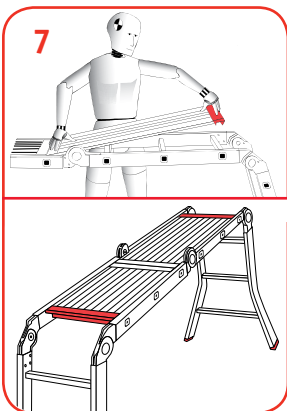
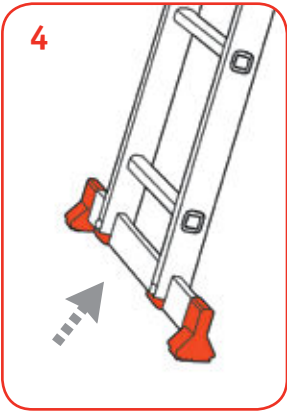
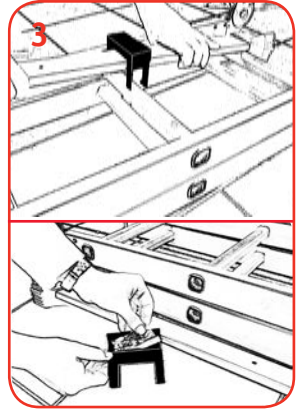
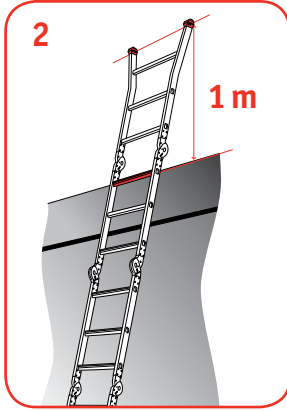
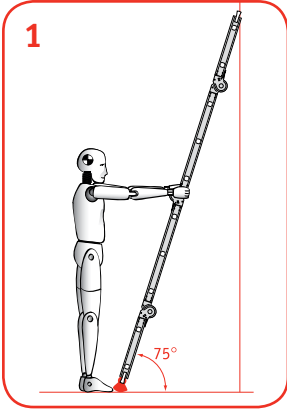
NL	Gebruiksaanwijzing Vouwladders/Telescopische ladders	4
FR	Mode d'emploi – Échelles télescopiques / pliables	10
DE	Gebrauchsanweisung Vielzweckleitern/Teleskopleitern.....	16
EN	Manual telescopic / folding ladders.....	22
ES	Modo de empleo Escaleras Articuladas/Telescópicas	28
IT	Manuale scale telescopiche/scale pieghevoli.....	34
SE	Handbok för teleskopiska/hopfällbara stegar	40
NO	Bruksanvisning for teleskopstiger / sammenleggbare stiger	46
DK	Brugsanvisning til teleskop-/foldestiger	52
FI	Manuaaliset yhdistelmätikkaat (teleskooppiset/kokoontaitettavat tikkaat)	58
ÍSL	Handbók fyrir sundurdraganlega / samanbrjótanlega stiga.....	64
ET	Käsitsi kokkupandavad teleskoop-/klappredelid.....	70
RO	Scară telescopică pliantă manual.....	76
HU	Teleszkópos/Összecsukható létra Kézikönyv	82
PL	Podręcznik drabiny teleskopowej / składanej.....	88

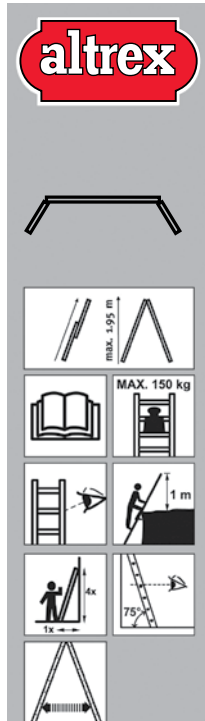
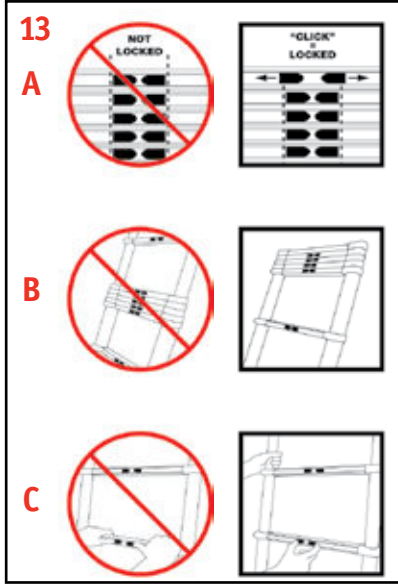
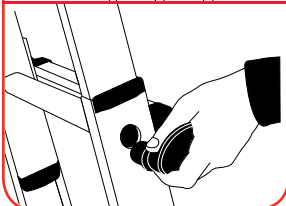
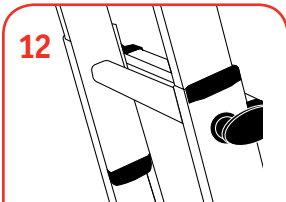
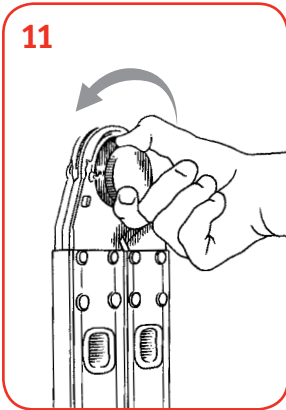
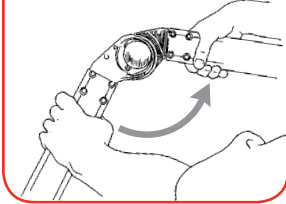
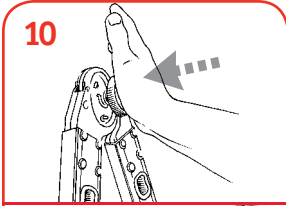
752939-A-0810

www.altrex.com

Relax. It's an Altrex.

altrex





06/2010

Altrex B.V.
 P.O. Box 30160
 8003 CD Zwolle
 The Netherlands
 www.altrex.com

Art. 000000



Veilig gebruik van een vouwladder/telescopische ladder

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Altrex vouwladder/telescopische ladder. U hebt gekozen voor een product waarin de nieuwste technieken op het gebied van veiligheid en materiaal zijn toegepast. De doordachte details zorgen ervoor dat het met een Altrex vouwladder/telescopische ladder eenvoudig werken is.

Lees voor het gebruik van de vouwladder/telescopische ladder deze gebruiksaanwijzing goed door! Bewaar deze ook om later na te kunnen lezen. Bestudeer ook goed de aanwijzingen/pictogrammen op het product zelf.

Altrex Home & Garden producten zijn niet geschikt voor professioneel gebruik.

Alle telescopische ladders/ vouwladders die in Nederland in de handel worden gebracht, moeten voldoen aan de Warenwet waarvan de eisen zijn vastgelegd in het Besluit Draagbaar Klimmaterieel. Zie voor meer informatie www.altrex.com en de stickers op de vouwladder/telescopische ladder. Professioneel, veilig werken op telescopische ladders/ vouwladders vereist het kiezen voor het veiligheidsniveau van de NEN2484 en de Warenwet.

Algemeen

- Maximale gebruiksbelasting 150kg
- Maximaal door 1 persoon te gebruiken

Voor gebruik

- Onderhoud een vouwladder/telescopische ladder conform de voorschriften.
- Wees steeds waakzaam. Beklim een vouwladder/telescopische ladder geconcentreerd en niet onder invloed van alcohol, medicijnen of middelen die het reactievermogen kunnen beïnvloeden.
- Zorg dat tijdens transport de vouwladder/telescopische ladder is ingeklapt/ ingeschoven en zorg ervoor dat de vouwladder/telescopische ladder goed ondersteund wordt en vastgezet is.
- Controleer na ontvangst en vóór ieder gebruik alle onderdelen van de telescopische ladder/vouwladder op de toestand en werking. Telescopische ladder moet geheel inschuifbaar zijn! Kijk of alle onderdelen (o.a. voeten en kapjes) aanwezig zijn.
- Sommige vouwladders zijn voorzien van een los meegeleverde stabiliteitsbalk. Monteer deze vóór gebruik (fig. 3 en 4).
- Inspecteer, iedere keer voor gebruik, de vouwladder/telescopische ladder op gebreken zoals vervorming en slijtage.
- Telescopische ladders/ vouwladders voor professioneel gebruik moeten periodiek worden gekeurd door een deskundige.
- Verzeker uzelf, iedere keer, dat de vouwladder/telescopische ladder geschikt is voor het doel waarvoor u het gaat gebruiken. Gebruik de vouwladder/telescopische ladder uitsluitend waarvoor deze is vervaardigd.
- Gebruik nooit een beschadigde of gebroken vouwladder/telescopische ladder. Tijdelijke reparaties zijn niet toegestaan. Laat iedere beschadiging aan een vouwladder/telescopische ladder zo spoedig mogelijk repareren, in ieder geval voor een volgend gebruik, door een ter zake deskundige.
- Houd de vouwladder/telescopische ladder zoveel mogelijk vrij van ongerechtigeden zoals natte verf, modder, sneeuw en olie.
- Voer voor gebruik een risico analyse uit, indien de lokale of landelijke wet- en regelgeving dat verplicht voorschrijft.
- Gebruik een vouwladder/telescopische ladder niet achterstevoren of ondersteboven.
- Vernietig een gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigde vouwladder/telescopische ladder.

Plaatsen en/of opzetten van een vouwladder/telescopische ladder

- Een vouwladder/telescopische ladder in ladderstand moet zodanig worden geplaatst dat de afstand van de voet van de ladder tot de muur ongeveer gelijk is aan een kwart van de gebruiks lengte van de ladder. De opstelhoek is dan ca. 75° (fig. 1)
- Plaats de vouwladder/telescopische ladder altijd op een stevige, stabiele, horizontale en niet gladde ondergrond waarin de voeten van de vouwladder niet kunnen wegzakken en/of wegglijden. Dus niet op tafels, kisten, kratten en andere onstabiele ondergronden, zoals een modderige bodem en los zand.
- Plaats een vouwladder/telescopische ladder in ladderstand dusdanig dat deze met zijn vier punten voldoende steun heeft tegen een stevig dragend vlak, dus nooit tegen een raam, tegen ronde of smalle zuilen of tegen hoeken, tenzij voor dat doel aangepaste hulpmiddelen worden gebruikt.
- Overtuig u ervan dat de vouwladder/telescopische ladder voldoende stabiel staat en eventueel geborgd is tegen wegglijden.
- Een vouwladder/telescopische ladder mag nooit verplaatst worden wanneer men op het platform of de ladder sport staat of vanaf een positie hoger dan het platform of ladder.
- Neem extra voorzorgsmaatregelen wanneer de vouwladder/telescopische ladder voor een deuropening, openslaand raam of in een passage e.d. moet worden opgesteld. Zorg er voor dat er geen mensen tegen de vouwladder/telescopische ladder aan, of er onderdoor kunnen lopen.
- Plaats een aluminium vouwladder/telescopische ladder nooit binnen een afstand van 2,5m van niet geïsoleerde - onder spanning staande - elektrische delen van laagspanningsinstallaties en -netten.
- Plaats een aluminium vouwladder/telescopische ladder nooit nabij delen van hoogspanningsinstallaties.
- Pas op met elektrisch gereedschap. Aluminium telescopische ladders/ vouwladders geleiden stroom. Neem altijd maatregelen zodat een stroomdraad niet bekneld kan raken of kan blijven haken bij het beklimmen, verschuiven of verplaatsen van de vouwladder/telescopische ladder. Controleer vooraf of het elektrische snoer van uw gereedschap niet beschadigd is.
- Telescopische ladders/ vouwladders moeten altijd rusten op hun voeten en niet op de sport.
- Plaats een vouwladder/telescopische ladder altijd zo dicht mogelijk bij het werk.
- Bedien geen scharnieren terwijl er iemand op de vouwladder staat.
- Bedien geen schuifjes terwijl er iemand op de telescopische ladder staat.
- Het is niet toegestaan de vouwladder te beklimmen in de zogenoemde M of Z positie. Gebruik deze positie alleen als werktafel (fig. 6).
- Het is bij een vouwladder niet toegestaan het horizontale gedeelte te beklimmen in muur afhoudstand (fig. 6).
- Alvorens de vouwladder te beklimmen dient u zich er visueel van te overtuigen dat alle scharnieren vergrendeld zijn. Zorg ervoor dat de scharnieren schoon zijn zodat ze soepel blijven door ze bijvoorbeeld in te sprayen met teflonspray.
- Alvorens de telescopische ladder te beklimmen dient u zich er visueel van te overtuigen dat alle sporten vergrendeld zijn. Onder andere te controleren aan de hand van de schuifjes (fig. 13 A).
- Indien de vouwladder in steigerstand gebruikt kan worden (niet toegestaan bij 4x4 uitvoeringen), dient u bij beklimming het door de fabrikant geleverde platform te plaatsen. Controleer altijd of het platform goed geplaatst is, ook na verplaatsen van de vouwladder (fig. 7).

In- en uitvouwen van de vouwladder

Your folding ladder is equipped with one of the under mentioned hinges (A to C).

Please check which hinges your folding ladders are equipped with and read the corresponding instructions.

A. Werking flex-scharnier (met hendel) (fig. 9)

1. Leg de vouwladder in zijn opgevouwen toestand plat op een schone ondergrond.
2. Klap het bovenste ladderdeel omhoog tot het automatisch in een positie klikt.
3. Open de hendel van het scharnier aan beide zijden van de vouwladder zodanig dat deze open blijft staan. Forceer de hendel niet (indien het openen stagneert, beweeg dan hierbij het open te klappen ladderdeel met weinig kracht). Voorkom dat het ladderdeel terugvalt en houd daarom tijdens het openen met één hand het ladderdeel in positie.
4. Beweeg vervolgens het ladderdeel in de volgende positie
5. Plaats vervolgens elk ladderdeel op dezelfde wijze in de gewenste positie totdat de gehele vouwladder in de gewenste werkpositie staat.
6. Let op: Controleer voor gebruik of alle blokkeringsblokjes volledig in de 'LOCKED' positie vergrendeld staan (fig. 9).

B. Werking 3-PIN AUTO-LOCKING® scharnier (fig. 10+11)

1. Druk met kracht de scharnierkop aan beide zijden van één ladderdeel zodanig in dat alle borgpennen niet meer door het scharnier steken. Voorkom dat hierbij het ladderdeel terugklapt en houd daarom tijdens het openen met één hand het ladderdeel in positie. Indien het openen stagneert, beweeg dan hierbij het open te klappen ladderdeel met weinig kracht (fig. 10).
2. Beweeg vervolgens het ladderdeel in de volgende positie.
3. Plaats vervolgens elk ladderdeel op deze wijze in de gewenste positie totdat de gehele vouwladder in de juiste werkpositie staat.
4. Zorg ervoor dat voor gebruik alle borgpennen volledig door het scharnier steken.
5. In opgevouwen toestand moeten de scharnieren worden geblokkeerd ter voorkoming van ongewenst uitklappen. Draai hiervoor met weinig kracht de knoppen naar links als de vouwladder geheel ingeklapt is (fig. 11).

Attentie!

- Indien een scharnier niet vergrendeld blijkt te zijn, probeer dan nooit tegen de hendel te drukken om dit alsnog te vergrendelen. In plaats hiervan: ontgrendel ook het tegenovergelegen scharnier en herhaal de procedure.
- Forceer de scharnieren niet indien het openen niet soepel verloopt.

C. Werking TELELOCK® scharnier (fig. 12)

1. Vergrendeling: controleer of de handgreep geheel in het borggat is geplaatst.
2. Ontgrendeling: trek de handgreep geheel uit en parkeer deze naast het borggat.

Attentie!

- Telescopische delen mogen niet los worden gebruikt.

In- en uitschuiven van een telescopische ladder

Attentie!

Volg bij het in –en uitschuiven van de telescopische ladder nauwkeurig onderstaande instructies op. Knelgevaar van vingers tussen de sporten en ongelijke sportafstanden kunnen hierdoor voorkomen worden!

NL

Het uitschuiven van een telescopische ladder tot volledige hoogte

1. Zet de telescopische ladder rechtop op een schone en stabiele ondergrond.
2. Begin bij het uitschuiven van een telescopische ladder bij de bovenste sport en schuif deze uit tot de sport zich vergrendelt. Controleer dit door aan beide zijden de bovenliggende sport naar beneden te drukken. Controleer ook de stand van de schuifjes (zie fig. 13 A). Controleer tevens of alle sportafstanden gelijk zijn. Doe dit ook bij de daaropvolgende sporten totdat de telescopische ladder maximaal is uitgeschoven

Het uitschuiven van een telescopische ladder tot een tussenlengte

1. Zet de telescopische ladder rechtop op een schone en stabiele ondergrond.
2. Begin bij het uitschuiven van een telescopische ladder bij de één na onderste sport en schuif deze uit tot de sport zich vergrendelt. Controleer dit door aan beide zijden de bovenliggende sport naar beneden te drukken. Controleer ook de stand van de schuifjes (zie fig. 13 A). Doe dit ook bij de daaropvolgende sporten totdat de ladder de gewenste lengte heeft. Controleer tevens of alle sportafstanden gelijk zijn.
3. Bij een gedeeltelijk uitgeschoven ladder dienen altijd de overgebleven sporten aan de bovenkant van de ladder te zijn opgestapeld (fig. 13 B).

Het inschuiven van een telescopische ladder

1. Zet de telescopische ladder rechtop op een schone en stabiele ondergrond.
2. Begin bij het inschuiven van een telescopische ladder bij de één na onderste sport.
3. Houd de ladder in rechtopstaande positie stevig vast met één hand aan de ladderboom bij voorkeur 2 sporten hoger.
4. Knijp met de andere hand met duim en wijsvinger de schuifjes naar elkaar toe en begeleidt met de andere hand de bovenliggende ladderdelen zacht naar beneden (fig. 13 C).
5. De daaropvolgende sporten schuif je in, op dezelfde manier, zodat je uiteindelijk in elkaar geschoven ladder krijgt.
6. Voorkom te allen tijde dat er een halve opstap ontstaat, dit kan gebeuren indien u hoger gepositioneerde sporten inschuift.

Gebruik van de vouwladder/telescopische ladder

Attentie!

Wanneer een telescopische ladder is gevallen, controleer direct of de ladder nog geheel inschuifbaar is. Indien dit niet mogelijk is, gebruik de ladder dan niet! Door vervorming kan er een breuk (zijn) ontstaan.

- Belast een vouwladder/telescopische ladder niet boven 150 kg (= persoon die de telescopische ladder/ vouwladder beklimt inclusief eventuele 'bagage')
- Sta tijdens het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op een sport van de vouwladder/telescopische ladder. Ga nooit met één voet op de vouwladder/telescopische ladder en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan. Reik en leun niet te ver opzij tijdens werken op een vouwladder/telescopische ladder (max. 1 armlengte). Door het verplaatsen van het zwaartepunt uit het midden van de vouwladder/telescopische ladder, kan de telescopische ladder/vouwladder instabiel worden en omvallen (vuistregel: houd uw navel tussen de stijlen van de vouwladder/telescopische ladder). Verplaats een vouwladder/telescopische ladder, indien nodig, wat vaker (fig. 5).
- Gebruik een vouwladder/telescopische ladder niet als toegangsmiddel tot een ander (hoger) niveau.
- Beklim een vouwladder/telescopische ladder nooit hoger dan de rode sport of niet hoger dan de vierde sport van boven (de maximale veilige stahoogte).
- Beklim een vouwladder, in A-stand, nooit hoger dan de rode sport of tot de 4de sport van boven. De 4de sport prevaleert boven de rode sport!
- Telescopische ladders/ vouwladders mogen alleen gebruikt worden voor licht werk met een korte tijdsduur.
- Gebruik bij een onoverkoombare mogelijkheid tot direct elektrisch contact de telescopische ladder/ vouwladder niet!
- Gebruik, buitenshuis, bij dusdanige harde wind (windkracht 6) of ander ongunstige weersomstandigheden geen vouwladder/telescopische ladder.
- Laat een opgestelde vouwladder/telescopische ladder nooit onbeheerd achter. Denk aan (spelende) kinderen.
- Sluit, waar mogelijk, ramen en deuren (geen nooduitgangen) in de directe werkomgeving.
- Beklim de vouwladder/telescopische ladder met maximaal één hand vrij. Houd tijdens het beklimmen/ afdalen de vouwladder/telescopische ladder goed vast. Dit altijd met het gezicht naar de telescopische ladder/ vouwladder toe. Minimaal één hand aan een sport vast geeft meer zekerheid bij uitglijden of een misstap.
- Gebruik een telescopische ladder niet als een brug(deel). Een vouwladder kan alleen gebruikt worden als brug in zijn steigerstand. Hierbij moet de stabiliteit gegarandeerd zijn.
- Draag degelijk schoeisel om wegglijden en/of pijnlijk stoten te voorkomen (geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen).
- Sta geen lange periodes op een vouwladder/telescopische ladder zonder regelmatig te rusten. Vermoeidheid is een veiligheidsrisico!
- De vouwladder/telescopische ladder in ladderstand dient minstens één meter uit te steken boven de gewenste sta- of overstaphoogte (fig. 2).
- Gereedschap dat gebruikt wordt op een vouwladder/telescopische ladder moet licht en handig in gebruik zijn.
- Voorkom werkzaamheden die een zijwaartse druk op de vouwladder/telescopische ladder uitoefenen, zoals boren in hard gesteente. Hierdoor kan de vouwladder/telescopische ladder kantelen.
- Houdt tijdens de werkzaamheden de vouwladder/telescopische ladder, in ladder- en trapstand, met minimaal één hand vast of neem veiligheidsmaatregelen wanneer dit niet mogelijk is.
- Ga niet met meer dan één persoon op een vouwladder/telescopische ladder.
- Verplaats nooit de vouwladder/telescopische ladder terwijl er iemand op staat.
- Ga, in A-stand, nooit op beide zijden van de vouwladder staan (fig. 8).

Aanvullende veiligheidsinstructies bij het gebruik van telescopische ladders/ vouwladders

- Omdat telescopische ladders/ vouwladders uitgevoerd zijn met scharnieren en/of automatische vergrendelingen is het voor een correct functioneren van deze onderdelen van groot belang deze vrij van vuil te houden. Ook voor de telescopische werking van sommige van de ladder modellen moet voorkomen worden dat er vuil tussen de schuifbare delen komt. Het is daarom van belang deze ladders altijd schoon te houden en droog en stofvrij op te bergen.
- Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen tijdens het beklimmen of afdalen van de vouwladder/telescopische ladder blijven haken waardoor er valgevaar ontstaat.
- Controleer regelmatig of de voetjes niet zijn versleten. Versleten voetjes kunnen tot beschadiging van de ondergrond leiden, of tot uitglijden van de vouwladder/telescopische ladder.
- Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid alleen accessoires of hulpmiddelen die door Altrex worden aanbevolen.
- Plaats onder aan de vouwladder/telescopische ladder geen gereedschap of andere materialen waarover u kunt vallen.

Montage en of reparatie van vervangingsonderdelen

Door Altrex geleverde vervangingsonderdelen dienen te worden gemonteerd op het juiste Altrex-product en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt. Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Altrex is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie. Tegen een vergoeding kan Altrex worden ingeschakeld voor reparatie van uw product c.q. montage van de betreffende onderdelen. Reinig regelmatig de scharnieren en schuifbare delen en overtuig u ervan dat deze storingsvrij werken. Gebruik bijvoorbeeld teflonspray voor een optimale werking.

Garantiebepalingen

Dit Altrex-product is met de grootste zorg ontworpen, geproduceerd en beproefd. Onze producten voldoen uiteraard aan alle wettelijke voorschriften die gelden voor klimmateriaal, maar daarnaast ook aan onze eigen hoge Altrex-standaard. Indien dit product volgens de instructies en naar zijn bestemming wordt gebruikt, geldt een garantie onder de volgende voorwaarden (de garantietermijn staat vermeld op de stijl sticker van het product):

1. Altrex staat in voor de deugdelijkheid van het product en voor de kwaliteit van het gebruikte materiaal.
2. Onder de garantie vallende gebreken zullen door ons worden opgelost door vervanging van het gebrekkige onderdeel van het product of door toezending van een onderdeel ter vervanging.
3. Buiten de garantie vallen in ieder geval gebreken die optreden als gevolg van:
 - a. Gebruik van het product in strijd met de bestemming ervan of in strijd met de gebruiksvoorschriften.
 - b. Normale slijtage.
 - c. Montage of reparatie door klant of derden (m.u.v. het juist aanbrengen van toegezonden onderdelen zoals bedoeld onder 2).
 - d. Gewijzigde overheidsvoorschriften inzake de aard of de kwaliteit van toegepaste materialen.
1. Bij levering geconstateerde gebreken moeten onverwijld ter kennis van Altrex worden gebracht. Indien dit niet gebeurt, vervalt de garantie.
2. Gebreken aan het product dienen zo spoedig mogelijk, maar in ieder geval binnen 14 dagen na ontdekking ervan ter kennis van uw Altrex dealer te worden gebracht.
3.
 - a. Altrex moet, wanneer een beroep op de garantiebepalingen wordt gedaan, het product in haar kwaliteitscentrum kunnen onderzoeken. De klant dient het product hiervoor ter beschikking te stellen. Indien uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist gebruikt is, worden onderzoekskosten in rekening gebracht.
 - b. Indien de klant onderzoek wenst door een onafhankelijk instituut zijn de kosten hiervan voor zijn rekening, wanneer uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist is gebruikt. De kosten van het onderzoek zijn ook voor rekening van de klant, wanneer Altrex voorafgaand aan een dergelijk onderzoek heeft aangeboden het product op haar kosten te repareren of te vervangen.

Utilisation sûre d'échelle télescopique/pliable

Félicitations pour l'achat de votre échelle télescopique/pliable Altrex. Vous avez choisi un produit alliant les techniques les plus récentes en matière de sécurité et de matériau. Grâce aux détails bien pensés de l'échelle télescopique/pliable Altrex, le travail devient facile.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'échelle télescopique/pliable! Conservez-le également pour une consultation future. Etudiez également les indications/pictogrammes figurant sur le produit proprement dit.

Les produits Altrex Home & Garden ne conviennent pas à un usage professionnel.

Toutes les échelles télescopiques /pliables commercialisées aux Pays-Bas doivent répondre à la loi néerlandaise sur les marchandises (Warenwet), dont les prescriptions ont été adoptées dans l'arrêté sur les équipements d'escalade portables (Besluit Draagbaar Klimmaterieel). Pour en savoir plus, consultez www.altrex.com et les autocollants apposés sur l'échelle télescopique/pliable. Pour une utilisation sûre et professionnelle des échelles télescopiques/pliables, il convient de choisir le niveau de sécurité de la NEN2484 et de la loi néerlandaise sur les marchandises (Warenwet).

Généralités

- Chargement maximal 150 kg
- Utilisation réservée à 1 personne maximum

Avant utilisation

- Entretenez une échelle télescopique/pliable conformément aux consignes applicables.
- Soyez toujours vigilant. Gravissez une échelle télescopique/pliable en étant concentré et pas sous l'emprise d'alcool, de médicaments ou de produits pouvant affecter la capacité de réaction.
- Veillez à ce que l'échelle télescopique/pliable soit repliée pendant le transport ; assurez-vous également que l'échelle télescopique/pliable soit bien soutenue et fixée.
- Après réception et avant chaque utilisation, contrôlez l'état et le fonctionnement de toutes les pièces de l'échelle télescopique/pliable et vérifiez si toutes les pièces (entre autres pieds et embouts) sont bien présentes.
- Certaines échelles pliables sont pourvues d'une barre de stabilité séparée accompagnant le produit. Montez-la avant l'utilisation (fig. 3 et 4).
- Avant chaque utilisation, inspectez l'échelle télescopique/pliable quant à d'éventuels défauts (par ex. déformation et usure)
- Les échelles télescopique/pliable destinés à un usage professionnel doivent être contrôlés périodiquement par un spécialiste.
- Assurez-vous chaque fois que l'échelle télescopique/pliable soit appropriée à l'usage pour lequel vous comptez l'utiliser. Utilisez l'échelle télescopique/pliable exclusivement pour la destination pour laquelle elle a été conçue.
- N'utilisez jamais une échelle télescopique/pliable endommagée ou cassée. Les réparations provisoires sont interdites. Faites réparer le plus vite possible l'échelle télescopique/pliable endommagé, dans tous les cas avant une prochaine utilisation, par un spécialiste en la matière.
- Tenez l'échelle télescopique/pliable autant que possible à l'écart d'impuretés, telles que la peinture humide, la boue, la neige et l'huile.
- Avant utilisation, effectuez une analyse des risques si la législation et la réglementation locales ou nationales l'exigent/le prescrivent.
- N'utilisez pas l'échelle télescopique/pliable à l'envers ou sens dessus dessous.
- Mettez au rebut une échelle télescopique/pliable cassée, usée ou irréparable.

Montage et/ou installation d'une échelle télescopique/pliable

- L'échelle télescopique/pliable en position échelle doit être montée de manière à ce que la distance entre le pied de l'échelle télescopique/pliable et le mur soit environ équivalente à un quart de la longueur d'utilisation de l'échelle télescopique/pliable. Dans ce cas, l'angle de montage est d'environ 75° (fig. 1).
- Placez toujours l'échelle télescopique/pliable sur un support dur, stable, horizontal et non glissant, sur lequel les pieds de l'échelle télescopique/pliable ne peuvent s'enfoncer et/ou glisser. Donc pas sur des tables, des caisses, des caisses à claire-voie et d'autres supports instables, tels qu'un sol boueux et un sable meuble.
- Placez l'échelle télescopique/pliable en position échelle de manière à ce que les quatre points d'appui offrent suffisamment de soutien contre une surface d'appui solide, donc pas contre une fenêtre, contre des piliers ronds ou étroits ou contre des angles, sauf en cas d'utilisation d'outils adaptés à cet effet. Assurez-vous que l'échelle télescopique/pliable soit suffisamment stable et/ou qu'elle soit éventuellement sécurisée pour ne pas glisser.
- Une échelle télescopique/pliable ne peut jamais être déplacée lorsqu'une personne se trouve sur un échelon/plateau ou à partir d'une position supérieure au plateau ou extrémité de l'échelle.
- Prenez des mesures de précaution supplémentaires lorsque l'échelle télescopique/pliable doit être montée devant une ouverture de porte, une fenêtre ouverte ou dans un passage, etc. Assurez-vous que personne ne puisse heurter l'échelle télescopique/pliable ou passer en dessous.
- Ne placez jamais l'échelle télescopique/pliable en aluminium à moins de 2,5m de pièces électriques non isolées sous tension d'installations et de réseaux à basse tension. Ne placez jamais l'échelle télescopique/pliable en aluminium à proximité d'installations à haute tension.
- Faites attention en utilisant des équipements électriques. Les échelles télescopiques/pliables en aluminium conduisent le courant électrique. Prenez toujours des précautions pour éviter de coincer ou d'accrocher le fil électrique en gravissant, en poussant ou en déplaçant l'échelle télescopique/pliable. Contrôlez au préalable si le cordon électrique de votre équipement n'est pas endommagé.
- Les échelles télescopiques/pliables doivent toujours reposer sur leurs pieds, et pas sur la marche/l'échelon.
- Placez toujours l'échelle télescopique/pliable le plus près possible des travaux.
- Ne touchez pas aux charnières pendant que quelqu'un se trouve sur l'échelle pliable.
- Ne touchez pas aux coulisseaux pendant que quelqu'un se trouve sur l'échelle télescopique.
- Il est interdit de grimper sur l'échelle pliable lorsqu'elle est en position dite M ou Z (en fonction du type d'échelle pliable). Utilisez uniquement cette position comme table de travail (fig. 6).
- Il est interdit de grimper sur la partie horizontale lorsque l'échelle pliable est en position écarteur du mur (fig. 6).
- Avant de grimper à l'échelle pliable, vous devez vous assurer de visu que toutes les charnières sont verrouillées. Nettoyez régulièrement les charnières et veillez à ce qu'elles continuent à fonctionner en souplesse en leur injectant, par exemple, du spray téflon.
- Avant de grimper à l'échelle télescopique, vous devez vous assurer de visu que tous les coulisseaux sont verrouillés (fig. 13 A).
- S'il est possible d'utiliser l'échelle pliable en position échafaudage (à l'exception des modèles 4 x 4), vous devez placer la plate-forme livrée par le fabricant avant de l'accéder. Contrôlez toujours si cette plateforme est bien placée, également après déplacement de l'échelle pliable (fig. 7).

Repliage et dépliage de l'échelle pliable

Votre échelle pliable est équipée avec l'une des charnières ci-dessous (A jusqu'à C).

Vérifiez avec quel type de charnière votre échelle est équipée puis lisez les instructions correspondantes.

A. Fonctionnement de la charnière flex (avec manette) (fig. 9)

1. Mettez l'échelle pliable, en position repliée, à plat sur une surface propre.
2. Dépliez la partie supérieure de l'échelle jusqu'à ce qu'elle se mette automatiquement en position en faisant entendre un clic.
3. Ouvrez la manette de la charnière des deux côtés de l'échelle pliable, de sorte qu'elle reste ouverte. Ne forcez pas sur la manette (si l'ouverture se bloque, actionnez doucement la partie de l'échelle qui doit s'ouvrir). Évitez que la partie de l'échelle retombe et maintenez dès lors la partie de l'échelle en place pendant l'ouverture à l'aide d'une main.
4. Actionnez ensuite la partie de l'échelle dans la position suivante.
5. Placez ensuite chaque partie de l'échelle de la même manière dans la position souhaitée jusqu'à ce que toute l'échelle se trouve dans la position de travail que vous voulez avoir.
6. Attention : vérifiez avant l'emploi que tous les blocs de blocage sont entièrement verrouillés en position «LOCKED» (fig. 9).

B. Fonctionnement des charnières 3-Pin AUTO-LOCKING® (fig. 10 + 11)

1. Enfoncez fortement le bout de la charnière des deux côtés d'une partie de l'échelle pliable de manière à ce que toutes les goupilles d'arrêt ne soient plus coincées par la charnière. Évitez que ce faisant, la partie de l'échelle pliable ne se referme et maintenez dès lors la partie de l'échelle pliable en place pendant l'ouverture à l'aide d'une main. Si l'ouverture se bloque, actionnez doucement la partie de l'échelle qui doit s'ouvrir (fig. 10).
2. Actionnez ensuite la partie de l'échelle pliable dans la position suivante.
3. Placez ensuite chaque partie de l'échelle pliable de cette manière dans la position souhaitée jusqu'à ce que toute l'échelle se trouve dans la bonne position de travail.
4. Veillez à ce que toutes les goupilles d'arrêt soient entièrement coincées par la charnière avant l'emploi.
5. Les charnières doivent être bloquées en position repliée pour éviter une réouverture non voulue. Faites tourner sans forcer les boutons vers la gauche quand l'échelle pliable est entièrement repliée (fig. 11).

Attention !

- Si une charnière ne semble pas verrouillée, n'essayez jamais d'appuyer contre la manette pour la verrouiller encore. Plutôt que d'agir ainsi, déverrouillez également la charnière opposée et reprenez la procédure.
- Ne forcez pas les charnières si l'ouverture ne se fait pas en souplesse.

C. Fonctionnement des charnières TELELOCK® (fig. 12)

1. Verrouillage : vérifiez si la poignée est entièrement dans l'orifice de sûreté.
2. Déverrouillage : tirez totalement la poignée et positionnez-la à côté de l'orifice de sûreté.

Attention !

- Ne pas utiliser séparément les pièces télescopiques.

Pliage et dépliage d'une échelle télescopique

Attention !

Observez scrupuleusement les instructions ci-dessous lorsque vous repliez ou dépliez l'échelle télescopique/pliable. Vous éviterez ainsi les risques de coincement de doigts entre les échelons et les distances inégales entre les échelons !

FR

Le dépliage d'une échelle télescopique jusqu'à une hauteur totale

1. Posez l'échelle télescopique à la verticale sur un support propre et stable.
2. Commencez à déplier l'échelle télescopique par l'échelon supérieur et dépliez-la jusqu'à ce que l'échelon se verrouille. Vérifiez en poussant l'échelon supérieur sur les deux côtés vers le bas. Vérifiez également la position des coulisseaux (voir fig. 13 A). Vérifiez en outre que la distance entre chaque échelon est bien égale. Procédez de même avec les échelons suivants jusqu'à déplier l'échelle télescopique au maximum.

Le dépliage d'une échelle télescopique jusqu'à une hauteur intermédiaire

1. Posez l'échelle télescopique à la verticale sur un support propre et stable.
2. Commencez à déplier l'échelle télescopique par le deuxième échelon en partant du bas et dépliez-la jusqu'à ce que l'échelon se verrouille. Vérifiez en poussant l'échelon supérieur sur les deux côtés vers le bas. Vérifiez également la position des coulisseaux (voir fig. 13 A). Procédez de même avec les échelons suivants jusqu'à atteindre la longueur souhaitée. Vérifiez en outre que la distance entre chaque échelon est bien égale.
3. Dans le cas d'une échelle partiellement dépliée, les échelons restants se sont superposés en haut de l'échelle (fig. 13B).

Le pliage d'une échelle télescopique

1. Posez l'échelle télescopique à la verticale sur un support propre et stable.
2. Commencez à plier l'échelle télescopique par le deuxième échelon en partant du bas.
3. Avec 1 main sur le montant, tenez fermement l'échelle à la verticale, de préférence 2 échelons plus haut.
4. De l'autre main, serrez les coulisseaux l'un contre l'autre et accompagnez lentement avec l'autre main les parties supérieures de l'échelle vers le bas (fig. 13 C).
5. De la même manière, pliez les échelons suivants jusqu'à plier entièrement l'échelle.
6. Évitez toujours de former une demi-marche, ce qui peut survenir si vous pliez des échelons situés plus haut.

Utilisation de l'échelle télescopique/pliable

Attention !

Quand une échelle télescopique est tombée, vérifiez immédiatement si l'échelle peut encore entièrement être pliée. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez plus l'échelle ! Une déformation peut provoquer une rupture.

- Ne chargez pas l'échelle télescopique/pliable avec un poids supérieur à 150 kg (personne qui gravit l'échelle télescopique/pliable, y compris le 'bagage' éventuel qui l'accompagne).
- En travaillant, posez toujours vos deux pieds sur l'échelon de l'échelle télescopique/pliable. Ne posez jamais un seul pied sur l'échelle télescopique/pliable et l'autre pied sur par exemple un appui de fenêtre.
- Ne vous appuyez ou ne vous penchez pas trop de côté en travaillant sur l'échelle télescopique/pliable (max. 1 longueur de bras). En déplaçant le centre de gravité du milieu de l'échelle télescopique/pliable, elle peut devenir instable et chuter (règle pratique : tenez votre nombril entre les montants de l'échelle télescopique/pliable). Si nécessaire, il vaut mieux déplacer un peu plus souvent l'échelle télescopique/pliable (fig. 5).
- N'utilisez pas l'échelle pliable en tant que moyen d'accès à un autre niveau (supérieur).
- Ne gravissez jamais une échelle télescopique/pliable au-delà de l'échelon rouge ou du 4ème échelon à partir du haut (la hauteur maximale en position debout pour une utilisation sûre).
- Ne gravissez jamais une échelle pliable en position A au-delà de l'échelon rouge ou du 4ème échelon à partir du haut (la hauteur maximale en position debout pour une utilisation sûre).
- Le 4e échelon prévaut par rapport à l'échelon rouge !
- Des échelles télescopiques/pliables peuvent uniquement être utilisées pour des travaux légers d'une courte durée.
- N'utilisez pas cette échelle télescopique/pliable si une possibilité de contact électrique direct est inévitable !
- Par vent fort (force 6) ou autre temps défavorable, n'utilisez pas l'échelle télescopique/pliable à l'extérieur.
- Ne laissez jamais une échelle télescopique/pliable montée sans surveillance. Pensez dans ce cas aux enfants (qui jouent).
- Si possible, fermez les fenêtres et les portes (pas les issues de secours) à proximité immédiate des travaux.
- Gravissez l'échelle télescopique/pliable avec au moins une main libre. En montant/descendant, tenez fermement l'échelle télescopique/pliable, et ce, toujours avec le visage en direction de l'échelle télescopique/pliable. Le fait de tenir au moins une main à un échelon signifie plus de sécurité en cas de dérapage ou de faux pas.
- Ne pas utiliser l'échelle télescopique en tant que pont (tout ou partie). Une échelle pliable peut seulement être utilisée en tant que pont lorsqu'elle est en position échafaudage. Pour cela, il faut garantir sa stabilité.
- Portez des chaussures appropriées pour éviter toute glissade et/ou tout choc douloureux. (pas de claquettes, chaussures à talon ou sabots)
- Ne restez pas de longues périodes sur une échelle télescopique/pliable sans vous reposer régulièrement. N'oubliez pas que la fatigue est synonyme de risque !
- L'échelle télescopique/pliable en position échelle doit dépasser d'au moins 1 mètre au-dessus de la hauteur de position debout ou de passage (fig. 2).
- L'outillage utilisé sur une échelle télescopique/pliable doit être léger et pratique à l'usage.
- Évitez les travaux qui exercent une pression latérale sur l'échelle télescopique/pliable, comme le forage dans de la roche dure. Cela peut faire basculer l'échelle télescopique/pliable.
- Pendant les travaux, tenez l'échelle télescopique/pliable avec au moins une main libre, en position échelle, ou prenez des mesures de sécurité si cela n'est pas possible.
- Ne montez jamais à plus d'une personne sur l'échelle télescopique/pliable.
- Ne déplacez jamais l'échelle télescopique/pliable lorsqu'il y a quelqu'un dessus.
- Ne vous placez jamais sur les deux côtés de l'échelle pliable (position en A) (fig. 8).

Conseils de sécurité supplémentaires pour l'utilisation d'échelle télescopique/pliable

- Comme les échelles télescopiques/pliables sont dotées de charnières et/ou de verrouillages automatiques, le fonctionnement correct de ces éléments dépend directement de l'absence de salissures.
- Pour le fonctionnement télescopique de certains modèles d'échelles, il est également très important d'éviter toute présence de salissures entre les pièces en mouvement. Il convient donc toujours de bien veiller à la propreté de ces échelles et de les ranger à l'abri des poussières.
- Ne portez pas de vêtements ou de bijoux flottants. Ils pourraient rester accrochés en montant ou en descendant de l'échelle télescopique/pliable, entraînant ainsi un danger de chute.
- Contrôlez régulièrement si les pieds de l'échelle ne sont pas usés. Des pieds usés peuvent endommager le sol ou faire glisser l'échelle télescopique/pliable.
- Pour votre sécurité personnelle, utilisez uniquement des accessoires ou des outils recommandés par Altrex.
- Ne placez pas d'outils ou d'autre matériel en bas de l'échelle télescopique/pliable, qui pourraient vous faire tomber.

Montage et/ou réparation de pièces de rechange

Les pièces de rechange livrées par Altrex doivent être montées sur le bon produit Altrex et de la même manière que la pièce remplacée. Le montage (la fixation) et/ou la réparation auront lieu à vos propres risques et périls. Altrex ne peut être tenue pour responsable de dommages causés par une réparation et/ou un montage incorrects. Moyennant rémunération, vous pouvez faire appel à Altrex pour la réparation de votre produit ou pour le montage des pièces en question. Nettoyez régulièrement les charnières et les parties coulissantes et assurez-vous qu'elles fonctionnent sans problème. Utilisez par exemple du spray Téflon pour un fonctionnement optimal.

Conditions de garantie

Ce produit Altrex a été conçu, produit et testé avec le plus grand soin. Non seulement nos produits répondent à toutes les dispositions légales en vigueur pour les équipements d'accès, mais également aux exigences sévères « standards » d'Altrex. S'il est utilisé conformément aux instructions et à sa destination, une garantie s'applique sous les conditions suivantes (le délai de garantie figure sur l'autocollant présent sur le produit) :

1. Altrex garantit la bonne qualité du produit, ainsi que la qualité des matériaux utilisés.
2. Les défauts couverts par la garantie seront réparés par nos soins par le remplacement de la pièce défectueuse, du produit ou par l'envoi d'une pièce de rechange.
3. Les défauts non couverts par la garantie sont en tous cas ceux qui apparaissent entièrement ou partiellement suite à :
 - a. Utilisation du produit contraire à la destination ou au mode d'emploi.
 - b. Usure normale.
 - c. Montage ou réparation par le client ou par des tiers (à l'exception du montage de pièces envoyées, telles que visées au point 2).
 - d. Modification de dispositions légales concernant la nature ou la qualité des matériaux utilisés
1. Les défauts constatés à la livraison doivent être signalés à Altrex. Sinon, la garantie échoit.
2. Les défauts au produit doivent être signalés le plus vite possible, mais dans tous les cas dans les 14 jours suivant leur découverte, à votre revendeur Altrex.
6. a) Si le client fait appel aux conditions de garantie, Altrex doit pouvoir étudier le produit dans son centre de qualité. A cet effet, le client devra mettre le produit à sa disposition. Des frais d'étude seront facturés si l'étude révèle que le produit a été utilisé de manière incorrecte.
 - b). Si le client souhaite une étude par un institut indépendant, les frais en question seront à sa charge si l'étude révèle que le produit a été utilisé de manière incorrecte. Les frais de l'étude seront à la charge du client si Altrex, préalablement à une telle étude, a proposé de réparer ou de remplacer le produit à ses frais.

Sichere Benutzung einer Vielzweckleiter/Teleskopleiter

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Altrex Vielzweckleiter/Teleskopleiter. Sie haben sich für ein Produkt entschieden, in dem die neuesten Techniken in den Bereichen Sicherheit und Material verwirklicht werden. Die durchdachten Details sorgen dafür, dass Sie mit einer Altrex Vielzweckleiter/Teleskopleiter Ihre Arbeit einfach erledigen können.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch der Vielzweckleiter/Teleskopleiter diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch! Bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen. Lesen Sie auch sorgfältig die Anweisungen/ Bildsymbole auf dem Produkt selbst.

Altrex-Produkte des Segments Home & Garden eignen sich nicht für die professionelle Nutzung.

Alle Teleskopleitern/Vielzweckleitern, die in den Niederlanden auf den Markt gebracht werden, unterliegen dem niederländischen Warenkontrollgesetzes, dessen Anforderungen in der nationalen Gesetzgebung zur Benutzung von tragbaren Steigergeräten (Besluit Draagbaar Klimmaterieel) festgelegt sind. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.altrex.nl und entnehmen Sie bitte dem Aufkleber, der auf der Vielzweckleiter/Teleskopleiter angebracht ist. Professionelles, sicheres Arbeiten auf Teleskopleitern/Vielzweckleitern erfordert die Anwendung des Sicherheitsniveaus gemäß der niederländischen Norm NEN2482 und des Warenkontrollgesetzes.

Allgemeines:

- Maximale Nutzlast 150 kg.
- Darf maximal von 1 Person benutzt werden.

Vor dem Gebrauch

- Warten und pflegen Sie die Vielzweckleiter/Teleskopleiter vorschriftsgemäß.
- Seien Sie immer aufmerksam. Besteigen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter konzentriert und nicht unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Mitteln, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen können.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass die Vielzweckleiter/Teleskopleiter zusammengeklappt/ingeschoben ist und sorgen Sie dafür, dass die Vielzweckleiter/Teleskopleiter richtig abgestützt wird und befestigt ist.
- Überprüfen Sie nach dem Erhalt und vor jedem Gebrauch alle Teile der Teleskopleiter/Vielzweckleiter auf ihren Zustand und ihre Funktionsfähigkeit. Die Teleskopleiter muss sich vollständig zusammenschieben lassen! Überprüfen Sie, ob alle Teile (u.a. Standfüße und Kappen) vorhanden sind.
- Manche Vielzweckleitern sind mit einer Quertraverse ausgestattet, die lose mitgeliefert wird. Montieren Sie diese vor dem Gebrauch (Abb. 3 und 4).
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Vielzweckleiter/Teleskopleiter auf Fehler und Mängel, wie z.B. Verformung und Verschleiß.
- Teleskopleitern/Vielzweckleitern für die gewerbliche Nutzung müssen in regelmäßigen Abständen von einem Fachmann überprüft werden.
- Vergewissern Sie sich bei jedem Gebrauch, ob die Vielzweckleiter/Teleskopleiter für den jeweiligen Einsatz auch wirklich geeignet ist. Verwenden Sie die Vielzweckleiter/Teleskopleiter ausschließlich für den Zweck, für den sie hergestellt wurde.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder gebrochene Vielzweckleiter/Teleskopleiter. Provisorische Reparaturen sind nicht zulässig. Lassen Sie jede Beschädigung an einer Vielzweckleiter/Teleskopleiter so schnell wie möglich, auf jeden Fall vor dem nächsten Gebrauch, von einem sachkundigen Fachmann reparieren.
- Halten Sie die Vielzweckleiter/Teleskopleiter möglichst frei von Mängeln, wie z.B. feuchte Farbe, Schmutz, Schnee und Öl.
- Führen Sie vor dem Gebrauch eine Risikoanalyse durch, wenn Sie aufgrund der lokalen oder nationale Gesetzgebung dazu verpflichtet sind bzw. wenn es Vorschrift ist.
- Verwenden Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter nicht mit der Innenseite nach außen oder gegen die Verwendungsrichtung (auf den Kopf gestellt).
- Entsorgen Sie eine gebrochene, abgenützte oder irreparabel beschädigte Vielzweckleiter/Teleskopleiter.

In Position bringen und/oder Aufstellen einer Vielzweckleiter/Teleskopleiter

- Eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter als Anlegeleiter muss so aufgestellt werden, dass der Abstand vom Fuß der Leiter bis zur Mauer ungefähr einem Viertel der Nutzlänge der Leiter entspricht. Der Aufstellwinkel beträgt dann ca. 75° (Abb. 1)
- Stellen Sie die Vielzweckleiter/Teleskopleiter immer auf einem festen, stabilen, waagerechten und rutschfesten Untergrund auf, auf dem die Leiterfüße nicht einsinken und/oder wegrutschen können. Also nicht auf Tischen, Kisten, Lattenkisten und anderen instabilen Oberflächen, wie z.B. auf schlammigem Boden und losem Sand aufstellen.
- Stellen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter als Anlegeleiter so auf, dass sie an vier Punkten ausreichend gegen eine feste, tragende Fläche gestützt ist, also nicht gegen ein Fenster, gegen runde oder schmale Pfeiler oder gegen Ecken, es sei denn, dass für diesen Einsatzzweck angemessene Hilfsmittel verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass die Vielzweckleiter/Teleskopleiter stabil genug steht und eventuell gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter darf nicht umgestellt werden, wenn man auf der Plattform oder auf einer Leiterstufe steht oder von einer Position aus, die höher als die Plattform oder höher als das Ende der Leiter ist.
- Treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn die Vielzweckleiter/Teleskopleiter vor einer Türöffnung, einem Flügelfenster oder in einem Durchgang usw. aufgestellt werden muss. Sorgen Sie dafür, dass keine Personen gegen die Vielzweckleiter/Teleskopleiter laufen oder unter der Leiter durchgehen können.
- Positionieren Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter aus Aluminium nicht innerhalb eines Abstandes von 2,5 m von nicht isolierten - unter Spannung stehenden - elektrischen Komponenten von Niederspannungsanlagen und -netzen. Positionieren Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter aus Aluminium nicht in der Nähe von Hochspannungsanlagen und deren Komponenten.
- Vorsicht mit elektrischen Geräten. Teleskopleitern/Vielzweckleitern aus Aluminium sind Strom leitend. Treffen Sie immer Sicherheitsvorkehrungen, damit ein Stromkabel nicht eingeklemmt werden oder beim Besteigen, Verschieben oder Umstellen der Vielzweckleiter/Teleskopleiter hängen bleiben kann. Überprüfen Sie vorher das Kabel Ihres Gerätes auf Beschädigungen.
- Teleskopleitern/Vielzweckleitern müssen immer auf den Leiterfüßen ruhen und nicht auf den Sprossen.
- Stellen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter immer so nahe wie möglich am Arbeitsplatz auf.
- Keine Gelenke bedienen, wenn sich jemand auf der Vielzweckleiter befindet.
- Keine Verriegelungsmechanismen bedienen, wenn sich jemand auf der Teleskopleiter befindet.
- Es ist nicht erlaubt, die Vielzweckleiter in der so genannten M- oder Z-Position zu besteigen. Verwenden Sie diese Position nur als Werkbank (Abb. 6).
- Es ist nicht erlaubt, den horizontalen Teil der Vielzweckleiter in der Wandabstandhalterstellung zu besteigen (Abb. 6).
- Bevor Sie die Vielzweckleiter besteigen, müssen Sie sich erst durch Sichtkontrolle davon überzeugen, dass alle Gelenke eingerastet sind. Achten Sie darauf, dass die Gelenke sauber sind. Pflegen Sie die Gelenke beispielsweise mit Teflonspray, um ihre Leichtgängigkeit zu gewährleisten.
- Bevor Sie die Teleskopleiter besteigen, müssen Sie sich erst durch Sichtkontrolle davon überzeugen, dass alle Sprossen arretiert sind. Dies können Sie unter anderem anhand der Verriegelungsschieber überprüfen (Abb. 13 A).
- Wenn die Vielzweckleiter in der Gerüststellung verwendet werden kann (nicht erlaubt bei den 4x4-Ausführungen), müssen Sie zum Besteigen der Leiter die vom Hersteller gelieferte Plattform anbringen. Überprüfen Sie immer, ob die Plattform gut positioniert ist, auch nachdem die Vielzweckleiter umgestellt wurde (Abb. 7).

Ein- und Auschieben der Vielzweckleiter

Ihre Vielzweckleiter ist mit einem der nachstehenden Gelenke (A bis C) ausgeführt.

Überprüfen Sie, mit welchem Gelenk die Vielzweckleiter ausgestattet ist und lesen Sie anschließend die entsprechenden Anweisungen.

A. Funktion des Flex-Gelenks (mit Hebel) (Abb. 9)

1. Legen Sie die Vielzweckleiter in eingeschobener Position flach auf einen sauberen Untergrund.
2. Klappen Sie den obersten Leiterteil hoch, bis er automatisch in einer Position einrastet.
3. Öffnen Sie den Gelenkhebel an beiden Seiten der Vielzweckleiter so, dass er geöffnet bleibt. Wenden Sie dabei nicht zu viel Kraft an. Falls das Öffnen nicht leicht geht, bewegen Sie den zu öffnenden Leiterteil mit nur wenig Kraftaufwand. Vermeiden Sie, dass der Leiterteil zurückfällt und halten Sie deshalb beim Öffnen den Leiterteil mit einer Hand in Position.
4. Bewegen Sie dann den Leiterteil in die nächste Position.
5. Bringen Sie anschließend jeden Leiterteil auf die gleiche Weise in die gewünschte Position, bis die gesamte Vielzweckleiter in der gewünschten Arbeitsstellung steht.
6. Achtung: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Blockierungen ganz in der Position "LOCKED" eingerastet sind (Abb. 9).

B. Funktion des 3-PIN AUTO-LOCKING®-Gelenks (Abb. 10+11)

1. Drücken Sie den Gelenkknopf an beiden Seiten eines Leiterteils kräftig ein, damit keiner der Sicherungsstifte mehr im Gelenk steckt. Vermeiden Sie, dass der Leiterteil dabei zurückfällt und halten Sie deshalb beim Öffnen den Leiterteil mit einer Hand in Position. Falls das Öffnen nicht leicht geht, bewegen Sie den zu öffnenden Leiterteil mit nur wenig Kraft. (Abb. 10).
2. Bewegen Sie dann den Leiterteil in die nächste Position.
3. Bringen Sie anschließend jeden Leiterteil auf die gleiche Weise in die gewünschte Position, bis die gesamte Vielzweckleiter in der gewünschten Arbeitsstellung steht.
4. Achten Sie darauf, dass alle Sicherheitsstifte ganz im Gelenk stecken.
5. Ist die Leiter zusammengeklappt, dann müssen die Gelenke blockiert werden, um ein unbeabsichtigtes Auseinanderklappen zu vermeiden. Drehen Sie dazu mit wenig Kraftaufwand die Knöpfe nach links, wenn die Vielzweckleiter ganz zusammengeklappt ist (Abb. 11).

Achtung!

- Falls sich herausstellt, dass ein Gelenk nicht eingerastet ist, versuchen Sie NIE den Hebel zu bedienen, um es nachträglich noch zu arretieren. Stattdessen: Entriegeln Sie auch das gegenüber liegende Gelenk und wiederholen Sie den Vorgang.
- Falls das Öffnen der Gelenke nicht leicht geht, sollten Sie nicht zu viel Kraft anwenden.

C. Funktion des TELELOCK®-Gelenks (Abb. 12)

1. Verriegelung: Überprüfen Sie, ob der Rastgriff vollständig in der Sicherungsöffnung eingerastet ist.
2. Entriegelung: Ziehen Sie den Rastgriff vollständig heraus und positionieren Sie ihn neben der Sicherungsöffnung.

Achtung!

- Teleskopelemente nicht einzeln benutzen.

Ein- und Ausfahren einer Teleskopleiter

Achtung!

Bitte befolgen Sie beim Ein- und Ausfahren der Teleskopleiter genau die nachstehenden Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Finger zwischen den Sprossen und ungleichen Sprossenabständen eingeklemmt werden!

Ausfahren der Teleskopleiter bis zur vollständigen Länge

1. Stellen Sie die Teleskopleiter in senkrechter Position auf einen sauberen und festen Untergrund.
2. Beginnen Sie beim Ausfahren der Teleskopleiter mit der obersten Sprosse und ziehen Sie diese aus, bis die Sprosse einrastet. Das Einrasten können Sie überprüfen, indem Sie versuchen, an beiden Seiten die darüberliegende Sprosse nach unten zu drücken. Überprüfen Sie auch die Position der Verriegelungsschieber (siehe Abb. 13 A). Überprüfen Sie auch, ob alle Sprossenabstände gleich groß sind. Fahren Sie so fort und ziehen Sie die nächsten Sprossen genauso aus, bis die Teleskopleiter vollständig ausgefahren ist.

Ausfahren der Teleskopleiter bis zu einer beliebigen Zwischenlänge

1. Stellen Sie die Teleskopleiter in senkrechter Position auf einen sauberen und festen Untergrund.
2. Beginnen Sie beim Ausfahren der Teleskopleiter mit der zweiten Sprosse von unten und ziehen Sie diese aus, bis die Sprosse einrastet. Das Einrasten können Sie überprüfen, indem Sie versuchen, an beiden Seiten die darüberliegende Sprosse nach unten zu drücken. Überprüfen Sie auch die Position der Verriegelungsschieber (siehe Abb. 13 A). Fahren Sie so fort und ziehen Sie die nächsten Sprossen genauso aus, bis die von Ihnen gewünschte Höhe erreicht ist. Überprüfen Sie auch, ob alle Sprossenabstände gleich groß sind.
3. Bei einer teilweise ausgeschobenen Leiter müssen die restlichen Sprossen immer als eine Gruppe im oberen Abschnitt der Leiter zusammen bleiben (Abb. 13 B).

Einfahren einer Teleskopleiter

1. Stellen Sie die Teleskopleiter in senkrechter Position auf einen sauberen und festen Untergrund.
2. Beginnen Sie beim Zusammenschieben der Teleskopleiter mit der zweiten Sprosse von unten.
3. Halten Sie die Leiter in senkrechter Position gut fest, eine Hand befindet sich auf dem Holm, vorzugsweise 2 Sprossen höher.
4. Drücken Sie mit der anderen Hand mit Daumen und Zeigefinger die Schieber zueinander und führen Sie mit der anderen Hand die darüberliegenden Leiterelemente langsam nach unten (Abb. 13 C).
5. Die nächsten Sprossen schieben Sie genauso nacheinander zusammen, bis die Leiter ganz zusammengeschoben ist.
6. Vermeiden Sie immer einen halben Sprossenabstand, der entstehen kann, wenn Sie höher positionierte Sprossen zusammenschieben.

Benutzung einer Vielzweckleiter/Teleskopleiter

Achtung!

Nach einem Fall einer Teleskopleiter müssen Sie sofort überprüfen, ob sich die Leiter noch vollständig zusammenschieben lässt. Falls ein vollständiges Zusammenschieben nicht möglich ist, darf die Leiter nicht mehr benutzt werden! Durch eine Verformung kann ein Riss entstehen bzw. entstanden sein.

- Eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter darf nicht über 150 kg belastet werden (= die Person auf der Teleskopleiter/ Vielzweckleiter einschließlich eventueller zusätzlicher Ausrüstungsgegenstände).
- Bleiben Sie beim Verrichten von Arbeiten immer mit beiden Füßen auf einer Stufe der Vielzweckleiter/ Teleskopleiter stehen. Stellen Sie sich nie mit nur einem Fuß auf die Vielzweckleiter/Teleskopleiter und mit dem anderen Fuß auf z.B. einen Fensterrahmen. Reichen und lehnen Sie sich während der Arbeit auf einer Vielzweckleiter/Teleskopleiter nicht zu stark auf die Seite (max. 1 Armlänge). Durch das Verlagern des Schwerpunktes der Vielzweckleiter/Teleskopleiter durch die seitliche Belastung kann die Teleskopleiter/ Vielzweckleiter instabil werden und umfallen (Faustregel: Ihr Nabel sollte sich immer zwischen den Holmen der Vielzweckleiter/Teleskopleiter befinden.) Stellen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter bei Bedarf etwas häufiger um (Abb. 5).
- Benutzen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter nicht als Zugangsmittel zu einer anderen (höheren) Ebene.
- Besteigen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter nie höher als bis zur roten Sprosse oder nie höher als bis zur viert obersten Sprosse (die maximale sichere Standhöhe).
- Besteigen Sie eine Vielzweckleiter in der A-Stellung nie höher als bis zur roten Sprosse oder bis zur viert obersten Sprosse. Die 4. Sprosse ist der roten Sprosse vorzuziehen!
- Teleskopleitern/Vielzweckleitern dürfen nur für leichte und kurzfristige Arbeitseinsätze verwendet werden.
- Benutzen Sie die Teleskopleiter/Vielzweckleiter nicht, wenn eine unvermeidbare Möglichkeit eines direkten elektrischen Kontaktes besteht!
- Die Vielzweckleiter/Teleskopleiter ist im Freien bei starkem Wind (Windstärke 6) oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen nicht zu benutzen.
- Lassen Sie eine aufgestellte Vielzweckleiter/Teleskopleiter niemals unbeaufsichtigt. Denken Sie an (spielende) Kinder.
- Schließen Sie, wenn möglich, Fenster und Türen (keine Notausgänge) in der direkten Arbeitsumgebung.
- Besteigen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter nur, wenn Sie mindestens eine Hand zum Besteigen frei haben. Halten Sie sich beim Auf-/Absteigen der Vielzweckleiter/Teleskopleiter immer gut fest. Wenden Sie das Gesicht immer der Teleskopleiter/ Vielzweckleiter zu. Halten Sie sich mindestens mit einer Hand an einer Sprosse fest, das verleiht mehr Sicherheit beim Abrutschen oder bei einem Fehltritt.
- Eine Teleskopleiter darf nicht als Brücke (Brückenteil) verwendet werden. Eine Vielzweckleiter darf nur in Gerüststellung als Brücke verwendet werden. Hierbei muss die Standfestigkeit garantiert sein.
- Tragen Sie geeignetes Schuhwerk, um ein Abrutschen und/oder schmerzhaftes Stoßen zu vermeiden (keine Slipper, Schuhe mit hohen Absätzen oder Holzschuhe).
- Bleiben Sie nicht zu lange auf einer Vielzweckleiter/Teleskopleiter stehen und legen Sie regelmäßige eine Ruhepause ein. Müdigkeit stellt ein erhöhtes Risiko dar!
- Die Vielzweckleiter/Teleskopleiter als Anlegeleiter muss mindestens einen Meter über die gewünschte Stand- oder Über- und Umsteighöhe hinausragen (Abb. 2).
- Werkzeuggegenstände, die auf der Vielzweckleiter/Teleskopleiter verwendet werden, müssen leicht und handlich im Gebrauch sein.
- Vermeiden Sie Arbeiten, die einen seitlichen Druck auf die Vielzweckleiter/Teleskopleiter ausüben, wie z.B. das Bohren in feste Werkstoffe wie Beton. Dadurch kann die Vielzweckleiter/Teleskopleiter umfallen.
- Halten Sie sich während der Arbeiten mit mindestens einer Hand an der Vielzweckleiter/Teleskopleiter fest, wenn diese als Anlegeleiter und Treppensteleiter benutzt wird, oder treffen Sie die erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.
- Besteigen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter nie mit mehr als einer Person.
- Stellen Sie eine Vielzweckleiter/Teleskopleiter nie um, wenn sich eine Person auf der Leiter befindet.
- Stellen Sie sich nie rittlings auf beide Seiten einer Vielzweckleiter, die im A-Stand aufgestellt ist (Abb. 8).

Ergänzende Sicherheitshinweise für den Gebrauch von Teleskopleitern/Vielzweckleitern

- Teleskopleitern/Vielzweckleitern sind mit Gelenken und/oder automatischen Verriegelungen ausgeführt. Für ein wandfreies Funktionieren dieser Teile ist es sehr wichtig, sie schmutzfrei zu halten. Für die Teleskopfunktion mancher Leitermodelle ist darauf zu achten, dass kein Schmutz zwischen die ausziehbaren Teile gelangt. Daher ist es wichtig, diese Leitern immer sauber zu halten und trocken und staubfrei zu lagern.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuckstücke. Damit können Sie beim Auf- oder Absteigen der Vielzweckleiter/Teleskopleiter hängen bleiben und zu Fall kommen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Leiterfüße, ob sie nicht abgenutzt sind. Abgenutzte Füße können den Boden beschädigen oder ein Wegrutschen der Vielzweckleiter/Teleskopleiter verursachen.
- Verwenden Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich von Altrex empfohlene Zubehöre oder Hilfsmittel.
- Stellen Sie unten an der Vielzweckleiter/Teleskopleiter keine Geräte oder andere Materialien auf, über die Sie fallen können.

Montage und/oder Reparatur von Ersatzteilen

Die von Altrex gelieferten Ersatzteile sind auf das richtige Altrex-Produkt zu montieren und müssen genauso wie das zu ersetzende Teil montiert werden. Die Montage (Befestigung) und/oder Reparatur erfolgt auf eigene Rechnung und Gefahr. Altrex haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Montage und/oder Reparatur verursacht werden. Gegen Bezahlung kann Altrex für die Reparatur Ihres Produktes bzw. für die Montage der betreffenden Ersatzteile hinzugezogen werden. Reinigen Sie regelmäßig die Gelenke und ausziehbaren Teile und vergewissern Sie sich, dass diese störungsfrei funktionieren. Verwenden Sie beispielsweise Teflonspray für eine optimale Funktionsfähigkeit.

Garantiebestimmungen

Dieses Altrex-Produkt ist mit größter Sorgfalt entworfen, hergestellt und geprüft. Unsere Produkte entsprechen selbstverständlich allen gesetzlichen Vorschriften und Anforderungen, die an Steigergeräte gestellt werden und sie werden darüber hinaus auch den Anforderungen an unseren eigenen hohen Altrex-Standard gerecht. Wenn das Produkt vorschriftsgemäß und ihrer Bestimmung entsprechend verwendet wird, gilt eine Garantie mit den folgenden Bedingungen (Die Garantiefrist entnehmen Sie bitte dem Aufkleber, der auf dem Holm des Produktes angebracht ist.):

1. Altrex haftet für die Tauglichkeit des Produktes und für die Qualität des verwendeten Materials.
2. Mängel, die unter die Garantie fallen, werden von uns durch Ersatz des fehlerhaften Teils, durch Ersatz des Produktes oder durch Übersendung eines Ersatzteils behoben.
3. Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die zurückzuführen sind auf:
 - a. Unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder Nichtbeachtung der Vorschriften der Gebrauchsanweisung.
 - b. Normale Abnutzung.
 - c. Montage oder Reparaturarbeiten, die vom Kunden selbst oder durch Dritte durchgeführt worden sind (davon ausgenommen ist die richtige Montage der zugesandten Ersatzteile gemäß den Angaben unter Punkt 2).
 - d. Änderungen der gesetzlichen Vorschriften in Hinsicht auf die Art und Qualität des verwendeten Materials.
4. Mängel, die bei der Lieferung festgestellt werden, müssen Altrex unverzüglich gemeldet werden. Wird eine solche Meldung verabsäumt, dann verfällt die Garantie.
5. Sollte sich das Produkt als defekt erweisen, dann sind die Mängel so schnell wie möglich, jedenfalls innerhalb von 14 Tagen nach der Feststellung, der Firma Altrex oder Ihrem Altrex-Händler zu melden.
6. a) Wenn die Garantie in Anspruch genommen wird, muss Altrex in die Gelegenheit gestellt werden, das Produkt in ihrem Qualitätszentrum zu untersuchen. Der Kunde muss das Produkt für diese Untersuchung zur Verfügung stellen. Sollte aus der Untersuchung ein unsachgemäßer Gebrauch des Produktes hervorgehen, dann werden die Untersuchungskosten in Rechnung gestellt.
 - b) Wünscht der Kunde eine Untersuchung durch ein unabhängiges Institut, dann sind die Kosten dieser Untersuchung für Rechnung des Kunden, wenn daraus ein unsachgemäßer Gebrauch des Produktes hervorgeht. Die Kosten der Untersuchung sind auch für Rechnung des Kunden, wenn Altrex vor der Durchführung einer solchen Untersuchung angeboten hat, das Produkt auf ihre Kosten zu reparieren oder zu ersetzen.

The safe use of a telescopic ladder/folding ladder

Congratulations on your purchase of an Altrex telescopic ladder/folding ladder. You have chosen a product in which the latest techniques in the areas of safety and material have been employed. You will find this Altrex telescopic ladder/ folding ladder very easy to use as a result of the full attention given to its design.

Before using the telescopic ladder/folding ladder, read these instructions carefully! Save these instructions in case they are needed for future reference. Also study the illustrations/pictograms that are shown on the product itself.

Altrex Home & Garden products are not suitable for professional use.

All telescopic ladders/folding ladders which are marketed in the Netherlands must meet the Commodities Act legislation as set out in the Portable Climbing Materials Order. For more information please consult www.altrex.com and the stickers on the folding/telescopic ladder. In order to work professionally and safely on ladders/folding ladders, safety level NEN2484 and the Commodities Act must be selected.

General

- Maximum usage weight 150 kg
- To be used by a maximum of 1 person

Before use

- Maintain a folding/telescopic ladder according to the instructions
- Remain alert. Concentrate when climbing a telescopic ladder/folding ladder and never do so under the influence of alcohol, medication or substances that may affect your ability to react.
- Should you transport the telescopic ladder/folding ladder, ensure that this is folded up and make sure that the telescopic ladder/folding ladder is properly supported and fixed in place.
- Upon receipt and before use of the telescopic ladder/folding ladder, check the condition and operation of all parts. A telescopic ladder must be completely collapsible! Make sure that all parts (including the feet and covers) are present.
- Some folding ladders are equipped with a separate stabiliser. Assemble this before use (fig. 3 and 4).
- Every time before use, inspect the telescopic ladder/folding ladder for any defects, such as deformation or wear.
- Telescopic ladders/folding ladders that are used in a professional capacity must be inspected periodically by an expert.
- Every time before using the telescopic ladder/folding ladder make sure that it is suitable for its intended use. Only use the telescopic ladder/folding ladder for the purpose for which it has been made.
- Never use a damaged or telescopic ladder/folding ladder. Temporary repairs are not permitted. Make sure that any damage to a telescopic ladder/folding ladder is repaired as soon as possible by a professional in this field, in any case before it is used again.
- As far as possible, ensure that the telescopic ladder/folding ladder is free from contamination by substances such as wet paint, mud, snow and oil.
- Prior to use, carry out a risk analysis should you be obliged/required to do so by local or national legislation and regulations.
- Never use a telescopic ladder/folding ladder back to front or upside down.
- Dispose telescopic ladders/folding ladders if they are broken, worn-out or irreparable.

Positioning and/or erecting a telescopic ladder/folding ladder

- A telescopic ladder/folding ladder in ladder position has to be positioned in such a way that the distance from the foot of the telescopic ladder/folding ladder to the wall is approximately equal to a quarter of the operational length of the telescopic ladder/folding ladder. The set-up angle will then be circa 75° (figure 1).
- Always stand the telescopic ladder/folding ladder on a firm, stable, horizontal surface, which is not slippery. This will ensure that the feet of the telescopic ladder/folding ladder cannot sink into the ground and/or slip away. Therefore, do not place the telescopic ladder/folding ladder on tables, boxes, crates or other unstable surfaces, such as muddy soil or loose sand.
- Position a telescopic ladder/folding ladder in ladder position in such a way that each of its four points are adequately supported by a firm bearing surface, therefore never against a window, against circular or narrow pillars or against corners, unless modified accessories are used for that purpose. Satisfy yourself that the telescopic ladder/folding ladder is sufficiently stable and/ or, if required, is secured to ensure it cannot slip.
- A telescopic ladder/folding ladder may never be repositioned if somebody is standing on a platform or rung, or from a position that is higher than the platform or the end of the telescopic ladder/folding ladder.
- Take extra precautions if the telescopic ladder/folding ladder has to be positioned in front of a door opening, an opening window or in a corridor, etc. Make sure that nobody can walk against or under the telescopic ladder/folding ladder.
- Never position an aluminium telescopic ladder/folding ladder within a range of 2.5 m from non-insulated electrical components or low-voltage installations and networks which are under live current. Never position aluminium telescopic ladder/folding ladders in the vicinity of components of high-voltage installations.
- Take care when using electrical equipment. Aluminium telescopic ladders/folding ladders conduct electric current. Always take precautions so that a power cable cannot become trapped or become caught when climbing, sliding or repositioning the telescopic ladder/folding ladder. Check beforehand that your tool's electrical cable is not damaged.
- Telescopic ladders/folding ladders must always be positioned on their feet and not on the step/rung.
- Always position a telescopic ladder/folding ladder as close as possible to the work to be carried out.
- Do not operate the hinges when someone is standing on the folding ladder.
- Do not operate the catches when someone is standing on the telescopic ladder.
- Do not climb folding ladders erected in the 'M' or 'Z' configurations. These configurations are intended solely for the use of the folding ladder as a worktable (figure 6).
- Do not stand on the horizontal wall support section of the folding ladder (figure 6).
- Verify that all hinges are locked before climbing the folding ladder. Clean the hinges at regular intervals; make sure they always move easily by lubricating them, for example, with PTFE spray.
- Visually check that all steps/rungs are locked before climbing the telescopic ladder. This can be checked on the basis of the catches (fig. 13A).
- Folding ladders that can be used in the scaffolding configuration (except for 4 x 4 versions) must be fitted with a suitable platform prior to use. This platform is available from the manufacturer. Always verify that this platform is correctly positioned, also after relocating the folding ladder (figure 7).

Opening and closing the folding ladder

Your folding ladder is equipped with one of the hinges detailed below (A to C).

Please check which hinges your folding ladders are equipped with and read the corresponding instructions.

A. Operation of the flex hinge (with handle) (figure 9)

1. Lay the folded folding ladder flat on a clean surface.
2. Lift the upper section of the ladder until it automatically locks into a position.
3. Open the handles of the hinges on both sides of the folding ladder until they stay open by themselves. Do not apply force to the handles (if they cannot be opened easily, then gently move the upper section of the ladder backwards and forwards). Prevent the ladder section from falling closed by steadying it with one hand.
4. Next, move the ladder section to the following position.
5. Arrange the folding ladder in the required configuration using the same procedure to open each ladder section to the required position.
6. Important: Verify that all locking blocks are fully locked in the 'LOCKED' position before using the folding ladder (figure 9).

B. Operation of the 3Pin AUTO-LOCKING® hinge (figure 10 + 11)

1. Press the hinge buttons on both sides of a ladder section to retract all locking pins fully from the hinges. Prevent the ladder section from falling closed by steadying it with one hand. If difficulty is encountered with opening, then gently move the upper section of the ladder backwards and forwards (figure 10).
2. Next, move the ladder section to the following position.
3. Arrange the folding ladder in the required configuration using the same procedure to open each ladder section to the required position.
4. Make sure that all locking pins are fully extended into the hinges before using the folding ladder.
5. When the folding ladder is closed for storage the hinges can be locked in position to prevent sections from opening unexpectedly. The hinges of the closed folding ladder must be locked in position by turning the buttons counter-clockwise (figure 11).

Important!

- Never apply force to the handle of a hinge in an attempt to lock the hinge into position. If a hinge cannot be locked with ease you should unlock the hinge on the other stile and repeat the procedure.
- Do not apply force to hinges that are difficult to move.

C. Operation of the TELELOCK® hinge (figure 12)

1. Locking: check whether the grip has been placed in the lock hole in its entirety.
2. Unlocking: pull out the grip completely and park it next to the lock hole.

Important!

- Do not use telescopic parts separately

Collapsing and extending a telescopic ladder

Important!

Follow the instruction below closely when collapsing and extending a telescopic ladder. This will help prevent fingers becoming caught between the rungs and the uneven spaces in between!

Extending a telescopic ladder to its full height

1. Place the telescopic ladder upright on a clean and stable surface.
2. When extending a telescopic ladder, start with the uppermost rung and extend this until the rung locks into place. Check this by pressing the uppermost rung downwards on both sides. Also check the position of the catches (see fig. 13A). Also ensure that all of the spaces between the rungs are equal. Repeat this with the subsequent rungs until you have extended the telescopic ladder to its maximum height.

Extending a telescopic ladder to an intermediate length

1. Place the telescopic ladder upright on a clean and stable surface.
2. When extending a telescopic ladder, start with one rung after the lowest rung and extend until the rung locks into place. Check this by pressing the uppermost rung downwards on both sides. Also check the position of the catches (see fig. 13A). Repeat this with the subsequent rungs until you have reached the required height. Ensure that all of the spaces between the rungs are equal.
3. The remaining rungs on a partially extended ladder will have stacked on top of one another at the top of the ladder (fig. 13B).

Collapsing a telescopic ladder

1. Place the telescopic ladder upright on a clean and stable surface.
2. When collapsing a telescopic ladder start with one rung after the lowest rung.
3. Keep the ladder in a steady upright position with one hand on the ladder boom, preferably 2 rungs higher.
4. With the other hand, slide the two catches towards one another, using the thumb and first finger, and guide the rung down gently using the other hand (figure 13C).
5. You collapse the subsequent rungs in a similar way, finally ending up with a ladder that has been fully collapsed.
6. Prevent a situation where you have a half step at all times; this may occur if you collapse higher rungs.

Use of the telescopic ladder/folding ladder

Attention!

If a telescopic ladder falls, immediately check if the ladder can be fully collapsed. If this is not possible, do not use the ladder! Deformities may lead to breakages.

- Never load a telescopic ladder/folding ladder in excess of 150 kg (= a person climbing telescopic ladder/ folding ladder including any "baggage").
- When carrying out work, always keep both feet on a step/rung of the telescopic ladder/folding ladder. Never stand, for example, with just one foot on the telescopic ladder/folding ladder and the other foot resting on a window frame. Never reach or lean too far to the side when working on telescopic ladder/ folding ladder (max. 1 arm length). If the centre of gravity is moved from the centre of the telescopic ladder folding ladder, this can become unstable and can collapse (rule of thumb: keep your navel between the uprights of the telescopic ladder/folding ladder). If necessary, reposition the telescopic ladder/folding ladder more frequently (figure 5).
- Do not use a telescopic ladder/folding ladder to access other (higher) levels.
- Never climb a telescopic ladder/folding ladder any higher than the red rung or never higher than the 4th rung from the top the maximum safe standing position.
- Never climb a telescopic ladder/folding ladder in the A position higher than the red rung or higher than the 4th rung from top (the maximum safe height).
- Telescopic ladders/folding ladders may only be used for light work and for short periods of time.
- If there is an unavoidable risk of direct contact with electricity, do not use this telescopic ladder/folding ladder!
- Do not use a telescopic ladder/folding ladder outdoors in high winds (force 6) or other unfavourable weather conditions.
- Never leave a telescopic ladder/folding ladder unsupervised that has already been set up for use. Think about (playing) children.
- When possible, close windows and doors (not emergency exits) in the immediate vicinity of the work.
- Climb the telescopic ladder/folding ladder when you have at least one hand free. When ascending/ descending the telescopic ladder/folding ladder, hold on properly. This should always been done while facing the telescopic ladder/folding ladder. Holding a rung with at least one hand provides increased security should you slip or miss your footing.
- Do not use a telescopic ladder as bridge (part). A folding ladder can only be used as a bridge in M position. The stability must be guaranteed.
- Wear sensible footwear to avoid slipping and/or painful knocks (no slippers, high-heeled shoes or clogs).
- Do not stand on a telescopic ladder/folding ladder for long periods without taking regular breaks. Tiredness is a risk!
- The telescopic ladder/folding ladder in ladder position should project by at least one metre above the required standing or step-over height (figure 2).
- Any tools that are used while standing on a telescopic ladder/folding ladder have to be light and easy to use.
- Avoid any work that could cause sideways pressure on the telescopic ladder/folding ladder, such as drilling into hard stone. This can cause the telescopic ladder/folding ladder to tip over.
- While working, hold onto the telescopic ladder/folding ladder with at least one hand, or take precautions if it is not possible to hold on.
- No more than one person should stand on a stepladder or ladder at the same time.
- Never reposition the telescopic ladder/folding ladder while somebody is standing on it.
- Never stand astride the folding ladder (A-position) (figure 8).

Additional safety tips when using telescopic ladders/folding ladders

- The fact that ladders/telescopic ladders are equipped with hinges and/or automatic locking parts means that it is important to keep these components clean in order for the equipment to function properly. It is also important, with collapsible ladders, that dirt does not build up between the sliding parts. It is, therefore, important to keep these ladders clean and dry and free from dirt.
- Never wear baggy clothing or jewellery. These could become caught when ascending or descending the stepladder or telescopic ladder which could lead to a fall.
- Frequently check that the feet are not worn. Worn feet may damage the support surface, or can result in the telescopic ladder/folding ladder slipping.
- In the interest of personal safety, only use accessories or aids that have been recommended by Altrex.
- Do not leave any tools or other equipment at the bottom of the telescopic ladder/folding ladder which you might trip over.

Assembly and/or repair of replacement parts

Replacement parts supplied by Altrex must be assembled on the correct Altrex product and in the same way as the part that is replaced. Assembly (attachment) and/or repair is effectuated at the own risk and expense of the client. Altrex is not liable for damage caused by incorrect assembly and/or repair. For a fee, Altrex can be called in for the repair of your product, and/or the assembly of the parts in question.

Clean the hinges and sliding components regularly and ensure that they are working properly. Use a PTFE spray to ensure these work correctly.

Warranty conditions

This Altrex product has been designed, manufactured and tested with the greatest care. Our products meet all legal requirements applicable to climbing materials and, in addition, our own high Altrex standards are also applied. Should this product be used in accordance with the instructions and its intended use, a warranty will apply under the following conditions (the warranty period is indicated on the sticker at the side of our products):

1. Altrex guarantees the reliability of the product and the quality of the materials used.
2. We will rectify any defects that are covered by the warranty by replacing the defective part, or the product itself, or by supplying a part for replacement.
3. Any defects that occur as a result of the following are not covered by the warranty:
 - a. Use of the product contrary to its intended use or contrary to the instructions for use.
 - b. Normal wear and tear of the product.
 - c. Assembly or repair by the client or by third parties (with the exception of fitting the spare parts provided by Altrex as indicated above under point 2).
 - d. Any modified governmental regulations concerning the nature or quality of the material used in the product.
4. Any defects that are found upon the delivery of the product should be reported immediately to Altrex. Should notification of these defects not take place immediately, the warranty will be null and void.
5. Any defects of the product have to be reported to Altrex or your Altrex dealer as soon as possible, but in any case within 14 days of the defect being found.
6.
 - a. Should a claim be made under the warranty conditions, Altrex has to have the opportunity to be able to investigate the product in its Quality Centre. The client must make the product available for this purpose. Should it be established during the investigation that the product has been used incorrectly, the costs of the investigation will be charged to the client.
 - b. Should the client ask for an investigation to be carried out by an independent institute, the costs for this investigation are at the expense of the client should it be established during the investigation that the product has been used incorrectly. The costs of the investigation are also at the expense of the client if, prior to this investigation, Altrex offered to repair or to replace the product at no charge to the client.

Uso seguro de una escalera articulada / telescópica

Felicidades por adquirir una escalera telescópica / escalera articulada Altrex. Usted ha elegido un producto en el que se han aplicado las últimas técnicas en el campo de seguridad y material.

Los minuciosos detalles hacen que el trabajar con una escalera articulada/telescópica Altrex sea fácil.

¡Antes de utilizar la escalera telescópica / escalera articulada, lea detenidamente estas instrucciones! Guarde estas instrucciones para futuras consultas. Asimismo, estudie bien las ilustraciones/pictogramas mostrados sobre el producto en sí.

Los productos Altrex Home & Garden no son apropiados para uso profesional.

Todas las escaleras articuladas/ telescópicas que se llevan al mercado en los Países Bajos tienen que cumplir la ley Waren donde se disponen los requisitos en el Decreto sobre Material de escalada Portátil. Para más información, consulte www.altrex.com y las pegatinas en la escalera articulada/telescópica. Para trabajar de una forma profesional, segura en escaleras telescópicas / articuladas hace falta elegir un nivel de seguridad del NEN2484 y del Warenwet.

General

- Carga máxima de uso 150kg
- Para uso de una persona como máximo

Previo al uso

- Mantenga una escalera articulada/telescópica de acuerdo con las instrucciones
- Permanezca atento. No pierda la concentración al subir por una escalera telescópica / escalera articulada, y nunca lo haga bajo los efectos del alcohol, medicación u otras sustancias que puedan afectar a su capacidad de reacción.
- Si transporta una escalera telescópica / escalera articulada, asegúrese de que está plegada y compruebe que se encuentra correctamente asentada y sujeta en su ubicación.
- Al recibir la escalera telescópica / escalera articulada, compruebe el estado y funcionamiento de todas las piezas. Compruebe que se han incluido todas las piezas (incluidos pies y tapas).
- Algunas escaleras articuladas cuentan con una barra estabilizadora. Móntela antes de usarla (fig.3 y 4).
- Antes de cada uso, compruebe si existe cualquier defecto en la escalera telescópica / escalera articulada, como deformaciones o desgastes.
- Las escaleras telescópicas / escaleras articuladas de uso profesional deben ser inspeccionadas periódicamente por un experto.
- Antes de cada uso de la escalera articulada/telescópica, compruebe que es adecuada para el uso previsto. Utilice la escalera articulada/telescópica sólo con el fin para el que fue diseñada.
- No utilice nunca una escalera telescópica / articulada dañada o rota. No se permite la realización de reparaciones temporales. Asegúrese de que cualquier daño en una escalera telescópica / articulada se reparen lo antes posible por un profesional especializado y, en cualquier caso, antes de volver a utilizarla.
- En la medida de lo posible, asegúrese de que la escalera telescópica / escalera esté libre de sustancias como pintura húmeda, barro, nieve y aceite.
- Antes de su uso, la legislación o normativa local o nacional podría obligarle/exigirle a llevar a cabo un análisis de riesgos.
- No utilice nunca una escalera telescópica / escalera articulada al revés o invertida.
- Descarte el uso de una escalera telescópica / escalera articulada que esté rota, deteriorada o que sea irreparable.

Colocación y/o montaje de una escalera articulada/telescópica

- La escalera telescópica / escalera articulada en posición de apoyo debe situarse de tal forma que la distancia desde el pie de la misma hasta la pared sea aproximadamente igual a un cuarto de la longitud de servicio de la escalera. El ángulo de instalación será entonces de alrededor de 75° (fig. 1)
- Coloque siempre la escalera telescópica / escalera articulada sobre una superficie firme, estable y horizontal, no deslizante. Esto impedirá que los pies de la escalera telescópica / escalera articulada se hundan en el suelo y/o se deslicen hacia fuera. Por lo tanto, no coloque la escalera telescópica / escalera articulada sobre tableros, cajas, cajas de embalaje o sobre otras superficies inestables como suelos embarrados o arena suelta.
- Coloque la escalera telescópica / articulada de tal forma que cada uno de sus cuatro puntos de apoyo quede correctamente asentado sobre una superficie de apoyo firme, nunca sobre una ventana, sobre pilares de sección circular o estrecha o sobre esquinas, a menos que se utilicen accesorios adaptados a ese fin. Asegúrese de que la escalera telescópica / articulada esté colocada de manera suficientemente estable y/o, si fuese necesario, sujétela para impedir su deslizamiento.
- Una escalera telescópica / articulada nunca puede recolocarse si alguien está sobre un escalón/plataforma o peldaño o en una posición mas elevada que la plataforma o el extremo de la escalera.
- Extreme las precauciones si la escalera telescópica/ articulada está situada frente a una puerta o ventana abierta, en un pasillo, etc. Asegúrese de que nadie pueda chocar o pasar por debajo de la escalera telescópica / articulada.
- No coloque nunca una escalera telescópica / articulada de aluminio a menos de 2,5 m de componentes eléctricos no aislados pertenecientes a instalaciones de baja tensión y redes que dispongan de corriente activa. No coloque nunca una escalera telescópica / articulada de aluminio cerca de componentes pertenecientes a instalaciones de alta tensión.
- Preste atención al utilizar equipo eléctrico. Las escaleras telescópicas / articuladas de aluminio conducen la corriente. Tome las medidas necesarias para que el cable de alimentación no quede atrapado o se enganche al subir, deslizar o recolocar la escalera telescópica / articulada. Compruebe de antemano que el cable eléctrico de su herramienta no está dañado
- Las escaleras telescópicas / articuladas deben colocarse siempre sobre sus pies de apoyo, y no sobre escalones/peldaños.
- Sitúe siempre la escalera telescópica / articulada tan cerca como sea posible de la zona donde deba realizar el trabajo.
- No manipule las bisagras cuando alguien esté usando la escalera articulada.
- No manipule los botones cuando alguna persona esté usando la escalera telescópica
- No ascienda escaleras articuladas que estén montadas en configuraciones 'M' o 'Z'. Estas configuraciones están pensadas solo como bancos de trabajo (fig. 6).
- No se sitúe en el tramo horizontal de la escalera articulada (fig. 6).
- Verifique que todos las bisagras estén bloqueadas antes de ascender por una escalera articulada. Limpie las bisagras a intervalos regulares; asegúrese que se muevan fácilmente lubricándolas, por ejemplo con spray PTFE.
- Verifique que todas los peldaños estén bloqueados antes de ascender por una escalera telescópica, comprobando si los botones están bien colocados (fig. 13 A).
- Las escaleras articuladas que pueden usarse en posición andamio (excepto las versiones 4 x 4) deben tener ajustada la plataforma correctamente antes de su uso. Verifique que la plataforma esté correctamente colocada incluso después de mover la escalera articulada (fig. 7).

Cómo abrir y cerrar la escalera articulada

Su escalera articulada está equipada con uno de los tipos de bisagra mencionados (de A a C). Compruebe qué tipo de bisagra equipa su escalera y lea las instrucciones correspondientes.

A. Uso de la bisagra flex (con palanca) (fig. 9)

1. Coloque la escalera articulada en posición desplegada sobre una superficie limpia.
2. Levante la sección superior de la escalera hasta que se bloquee la posición automática.
3. Abra las palancas de las bisagras de ambos lados de la escalera articulada hasta que permanezcan abiertas por ellas mismas. No aplique fuerza en las palancas (si no se abren fácilmente, entonces mueva la sección superior de la escalera arriba y abajo). Con la otra mano sujete la sección superior para prevenir caídas por cierres accidentales.
4. Luego, mueva la sección de la escalera hasta la posición siguiente.
5. Sitúe la escalera articulada en la posición deseada usando el mismo procedimiento para cada sección de la escalera.
6. Importante: Verifique que todos los bloqueos de las bisagras están en la posición "LOCKED" antes de usar la escalera articulada (fig. 9).

B. Uso de la bisagra 3-PIN AUTO-LOCKING® (fig. 10+11)

1. Pulse el botón de la bisagra de ambos lados de la escalera para que los pernos no sobresalgan de las bisagras. Sujete la sección superior con la otra mano para prevenir eventuales caídas de la sección. Si tiene dificultad en poder abrir la escalera, mueva arriba y abajo la sección superior (fig. 10).
2. Luego, mueva la sección de la escalera hasta la posición siguiente.
3. Sitúe la escalera en la configuración deseada usando el mismo procedimiento anteriormente descrito.
4. Asegúrese que todos los pernos sobresalen de las bisagras antes de usar la escalera.
5. Cuando la escalera articulada esté cerrada, se tienen que bloquear las bisagras para evitar que se abra accidentalmente. Para ello, gire ligeramente los pulsadores en el sentido de las agujas de reloj (fig. 11).

¡Importante!

- Si una bisagra no está bloqueada, no aplique nunca fuerza en la palanca de la bisagra para bloquearla.
- Si la bisagra no puede bloquearse de forma fácil debe desbloquear la otra bisagra y repetir la operación. No aplique fuerza en las bisagras que sean difíciles de mover.

C. Uso de la bisagra TELELOCK® (fig. 12)

1. Bloqueo: verifique que la horquilla está metida completamente en el agujero.
2. Desbloqueo: tire hacia fuera la horquilla completamente y sitúela en el siguiente agujero de bloqueo.

¡Importante!

- No use los tramos de la escalera telescópica por separado.

Cómo plegar y extender una escalera telescópica

¡Importante!

A la hora de plegar y extender una escalera telescópica, siga con atención las siguientes instrucciones. ¡De esta forma se pueden evitar que los dedos se queden atrapados en los peldaños y que haya una distancia irregular entre los peldaños!

Extender una escalera telescópica hasta su altura máxima

1. Coloque la escalera telescópica de pie en una superficie limpia y estable.
2. Cuando extienda una escalera telescópica empiece por el peldaño más alto y extiéndalo hasta que se bloquee en su posición. Compruébelo haciendo presión a ambos lados del peldaño. Compruebe también el estado de los botones. (ver fig. 13 A). Repita esta operación con los siguientes peldaños hasta su altura máxima. Compruebe además que todas las distancias entre peldaños son iguales.

Extender una escalera telescópica a una altura intermedia

1. Coloque la escalera telescópica de pie sobre una superficie limpia y estable.
2. Cuando extienda la escalera telescópica empiece con el segundo peldaño empezando desde abajo y extiéndalo hasta que se bloquee. Compruébelo haciendo presión a ambos lados del peldaño. Compruebe también el estado de los botones. (ver fig. 13 A). Repita esta operación con los siguientes peldaños hasta su altura máxima. Compruebe además que todas las distancias entre peldaños son iguales.
3. En una escalera extendida parcialmente los peldaños restantes tienen que estar apilados en la partes superior de la escalera. (fig. 13 B)

Plegar una escalera telescópica

1. Coloque la escalera telescópica de pie sobre una superficie limpia y estable.
2. Al cerrar una escalera telescópica empiece por el segundo peldaño de abajo.
3. Mantenga la escalera en posición vertical con una mano sujetándola por el montante.
4. Con el pulgar e índice, deslice los dos botones uno contra el otro y con la otra mano baje el peldaño suavemente (fig. 13 C).
5. Repita la operación con los otros peldaños hasta que la escalera esté completamente cerrada.
6. Evite en todo momento que se queden peldaños a medio cerrar, esto puede ocurrir si pliega primero los peldaños que estén por arriba.

Uso de la escalera articulada/ telescópica

¡Importante!

Si una escalera telescópica se cae, compruebe inmediatamente si la escalera se puede desplegar totalmente. Si no es posible, ¡no utilice la escalera! Se puede romper debido a la deformación.

- No cargue nunca una escalera telescópica / escalera articulada con un peso superior a 150 Kg. (= una persona ascendiendo la escalera telescópica / articulada incluyendo algo de "carga")
- Al realizar el trabajo, mantenga siempre ambos pies sobre un escalón de la escalera telescópica/articulada. No permanezca nunca apoyado, por ejemplo, con un pie sobre la escalera telescópica/articulada y otro sobre el marco de una ventana. No intente alcanzar ni se apoye demasiado lejos del lateral al trabajar sobre una escalera telescópica / articulada (una distancia de un brazo como máx.). Si se desplaza el centro de gravedad del centro de la escalera telescópica / articulada, ésta podría volverse inestable y caer (norma general: mantenga su abdomen entre los largueros de la escalera telescópica / articulada). Si fuera necesario, recoloque la escalera con mayor frecuencia (fig. 5).
- No ascienda nunca por una escalera telescópica / escalera articulada más allá del peldaño rojo ni por encima del 4º peldaño contado desde la parte superior (la altura máxima de seguridad).
- No ascienda nunca por una escalera articulada, en posición A, más allá del peldaño rojo ni por encima del 4º peldaño contado desde arriba. ¡El cuarto peldaño prevalece sobre el peldaño rojo!
- Las escaleras telescópicas / escaleras articuladas sólo pueden ser utilizadas para llevar a cabo trabajos ligeros y durante cortos periodos de tiempo.
- ¡Si existe un riesgo inevitable de contacto eléctrico, no utilice esta escalera telescópica / articulada!
- No utilice una escalera telescópica / escalera articulada en exteriores bajo condiciones de viento fuerte (fuerza 6) u otras condiciones atmosféricas desfavorables.
- No deje nunca sin supervisión una escalera telescópica / escalera articulada instalada y lista para el uso. Piense en los niños (jugando).
- Si es posible, cierre puertas y ventanas (salvo salidas de emergencia) del entorno.
- Ascienda por la escalera telescópica / escalera articulada con una mano libre como máximo. Agárrase correctamente al ascender/descender por la escalera telescópica / escalera articulada. Hágalo siempre mirando de frente a la escalera telescópica / escalera articulada. El agarrarse con una mano como mínimo a un peldaño le dará más seguridad en caso de resbalón o traspies.
- No use la escalera telescópica como pasarela (tramo). Una escalera articulada sólo puede usarse como puente en la posición andamio. La estabilidad debe estar garantizada.
- Utilice un calzado adecuado para evitar resbalones y/o caídas dolorosas (no llevar zapatillas, zapatos de tacón o zuecos).
- No permanezca sobre una escalera telescópica / escalera articulada durante largos periodos de tiempo sin realizar descansos regulares. ¡El cansancio supone un riesgo!
- La escalera telescópica / articulada debe sobresalir al menos un metro sobre la altura necesaria de apoyo o sobre el punto de paso de salida (fig. 2).
- Cualquier herramienta utilizada mientras se permanece apoyado sobre una escalera telescópica/articulada debe ser ligera y de fácil uso.
- Evite trabajos que pudieran ocasionar presión en los laterales de la escalera telescópica / articulada, como taladrar roca dura. Esto podría ocasionar que la escalera telescópica / articulada. se vuelque.
- Durante el trabajo, sujétese a la escalera telescópica / articulada al menos con una mano o tome las medidas de precaución necesarias si pudiera agarrarse.
- No permita que haya más de una persona al mismo tiempo en una misma escalera telescópica/articulada.
- Nunca mueva una escalera telescópica / articulada si hay alguien subido en ella.
- Cuando la escalera esté en posición A, no se ponga a ambos lados (fig. 8)

Consejos adicionales de seguridad al utilizar una escalera telescópica / articulada

- Ya que las escaleras telescópicas/articuladas cuentan con bisagras y bloqueos automáticos, es importante para el correcto funcionamiento de estas partes evitar que se ensucien. Asimismo para el funcionamiento de extensión de algunos modelos de estas escaleras hay que evitar que entre suciedad entre las partes desplegadas. Por lo tanto es importante almacenar estas escaleras en un lugar seco y libre de polvo.
- No vista prendas holgadas ni joyas. Estas podrían quedar enganchadas al ascender o descender por la escalera telescópica / escalera articulada, pudiendo ocasionar una caída.
- Compruebe con frecuencia que los pies de apoyo no estén gastados. Unos pies gastados pueden dañar la superficie de apoyo o provocar el deslizamiento de la escalera telescópica/articulada.
- Por el bien de la seguridad personal, utilice sólo accesorios o dispositivos recomendados por Altrex.
- No deje ninguna herramienta, u otro equipo con el que pudiera tropezar, en la parte inferior de la escalera telescópica / articulada.

Montaje y/o reparación de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto suministradas por Altrex deben montarse en el producto Altrex correspondiente y en el mismo lugar y forma que la pieza sustituida. El montaje (fijación) y/o las reparaciones efectuadas se realizarán por cuenta y riesgo del cliente. Altrex no se hace responsable de los daños provocados por un montaje y/o reparación incorrectos. Pagando, puede solicitarse la asistencia de Altrex en la reparación de su producto y/o el montaje de las piezas correspondientes. Limpie las bisagras y partes deslizantes con regularidad y asegúrese de que funcionan perfectamente, para ello utilice un spray de teflón.

Condiciones de garantía

Este producto Altrex se ha diseñado, fabricado y probado con la máxima atención y cuidado. Nuestros productos cumplen toda la normativa legal sobre material de ascensión y además nuestro alto estándar de Altrex. Siempre que éste producto se utilice conforme a las instrucciones y uso previsto, disfrutará de una garantía bajo las siguientes condiciones (el periodo de garantía se indica en la etiqueta adhesiva del tipo de producto):

1. Altrex garantiza la fiabilidad del producto y la calidad de los materiales utilizados.
2. Corregiremos cualquier defecto cubierto por la garantía, sustituyendo la pieza defectuosa del producto correspondiente o remitiendo una pieza de repuesto.
3. La garantía no cubre los defectos como consecuencia de:
 - a. Uso del producto contrario a su uso previsto o a las instrucciones de uso.
 - b. Desgaste por uso habitual del producto.
 - c. Montaje o reparación por parte del cliente o terceros (salvo la colocación de repuestos suministrados por Altrex como se especifica en el punto 2).
 - d. Toda normativa gubernamental modificada relativa a la naturaleza o calidad del material utilizado en el producto.
4. Cualquier defecto detectado en el producto en el momento de su entrega debe ser comunicado inmediatamente a Altrex. Si la notificación de estos defectos no se realizase de forma inmediata, la garantía quedaría anulada y sin efecto.
5. Cualquier defecto encontrado en el producto debe ser comunicado a Altrex o a su distribuidor Altrex lo antes posible y, en todo caso, antes de 14 días tras detectar el fallo.
6.
 - a. Si se realiza una reclamación bajo las condiciones de garantía, Altrex deberá tener la oportunidad de poder investigar el producto en su Centro de calidad. Para tal fin, el cliente deberá poner el producto a disposición de Altrex. Si en el transcurso del análisis se estableciese que el producto ha sido utilizado de forma incorrecta, los costes de dicho análisis correrán por cuenta del cliente.
 - b. Si el cliente exigiese la realización de un análisis por parte de una institución independiente y en el transcurso del mismo se estableciese que el producto ha sido utilizado de forma incorrecta, los costes de dicho análisis correrán por cuenta del cliente. Los costes del análisis también correrán por cuenta del cliente si, previamente a dicha investigación, Altrex ofreciese reparar o sustituir el producto sin cargo para el cliente.

Come usare in modo sicuro una scala telescopica / scala pieghevole

Complimenti per il vostro acquisto di una scala telescopica / scala pieghevole Altrex. Avete scelto un prodotto realizzato secondo le tecniche più all'avanguardia nel campo sia della sicurezza che dei materiali. Grazie all'elevata cura applicata in fase di progettazione, scoprirete che questa scala telescopica / scala pieghevole Altrex è estremamente facile da usare.

Prima di iniziare a usare la vostra scala telescopica / scala pieghevole, vi preghiamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni! Conservate queste istruzioni in un luogo sicuro nel caso in cui dobbiate servircene in futuro. Vi invitiamo inoltre a consultare le illustrazioni / i pittogrammi incollati sul prodotto stesso.

I prodotti per la casa e il giardino Altrex Home & Garden non sono adatti per un uso professionale.

Tutte le scale telescopiche/scala pieghevoli vendute nei Paesi Bassi devono essere conformi alla normativa del Commodities Act, secondo quanto delineato nel Portable Climbing Materials Order. Per ulteriori informazioni potete consultare il sito www.altrex.com nonché gli adesivi apposti sulla scala pieghevole/telescopica. Per lavorare in modo professionale e sicuro su scale / scale pieghevoli, sarà opportuno fare riferimento a livello di sicurezza NEN2484 nonché al Commodities Act.

Informazioni generali

- Peso massimo in fase di utilizzo 150 kg
- Deve essere usata al massimo da 1 persona

Prima dell'uso

- Conservare la scala pieghevole/telescopica secondo quanto indicato nelle istruzioni.
- Restare vigili. Quando si sale su una scala telescopica/pieghevole, è sempre opportuno concentrarsi e, in nessun caso, farlo quando ci si trova sotto l'effetto dell'alcol, di medicinali o ancora di sostanze che potrebbero influire sulla propria capacità di reazione.
- Nel caso in cui la scala telescopica/pieghevole debba essere trasportata, verificare che sia piegata e assicurarsi del fatto che la stessa sia sostenuta e fissata in posizione.
- Al momento della consegna e, in ogni caso prima di servirsi della scala telescopica/pieghevole, verificare le condizioni e il funzionamento di tutte le sue componenti. Una scala telescopica deve essere completamente pieghevole! Verificare che tutte le sue componenti (compresi i piedini e i tappi) siano presenti.
- Alcune scale pieghevoli sono dotate di uno stabilizzatore separato. Procedere al montaggio dello stesso prima dell'uso (fig. 3 e 4).
- Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali difetti, quali ad esempio deformazione e usura, sulla scala telescopica/pieghevole.
- Le scale telescopiche/pieghevoli usate in ambiti professionali devono essere ispezionate a intervalli regolari da un esperto.
- Prima di ogni utilizzo della scala telescopica/pieghevole, verificarne l'adeguatezza al contesto. Servirsi della scala telescopica / pieghevole unicamente per gli utilizzi per cui è stata progettata
- Non servirsi mai di una scala telescopica/pieghevole danneggiata. Le riparazioni provvisorie non sono consentite.
- Verificare che gli eventuali danni alla scala telescopica/pieghevole vengano riparati non appena possibile da un professionista del settore, e comunque, in ogni caso, che l'intervento di riparazione avvenga prima dell'utilizzo successivo.
- Per quanto possibile, verificare che la scala telescopica/pieghevole sia esente da contaminazione di sostanze quali ad esempio vernice fresca, fango, neve e olio.
- Prima dell'uso, qualora ciò sia previsto/richiesto dalla normativa e dalle leggi nazionali, eseguire un'analisi dei rischi.
- Non usare mai una scala telescopica/pieghevole se è capovolta o al contrario.
- Nel caso in cui una scala telescopica/pieghevole sia danneggiata, usurata o non riparabile, provvedere allo smaltimento della stessa.

Posizionamento e/o apertura della scala telescopica/pieghevole

- Una scala telescopica/pieghevole in posizione “scala”, deve essere posizionata in modo tale che la distanza fra il piede della scala telescopica/pieghevole e la parete corrisponda all’incirca a un quarto della distanza operativa della scala telescopica/pieghevole. L’angolo di posizionamento sarà quindi all’incirca di 75° (fig. 1).
- Appoggiare sempre la scala telescopica/pieghevole su una superficie, salda, stabile e orizzontale non scivolosa. In questo modo, il piedino della scala telescopica/pieghevole non sprofonderà nel terreno e non scivolerà. Non posizionare quindi la scala telescopica/pieghevole su tavole, scatole, cassette o altre superfici poco stabili come ad esempio terreno fangoso o sabbia cedevole.
- Posizionare una scala telescopica/pieghevole in posizione “scala” in modo tale che ciascuno dei suoi quattro punti sia adeguatamente sostenuto da una superficie di appoggio solida. Non appoggiare quindi mai su finestre, su pilastri stretti o circolari, a meno che non vengano adottati attrezzi specifici.
- Verificare personalmente che la scala telescopica/pieghevole sia sufficientemente stabile e/o, ove necessario, sia fissata per essere certi che non scivoli.
- Una scala telescopica/pieghevole non può in nessun caso essere riposizionata quando qualcuno si trova sulla sua piattaforma o su uno dei suoi pioli o ancora da una posizione più alta della piattaforma o della fine della scala telescopica/pieghevole.
- Prendere precauzioni supplementari nel caso in cui la scala telescopica/pieghevole debba essere posizionata davanti all’apertura di una porta, di una finestra o in un corridoio, ecc. Verificare che nessuno urti o passi sotto alla scala telescopica/pieghevole.
- Non posizionare mai scale telescopiche/pieghevoli in alluminio a meno di 2,5 metri di distanza da componenti elettrici non isolati di installazioni a bassa tensione e reti con passaggio di corrente elettrica.
- Non posizionare mai scale telescopiche/pieghevoli vicino alle componenti di impianti ad alta tensione.
- Fare attenzione quando si usano strumentazioni elettriche. Le scale telescopiche/pieghevoli conducono energia elettrica. Prendere sempre delle precauzioni di modo che i cavi della corrente non si impiglino in fase di salita, scorrimento o ri-posizionamento della scala telescopica/pieghevole. Verificare sempre prima che il cavo elettrico del dispositivo che si deve usare non sia danneggiato.
- Le scale telescopiche/pieghevoli devono sempre essere posizionate sui piedini e non sui gradini/pioli.
- Posizionare sempre una scala telescopica/pieghevole il più vicino possibile al punto in cui si deve intervenire.
- Non maneggiare le cerniere quando qualcuno si trova sulla scala pieghevole.
- Non maneggiare la chiusura a scatto quando qualcuno si trova sulla scala pieghevole.
- Non salire su scale posizionate a “M” o “Z”. Queste configurazioni sono state pensate unicamente per servirsi della scala pieghevole come tavolo di lavoro (fig. 6).
- Non stare sulla sezione del supporto a parete orizzontale della scala pieghevole (fig. 6).
- Prima di salire sulla scala pieghevole verificare che tutte le cerniere siano bloccate. Pulire le cerniere a intervalli regolari; verificare sempre che si muovano correttamente lubrificandole, ad esempio, con spray PTFE.
- Verificare visivamente che tutti i gradini/pioli siano bloccati prima di salire sulla scala telescopica. Sarà possibile eseguire questo controllo basandosi sui ganci di blocco (fig. 13A).
- Sulle scale pieghevoli che possono essere usate nella configurazione “impalcatura” (tranne le versioni 4 x 4) sarà opportuno installare, prima dell’uso, delle adeguate piattaforme. Rivolgersi al produttore per ulteriori informazioni su queste piattaforme. Verificare sempre che la piattaforma sia posizionata correttamente anche dopo aver spostato la scala (figura 7).

Apertura e chiusura della scala pieghevole

La scala pieghevole è dotata di una delle cerniere qui di seguito indicate (da A a C).

Verificare il tipo di cerniere presenti sulla propria scala e leggere le istruzioni corrispondenti.

A. Funzionamento della cerniera flessibile (con maniglia) (figura 9)

1. Stendere la scala, piegata, su una superficie pulita.
2. Sollevare la sezione superiore della scala fino a che non si blocca automaticamente in posizione.
3. Aprire le maniglie delle cerniere su entrambi i lati della scala pieghevole, fino a che non rimangono aperte da sole. Non applicare forza sulle maniglie (nel caso in cui non sia possibile aprire con facilità, spostare delicatamente la sezione superiore della scala in avanti e all'indietro). Evitare che la sezione della scala si chiuda tenendola ferma con una mano.
4. Quindi, spostare la sezione della scala nella seguente posizione.
5. Disporre la scala pieghevole nella configurazione richiesta servendosi della stessa procedura per aprire ogni sezione della scala e sistemarla nella posizione richiesta.
6. Attenzione: Verificare che tutti i ganci di blocco siano fissi in posizione "BLOCCATO" prima di servirsi della scala pieghevole (figura 9).

B. Funzionamento della cerniera AUTO-LOCKING® a tre perni (figure 10 + 11)

1. Premere i tasti della cerniera su entrambi i lati della sezione della scala per ritrarre completamente tutti i perni di blocco dalle cerniere. Evitare che la sezione della scala si chiuda tenendola ferma con una mano. In caso di problemi in fase di apertura, spostare delicatamente la sezione superiore della scala in avanti e all'indietro (figura 10).
2. Quindi, spostare la sezione della scala nella seguente posizione.
3. Disporre la scala pieghevole nella configurazione richiesta servendosi della stessa procedura per aprire ogni sezione della scala e sistemarla nella posizione richiesta.
4. Verificare che tutti i perni di blocco siano completamente estesi nelle cerniere prima di usare la scala pieghevole.
5. Quando la scala pieghevole viene chiusa per poi essere riposta, sarà possibile bloccare le cerniere in posizione per evitare che alcune delle sue sezioni si aprano improvvisamente. Le cerniere della scala pieghevole chiusa devono essere bloccate in posizione ruotando i tasti i senso antiorario (figura 11).

Importante!

- Non applicare mai forza alla maniglia di una cerniera per tentare di bloccare la cerniera stessa in posizione. Nel caso in cui non sia possibile bloccare una cerniera con facilità, sbloccare la cerniera dall'altro lato ed eseguire nuovamente la procedura.
- Non applicare forza alla cerniere difficili da spostare.

C. Funzionamento della cerniera TELELOCK® (figura 12)

1. Blocco: verificare che l'impugnatura sia stata inserita fino in fondo nel foro di blocco.
2. Sblocco: estrarre completamente l'impugnatura e posizionarla sul foro di blocco successivo.

Importante!

- Non usare componenti telescopiche separatamente.

Chiudere ed estendere una scala telescopica

Importante!

Attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni in fase di chiusura ed estensione di una scala telescopica. Sarà in questo modo possibile evitare di pizzcarsi le dita fra i pioli e negli spazi irregolari che li separano!

Estensione di una scala telescopica fino alla sua altezza massima

1. Posizionare la scala telescopica in posizione eretta su una superficie pulita e stabile.
2. In fase di estensione di una scala telescopica, iniziare con il piolo più alto ed estendere fino a che quest'ultimo non si blocca in posizione. Verificare di aver eseguito correttamente questa operazione premendo il piolo più alto verso il basso da entrambi i lati. Verificare inoltre la posizione dei dispositivi di blocco (vedere fig. 13A). Verificare inoltre che tutti gli spazi fra i pioli siano uguali. Ripetere questa operazione con i pioli successivi fino ad aver esteso la scala telescopica al massimo della sua altezza.

Estensione di una scala telescopica fino alla sua altezza media

1. Posizionare la scala telescopica in posizione eretta su una superficie pulita e stabile.
2. In fase di estensione di una scala telescopica, iniziare con il piolo dopo quello più basso ed estendere fino a che quest'ultimo non si blocca in posizione. Verificare di aver eseguito correttamente questa operazione premendo il piolo più alto verso il basso da entrambi i lati. Verificare inoltre la posizione dei dispositivi di blocco (vedere fig. 13A). Ripetere questa procedura con tutti i pioli successivi fino al raggiungimento dell'altezza desiderata. Verificare inoltre che tutti gli spazi fra i pioli siano uguali.
3. I pioli rimanenti su una scala parzialmente estesa saranno impilati l'uno sull'altro sulla parte superiore della scala (fig. 13B).

Chiusura di una scala telescopica

1. Posizionare la scala telescopica in posizione eretta su una superficie pulita e stabile.
2. In fase di chiusura di una scala telescopica iniziare con un piolo dopo quello più basso.
3. Tenere la scala in posizione dritta con una mano sul braccio della scala, di preferenza 2 pioli sopra.
4. Con l'altra mano, far scorrere i due dispositivi di blocco l'uno verso l'altro, servendosi del pollice e dell'indice, quindi guidare delicatamente il perno servendosi dell'altra mano (figura 13C).
5. Chiudere i pioli seguenti allo stesso modo fino alla chiusura completa della scala.
6. Evitare sempre le situazioni in cui è presente un mezzo gradino; ciò potrebbe avvenire nel caso in cui si chiudessero i pioli più alti.

Uso della scala telescopica/scala pieghevole

Attenzione!

Se una scala telescopica cade, verificare immediatamente che possa essere chiusa completamente. Nel caso in cui ciò non sia possibile, non usare la scala! Eventuali deformità potrebbero portare a delle rotture.

- Non caricare mai una scala telescopica / scala pieghevole con più di 150 kg (= una persona sulla scala telescopica/ pieghevole con l'eventuale "bagaglio").
- Mentre si eseguono dei lavori, tenere sempre entrambi i piedi sul gradino/piolo della scala telescopica/scala pieghevole. Non stare mai, ad esempio, con solo un piede sulla scala telescopica/scala pieghevole e l'altro sul telaio di una finestra. Non allungarsi o sporgersi troppo di lato mentre si lavora su una scala telescopica/scala pieghevole (sporgenza, al massimo, di un braccio). Nel caso in cui il centro di gravità venga spostato dal centro della scala telescopica/scala pieghevole, il dispositivo risulterà instabile e potrebbe cadere (regola pratica: fare sempre in modo che l'ombelico si trovi fra i montanti della scala telescopica/scala pieghevole). Ove necessario, riposizionare la scala telescopica/scala pieghevole con maggiore frequenza (figura 5).
- Non usare una scala telescopica/scala pieghevole per accedere ad altri livelli più in alto.
- Non elevare mai una scala telescopica/scala pieghevole più in alto rispetto al piolo rosso e comunque mai più in alto del quarto piolo rispetto alla posizione eretta massima.
- Non elevare mai una scala telescopica/scala pieghevole nella posizione A, più in alto rispetto al piolo rosso e comunque mai più in alto del quarto piolo rispetto alla posizione eretta massima (altezza massima di sicurezza).
- Le scale telescopiche/scale pieghevoli possono essere usate unicamente per lavori diurni e per brevi intervalli di tempo.
- Nel caso in cui vi sia un rischio inevitabile di contatto diretto con l'elettricità, non usare questa scala telescopica/ scala pieghevole.
- Non usare la scala telescopica/scala pieghevole all'aperto se c'è molto vento (forza 6) o in caso di altre condizioni meteorologiche poco favorevoli.
- Non lasciare mai una scala telescopica/scala pieghevole senza supervisione se è già stata posizionata per l'uso. I bambini potrebbero considerarla un gioco.
- Ove possibile, chiudere porte e finestre (non le uscite di emergenza) nelle immediate vicinanze del punto in cui si deve operare.
- Salire sulla scala telescopica/scala pieghevole avendo almeno una mano libera. In fase di salita/discesa da una scala telescopica/scala pieghevole, tenersi attaccati. Eseguire sempre questa operazione quando si lavora con una scala telescopica/scala pieghevole. Tenersi attaccati a un piolo con almeno una mano garantisce ulteriore sicurezza in caso di scivolamento o di posizionamento errato del piede.
- Non usare le scale telescopiche come ponti (componente). Una scala pieghevole può essere usata come ponte solo nella posizione M. Essere sempre certi della stabilità.
- Indossare calzature adeguate per evitare di scivolare e/o di subire urti dolorosi (evitare le ciabatte, i tacchi a spillo o gli zoccoli).
- Non rimanere a lungo su una scala telescopica/scala pieghevole senza fare pause a intervalli regolari. La stanchezza è un rischio.
- La scala telescopica/scala pieghevole in posizione "scala" si dovrebbe estendere di almeno un metro oltre l'altezza richiesta o il punto verso cui ci si deve spostare (figura 2).
- Gli eventuali attrezzi che devono essere usati mentre ci si trova su una scala telescopica/scala pieghevole devono essere leggeri e facili da usare.
- Evitare di eseguire interventi che potrebbero causare pressione laterale sulla scala telescopica/scala pieghevole, come ad esempio trapanare superfici particolarmente rigide. Così facendo la scala telescopica/scala pieghevole potrebbe capovolgersi.
- In fase di esecuzione dei lavori, tenersi fissati alla scala telescopica/scala pieghevole con almeno una mano; nel caso in cui ciò non sia possibile, prendere le precauzioni adeguate.
- Su una scala normale o a pioli dovrebbe essere presente solo una persona alla volta.
- Non riposizionare mai la scala telescopica/scala pieghevole se c'è qualcuno sopra.
- Non posizionarsi mai a cavalcioni sulla scala pieghevole (posizione ad A) (figura 8).

Ulteriori suggerimenti di sicurezza in fase di uso di scale telescopiche/scale pieghevoli

- Il fatto che scale telescopiche/pieghevoli siano dotate di cerniere e/o di componenti di blocco automatico significa che è importante tenere queste componenti pulite per garantire il corretto funzionamento della strumentazione. Con le scale pieghevoli sarà inoltre importante evitare l'accumulo di sporcizia fra le componenti di scorrimento. Sarà quindi importante tenere queste scale pulite e asciutte oltre che libere da eventuali accumuli di sporcizia.
- Non indossare mai abiti abbondanti o gioielli che si potrebbero impigliare in fase di salita o discesa dalla scala a pioli o dalla scala telescopica provocando una caduta.
- Verificare sempre che i piedini non siano consumati. I piedini consumati potrebbero danneggiare la superficie di supporto o provocare uno scivolamento della scala telescopica/scala pieghevole.
- Per la vostra sicurezza personale, consigliamo di servirsi unicamente di accessori o dispositivi consigliati da Altrex.
- Non lasciare utensili o altra strumentazione sulla parte inferiore della scala telescopica/scala pieghevole che potrebbero far inciampare.

Montaggio e/o riparazione dei pezzi di ricambio

La sostituzione dei pezzi di ricambio forniti da Altrex deve essere eseguita sul prodotto Altrex corretto allo stesso modo del pezzo sostituito. Le operazioni di montaggio e/o riparazione vengono eseguite a rischio, pericolo e spese dell'utente. Altrex non è responsabile di eventuali danni causati da un'operazione di montaggio e/o riparazione incorretta. A pagamento, Altrex potrà essere contattata per la riparazione del prodotto e/o il montaggio delle componenti in questione. Pulire le cerniere e le componenti di scorrimento con regolarità e verificarne il corretto funzionamento. Servirsi di uno spray PTFE per verificarne il corretto funzionamento.

Condizioni di garanzia

Questo prodotto Altrex è stato progettato, realizzato e testato con la massima cura. I nostri prodotti soddisfano tutti i requisiti locali applicabili ai materiali da elevazione e, inoltre, sono anche applicati i nostri elevati standard Altrex. Qualora il prodotto venga usato in conformità con le istruzioni e il suo uso previsto, la garanzia si applicherà nelle seguenti condizioni (il periodo di garanzia è indicato sull'adesivo incollato sul lato dei nostri prodotti):

1. Altrex garantisce l'affidabilità del prodotto nonché la qualità dei materiali impiegati.
2. Provvederemo a modificare eventuali difetti coperti dalla garanzia sostituendo il pezzo difettoso o il prodotto o, in alternativa, fornendo il pezzo da sostituire.
3. Non coperti dalla garanzia sono gli eventuali difetti che si verificano come risultati di uno dei seguenti fattori:
 - a. Uso del prodotto contrario all'utilizzo previsto o alle istruzioni fornite.
 - b. La normale usura del prodotto.
 - c. Il montaggio o la riparazione da parte cliente o di terzi (ad eccezione dell'inserimento dei pezzi di ricambio forniti da Altrex secondo quanto indicato al punto 2).
 - d. Eventuali normative governative modificate relativamente alla natura o alla qualità del materiale usato nel prodotto.
4. Eventuali difetti riscontrati alla consegna del prodotto dovrebbero essere immediatamente segnalati ad Altrex. Nel caso in cui la segnalazione di questi difetti non avvenga immediatamente, la garanzia sarà invalidata.
5. Eventuali difetti del prodotto devono essere segnalati ad Altrex o al rivenditore Altrex non appena possibile, ma in ogni caso entro 14 giorni dal momento in cui viene riscontrato il difetto.
6.
 - a. Qualora una segnalazione avvenga conformemente alle condizioni della garanzia, Altrex deve avere la possibilità di riuscire a controllare il prodotto presso il suo Centro Qualità. Il cliente deve mettere a disposizione il prodotto a questo scopo. Qualora durante la fase di verifica si riscontrasse che il prodotto non è stato usato correttamente, i costi di ispezione verranno imputati al cliente.
 - b. Qualora il cliente richieda che il controllo venga svolto da un istituto indipendente, i costi di analisi sono a carico del cliente nel caso in cui l'analisi indichi che è stato fatto un uso scorretto del prodotto. Anche i costi di analisi sono a spese del cliente nel caso in cui, prima dell'analisi in oggetto, Altrex si sia offerta di riparare o sostituire il prodotto senza spese per il cliente.

Säker användning av en teleskopisk/hopfällbar stege

Gratulerar till ditt köp av en teleskopisk/hopfällbar stege från Altrex. Du har valt en produkt som tillverkats med den senaste tekniken inom säkerhet och material. Du kommer att upptäcka att din Altrex teleskopiska/hopfällbara stege är mycket enkel att använda tack vare en mycket noga utformad design.

Innan du använder din teleskopiska/hopfällbara stege ska du läsa igenom dessa instruktioner noga! Spara dessa instruktioner för framtida användning. Titta också noga igenom illustrationerna/bildtexterna på själva produkten.

Altrex Home & Garden-produkter är inte lämpliga för professionell användning.

Alla teleskopiska/hopfällbara stegar som marknadsförs i Nederländerna måste uppfylla lagstiftningen om handelsvaror som presenteras i förordningen om bärbart klättringsmaterial (Portable Climbing Materials Order). Se www.altrex.com och klistermärkena på den teleskopiska/skjutbara stegen för mer information. För att kunna utföra professionellt och säkert arbete på stegar/hopfällbara stegar, måste säkerhetsnivå NEN2484 och lagstiftningen om handelsvaror väljas.

Allmänt

- Maximal belastning vid användning 150 kg
- Får användas av högst 1 person

Innan användning

Hantera din hopfällbara/teleskopiska stege enligt instruktionerna

- Var på din vakt. Koncentrera dig när du klättrar upp på en teleskopisk/hopfällbar stege och gör det aldrig om du är påverkad av alkohol, medicin eller substanser som kan påverka din reaktionsförmåga.
- Om du transporterar den teleskopiska/hopfällbara stegen, ska du se till att den är hopfäld och att stegens alla stöd och fästen sitter ordentligt på plats.
- Vid leverans och före användning av din teleskopiska stege/hopfällbara stege, ska du kontrollera samtliga delar med avseende på skick och funktion. En teleskopisk stege måste vara helt hopfällbar! Kontrollera att alla delar (inklusive ben och skydd) finns med.
- Vissa hopfällbara stegar är försedda med en separat stabilisator. Montera denna före användning (fig. 3 och 4).
- Inför varje användningstillfälle ska du inspektera den teleskopiska/hopfällbara stegen med avseende på defekter, som t.ex. förvrängning eller slitage.
- Teleskopiska/hopfällbara stegar som används professionellt måste regelbundet kontrolleras av en expert.
- Varje gång innan du använder den teleskopiska/hopfällbara stegen ska du kontrollera att den är väl lämpad för avsedd användning. Använd endast den teleskopiska/hopfällbara stegen för avsett användningsområde.
- Använd aldrig en skadad teleskopisk/hopfällbar stege. Tillfällig reparation är inte tillåtet. Kontrollera att eventuella skador på den teleskopiska/hopfällbara stegen repareras så fort som möjligt av en branschtekniker innan den används på nytt.
- Kontrollera att den teleskopiska/hopfällbara stegen inte är nedsmutsad med t.ex. våt färg, lera, snö eller olja.
- Innan användning ska du utföra en riskanalys om detta krävs av lokal eller nationell lagstiftning och bestämmelser.
- Använd aldrig en teleskopisk/hopfällbar stege upp och ner eller bak och fram.
- Kassera teleskopiska/hopfällbara stegar om de är trasiga, utslitna eller inte kan repareras.

Placering och/eller uppförande av en teleskopisk/hopfällbar stege

- En teleskopisk/hopfällbar stege måste placeras på ett sådant sätt att avståndet från den teleskopiska/hopfällbara stegens fot mot väggen motsvarar ungefär en fjärdedel av den teleskopiska/hopfällbara stegens funktionella längd. Uppförandevinkeln motsvarar då cirka 75° (figur 1).
- Ställ alltid den teleskopiska/hopfällbara på en fast, stabil, horisontell yta, som inte är hal. Detta förhindrar att den teleskopiska/hopfällbara stegens ben sjunker ner i marken och/eller halkar. Därför ska du inte placera den teleskopiska/hopfällbara stegen på bord, kartonger, packklädor eller andra ostadiga ytor, som t.ex. lerigt underlag eller lös sand.
- Placera den teleskopiska/hopfällbara stegen så att alla fyra punkter stöds av ett stabilt underlag, och således aldrig mot ett fönster, mot runda eller smala stolpar eller mot hörn, såvida du inte använder särskilda tillbehör för detta ändamål. Försäkra dig om att den teleskopiska/hopfällbara stegen står tillräckligt stabilt och/eller, om så behövs, fästs så att den inte halkar.
- En teleskopisk/hopfällbar stege får aldrig flyttas om någon står på en plattform eller en stegpinne, eller från en position som är högre än plattformen eller den teleskopiska/hopfällbara stegens slut.
- Var extra försiktig om den teleskopiska/hopfällbara stegen måste placeras framför en dörröppning, ett öppet fönster eller i en korridor osv. Kontrollera att ingen kan gå mot eller under den teleskopiska/hopfällbara stegen.
- Placera aldrig en teleskopisk/hopfällbar stege i aluminium inom 2,5 m från ej isolerade elektriska komponenter i lågspänningsinstallationer och nätverk som är strömledande. Placera aldrig teleskopiska/hopfällbara stegar i aluminium i närheten av komponenter med högspänningsinstallationer.
- Var försiktig vid användning av elektrisk utrustning. Teleskopiska/hopfällbara stegar i aluminium är strömledande. Vidta alltid försiktighetsåtgärder så att en strömkabel inte kan fastna då du klättrar upp, skjuter på eller flyttar på den teleskopiska/hopfällbara stegen. Kontrollera i förväg att elkabeln till ditt verktyg inte är skadad.
- Teleskopiska/hopfällbara stegar måste alltid placeras på sina ben och inte på steg/pinnar.
- Placera alltid en teleskopisk/hopfällbar stege så nära det arbete du ska utföra som möjligt.
- Manövrera inte gångjärnen när någon står på den hopfällbara stegen.
- Manövrera inte spärrarna när någon står på den teleskopiska stegen.
- Klättra inte på hopfällbara stegar som uppförts i någon av konfigurationerna "M" eller "Z". Dessa konfigurationer är endast aktuella då den hopfällbara stegen används som ett arbetsbord (figur 6).
- Stå inte på den horisontella väggstödsdelen av den hopfällbara stegen (figur 6).
- Kontrollera att alla gångjärn är i låst läge innan du klättrar upp på den hopfällbara stegen. Rengör gångjärnen regelbundet; se till att de alltid flyttar sig lätt genom att smörja dem, med exempelvis PTFE-spray.
- Kontrollera att alla steg/pinnar är i låst position innan du klättrar på den teleskopiska stegen. Detta kan kontrolleras längst ner på spärrarna (fig. 13A).
- Hopfällbara stegar som kan användas som byggnadsställning (med undantag av 4 x 4- versionerna) måste förses med en lämplig plattform före användning. Denna plattform kan beställas från tillverkaren. Kontrollera att plattformen placerats korrekt, även då du flyttat på den hopfällbara stegen (figur 7).

Öppna och stänga den hopfällbara stegen

Den hopfällbara stegen är utrustad med någon av de gångjärn som anges nedan (A till C).

Kontrollera vilka gångjärn som dina hopfällbara stegar är försedda med och läs motsvarande instruktioner.

A. Funktion för flex-gångjärn (med handtag) (figur 9)

1. Placera den hopfällda stegen plant på en ren yta.
2. Lyft stegens övre del tills den låses på plats automatiskt.
3. Öppna gångjärnens handtag på båda sidor av den hopfällbara stegen tills de klickar på plats. Utöva inte våld när du öppnar handtagen (om de är svåra att öppna kan du försiktigt flytta stegens övre del bakåt och framåt). Förhindra att stegsektionen stängs genom att hålla i den med ena handen för stadga.
4. Flytta därefter stegsektionen till följande position.
5. Placera den hopfällbara stegen i önskad konfiguration genom att använda samma procedur för att öppna upp varje stegsektion till önskad position.
6. Viktigt: Kontrollera att alla låsblock är i "LÅST" läge innan du använder den hopfällbara stegen (figur 9).

B. Funktion för 3-stifts AUTO-LOCKING®-gångjärnet (figur 10 + 11)

1. Tryck på gångjärnknapparna på båda sidor av en stegsektion för att dra tillbaka alla låsstift från gångjärnen helt. Förhindra att stegsektionen stängs genom att hålla i den med ena handen för stadga. Om du upplever svårigheter vid öppning, kan du försiktigt flytta den övre delen av stegen bakåt och framåt (figur 10).
2. Flytta därefter stegsektionen till följande position.
3. Placera den hopfällbara stegen i önskad konfiguration genom att använda samma procedur för att öppna upp varje stegsektion till önskad position.
4. Kontrollera att alla låsstift hakat fast i gångjärnen helt innan du använder den hopfällbara stegen.
5. När den hopfällbara stegen stängs för förvaring, kan gångjärnen låsas på plats för att förhindra att sektionerna öppnas oavsiktligt. Gångjärnen på den stängda hopfällbara stegen måste låsas på plats genom att vrida knapparna moturs (figur 11).

Viktigt!

- Utöva aldrig våld för att försöka låsa fast gångjärnet på plats med handtaget. Om ett gångjärn inte enkelt kan låsas fast på plats, ska du låsa upp gångjärnet på den andra sidan och upprepa proceduren.
- Utöva inte våld på gångjärn som går trögt att flytta.

C. Funktion för TELELOCK®-gångjärnet (figur 12)

1. Låsning: kontrollera att hela handtaget placerats i låshålet.
2. Upplåsning: dra ut handtaget helt och parkera det intill låshålet.

Viktigt!

- Använd inte de teleskopiska delarna separat

Hopfällning och utfällning av en teleskopisk steg

Viktigt!

Följ nedanstående instruktioner noga vid hopfällning och utfällning av en teleskopisk steg. Detta förhindrar att du klämmer fingrarna mellan stegpinnarna och i de ojämna springorna däremellan!

Utfällning av en teleskopisk steg i sin fulla höjd

1. Placera den teleskopiska stegen upprätt på en ren och stabil yta.
2. När du faller ut en teleskopisk steg ska du börja med den översta pinnen och fälla ut den till dess att pinnen låses på plats. Kontrollera detta genom att trycka den översta pinnen nedåt på båda sidor. Kontrollera också placeringen av spärrarna (se fig. 13A). Kontrollera också att samtliga utrymmen mellan pinnarna är jämnt fördelade. Upprepa denna procedur med efterföljande pinnar tills du fallt ut den teleskopiska stegen till maximal höjd.

Utfällning av en teleskopisk steg till medellängd

1. Placera den teleskopiska stegen upprätt på en ren och stabil yta.
2. När du faller ut en teleskopisk steg ska du börja med en stegpinne efter den nedersta pinnen och sträcka ut den till dess att pinnen låses på plats. Kontrollera detta genom att trycka den översta pinnen nedåt på båda sidor. Kontrollera också spärrarnas position (se fig. 13A). Upprepa momentet med efterföljande pinnar till dess att du uppnått önskad höjd. Kontrollera att samtliga utrymmen mellan pinnarna är jämt fördelade.
3. Återstående pinnar på en delvis utfälld steg har staplats ovanpå varandra längst upp på stegen (fig. 13B).

Hopfällning av en teleskopisk steg

1. Placera den teleskopiska stegen upprätt på en ren och stabil yta.
2. När du faller ihop en teleskopisk steg börjar du med stegpinnen efter den nedersta pinnen.
3. Håll stegen stadigt i upprätt läge med ena handen på stegen, helst 2 pinnar högre upp.
4. Med den andra handen för du med hjälp av tummen och pekfingret de två hakarna mot varandra och försiktigt pinnen nedåt med den andra handen (figur 13C).
5. Fäll ihop efterföljande pinnar på liknande sätt, tills du slutligen har en helt hopfälld steg.
6. Undvik att fälla samman stegen med ett halvt steg åt gången; vilket kan ske om du faller ihop pinnar högre upp på stegen.

Användning av en teleskopisk/hopfällbar stege

OBS!

Om den teleskopiska stegen faller, ska du omedelbart kontrollera om stegen kan fällas ihop helt. Om det inte är möjligt får stegen inte användas! Förvrängningar kan leda till att skador uppstår.

- Lasta aldrig en teleskopisk/hopfällbar stege med över 150 kg (=en person som klättrar på den teleskopiska/hopfällbara stegen inklusive eventuellt "bagage").
- När du utför arbetet ska du alltid ha båda fötterna på ett steg/en pinne på den teleskopiska/hopfällbara stegen. Stå t.ex. aldrig med bara en fot på den teleskopiska/hopfällbara stegen och den andra foten på en fönsterkarm. Sträck eller luta dig aldrig för långt ut åt sidan när du arbetar på en teleskopisk/hopfällbar stege (max. en armlängds avstånd). Om tyngdpunkten flyttas från mitten av den teleskopiska/hopfällbara stegen kan den bli ostadig och rasa (tumregel: håll naveln mellan den teleskopiska/hopfällbara stegens stolpar). Vid behov kan du flytta på den teleskopiska/hopfällbara stegen oftare (figur 5).
- Använd inte en teleskopisk/hopfällbar stege för att komma åt andra (högre) nivåer.
- Klättra aldrig högre upp på en teleskopisk/hopfällbar stege än till den röda pinnen eller aldrig högre än den fjärde pinnen uppifrån, vilken motsvarar maximal säker ståhöjd.
- Klättra aldrig högre på en teleskopisk/hopfällbar stege i position A än till den röda pinnen eller aldrig högre än den fjärde pinnen uppifrån (maximal säker ståhöjd).
- Teleskopiska/hopfällbara stegar får endast användas för lätt arbete och under korta perioder.
- Om det föreligger en oundviklig risk för kontakt med elektricitet, får den teleskopiska/hopfällbara stegen inte användas!
- Använd inte den teleskopiska/hopfällbara stegen utomhus vid stark blåst (styrka 6) eller i andra ogynnsamma väderförhållanden.
- Lämna aldrig en teleskopisk/hopfällbar stege som monterats för användning utan tillsyn. Ta hänsyn till (lekande) barn.
- Om möjligt, stäng fönster och dörrar (inte nödutgångar) i omedelbar anslutning till arbetsplatsen.
- Klättra på den teleskopiska/hopfällbara stegen när du har minst en hand ledig. När du klättrar upp/ner på den teleskopiska/hopfällbara stegen ska du hålla i dig ordentligt. Detta ska alltid göras med ansiktet vänt mot den teleskopiska/hopfällbara stegen. Genom att hålla i en pinne med minst en hand ger ökad säkerhet om du skulle halka eller kliva fel.
- Använd inte en teleskopisk stege som en bro (del). En hopfällbar stege får endast användas som en bro i position M. Stabiliteten måste garanteras.
- Bär lämpliga skor för att undvika att halka eller snava och skada dig (inga tofflor, högklackade skor eller träskor).
- Stå inte på den teleskopiska/hopfällbara stegen längre stunder utan att ta regelbundna pauser. Trötthet utgör en risk!
- Den teleskopiska/hopfällbara stegen måste räckta minst en meter ovanför önskad stå- eller klivhöjd (figur 2).
- Verktyg som används då du står på den teleskopiska/hopfällbara stegen måste vara lätta och enkla att använda.
- Undvik arbete som kan orsaka sidledes tryck på den teleskopiska/hopfällbara stegen, som t.ex. borrar i hård sten. Detta kan leda till att den teleskopiska/hopfällbara stegen välter.
- Då du arbetar ska du hålla i dig i den teleskopiska/hopfällbara stegen med minst en hand, eller vara mycket försiktig om du inte kan hålla i dig.
- Högst en person får stå på trappstegen eller stegen åt gången.
- Flytta aldrig på den teleskopiska/hopfällbara stegen när någon annan står på den.
- Stå aldrig gränslös över stegen (position A) (figur 8).

Ytterligare säkerhetsråd vid användning av teleskopiska/hopfällbara stegar

- Det faktum att stegar/teleskopiska stegar är utrustade med gångjärn och/eller automatiska låsdelar innebär att det är viktigt att dessa komponenter hålls rena för att utrustningen ska fungera som den ska. När det gäller hopfällbara stegar är det också viktigt att det inte förekommer någon smuts mellan de skjutbara delarna. Därför är det viktigt att hålla denna typ av stegar rena och torra och fria från smuts.
- Använd aldrig löst sittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna när du klättrar upp eller ner på trappstegen eller den teleskopiska stegen, vilket i sin tur kan leda till att du ramlar.
- Kontrollera regelbundet att stegens ben inte är utslitna. Utslitna ben kan skada stödytan, eller leda till att den teleskopiska/hopfällbara stegen halkar.
- Med hänsyn till personlig säkerhet ska du endast använda tillbehör eller hjälpmedel som rekommenderas av Altrex.
- Lämna inte några verktyg eller annan utrustning under den teleskopiska/hopfällbara stegen som du kan snubbla på.

Montering och/eller reparation av reservdelar

De reservdelar som tillhandahålls av Altrex ska monteras på korrekt Altrex-produkt och på samma sätt som den del som byts ut. Montering och/eller reparation utförs på egen risk och på kundens bekostnad. Altrex ansvarar inte för skada som orsakats av felaktig montering och/eller reparation. Mot betalning kan Altrex kontaktas för reparation av din produkt, och/eller montering av berörda delar.

Rengör gångjärnen och de skjutbara komponenterna regelbundet och kontrollera att de fungerar korrekt. Använd en PTFE-spray för att se till att dessa fungerar korrekt.

Garantivillkor

Denna Altrex-produkt har utformats, tillverkats och testats med största omsorg. Våra produkter uppfyller alla juridiskt tillämpliga krav för klättringsmaterial. Dessutom tillämpas även våra egna höga Altrex-standarder. Om produkten används i enlighet med medföljande instruktioner och avsedd användning, tillämpas en garanti under följande villkor (garantiperioden anges på klistermärket som sitter på sidan av våra produkter):

1. Altrex tar på sig ansvar för produkten och kvaliteten med hänsyn till de material som används vid tillverkning.
2. Vi korrigerar eventuella fel som täcks av garantin genom att byta ut den defekta delen, eller hela produkten, eller genom att tillhandahålla en reservdel.
3. Defekter som uppstår till följd av följande omfattas inte av garantin:
 - a. Användning av produkten som strider mot dess avsedda användning eller mot instruktionerna för användning.
 - b. Normalt slitage av produkten.
 - c. Montering eller reparation av kund eller tredje part (med undantag av montering av reservdelar som tillhandahålls av Altrex enligt vad som anges ovan under punkt 2).
 - d. Ändrade juridiska bestämmelser med hänsyn till typ och kvalitet av det material som används i produkten.
4. Fel som upptäcks vid leverans av produkten ska omedelbart rapporteras till Altrex. Om dessa defekter inte rapporteras omedelbart, ogiltigförklarar garantin.
5. Fel på produkten måste rapporteras till Altrex eller din Altrex-återförsäljare så fort som möjligt, dock senast inom 14 dagar efter det att skadan upptäckts.
6.
 - a. Om anspråket görs inom ramen för garantivillkoren, måste Altrex få möjlighet att kontrollera produkten på dess kvalitetscenter. Kunden måste göra produkten tillgänglig för detta ändamål. Om man under utredningen kommer fram till att produkten använts felaktigt, faktureras kunden för kostnaderna för utredningen.
 - b. Om kunden vill att utredningen ska utföras av ett oberoende företag, ska kunden stå för kostnaderna för denna utredning om det under utredningen konstateras att produkten används på ett felaktigt sätt. Kostnaderna för utredningen betalas också av kunden om Altrex innan denna utredning erbjudit sig att kostnadsfritt reparera eller byta ut produkten.

Trygg bruk av en teleskopstige eller sammenleggbare stige

Gratulerer med innkjøpet av en teleskopstige eller sammenleggbare stige fra Altrex. Du har valgt et produkt der de nyeste teknikkene innen sikkerhet og materialer er benyttet. De gjennomtenkte detaljene sørger for at det er svært enkelt å bruke denne teleskopstigen / sammenleggbare stigen fra Altrex.

Før du bruker teleskopstigen / den sammenleggbare stigen må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen! Ta vare på den slik at du kan slå opp i den ved en senere anledning. Studer også illustrasjonene / bildene som vises på selve produktet.

Altrex' produkter for hjem og hage er ikke egnet for profesjonell bruk.

Alle teleskopstiger / sammenleggbare som markedsføres i Nederland må overholde nederlandsk varelov som beskrevet i ordren for flyttbart stigemateriell. Se <http://www.altrex.com> og merkelappene på den sammenleggbare stigen / teleskopstigen for mer informasjon. Profesjonell og trygg bruk av teleskopiske stiger / sammenleggbare stiger krever at sikkerhetsnivået i NEN2484 og nederlandsk varelov følges.

Generelt

- Maksimal brukbelastning 150kg
- Til bruk av maksimalt 1 person

Før bruk

- Vedlikehold en sammenleggbare stige / teleskopstige i tråd med instruksene.
- Vær oppmerksom. Konsentrer deg når du går opp en teleskopstige / sammenleggbare stige, og gjør dette aldri når du er under innflytelse av alkohol, medisiner eller andre midler som påvirker reaksjonsevnen.
- Dersom du vil transportere teleskopstigen / den sammenleggbare stigen må du passe på at den er slått helt sammen og at den er ordentlig festet.
- Når du mottar og før du bruker teleskopstigen / den sammenleggbare stigen, må du undersøke at den er i god stand, og se til at alle delene fungerer som de skal. En teleskopstige må være fullstendig sammenleggbare! Undersøk at alle deler (inkludert føtter, deksler) er tilstede.
- Noen sammenleggbare stiger er utstyrt med en separat stabilisator. Sett denne på plass før bruk (fig. 3 og 4).
- Inspiser teleskopstigen / den sammenleggbare stigen for defekter som deformering og slitasje før hver gang den brukes.
- Teleskopstiger / sammenleggbare stiger som blir brukt i yrkessammenheng må inspiseres jevnlig av en kyndig fagperson.
- Forsikre deg om at teleskopstigen / den sammenleggbare stigen er egnet til formålet hver gang du skal bruke den. Bruk teleskopstigen / den sammenleggbare stigen utelukkende til formålet den er utformet for.
- Benytt aldri en skadet teleskopstige / sammenleggbare stige. Midlertidige reparasjoner er ikke tillatt. Pass på at en eventuell skade på stigen eller gardintrappen blir reparert av en fagperson så snart som mulig, og i alle tilfeller før den tas i bruk igjen.
- Pass på, så langt det er mulig, at gardintrappen eller stigen holdes fri for fremmede substanser slik som maling, gjørme, snø og olje.
- Før bruk skal du utføre en risikoanalyse, dersom dette er påkrevd av lokal eller nasjonal lovgivning.
- Benytt aldri en teleskopstige / sammenleggbare stige bak-frem eller opp-ned.
- En ødelagt eller utslitt teleskopstige / sammenleggbare stige eller en stige som ikke kan repareres, må kastes.

Plassere og/eller sette opp en teleskopstige eller sammenleggbare stige

- En teleskopstige / sammenleggbare stige må plasseres slik at avstanden fra stigen fot til veggen er omtrent tilsvarende en fjerdedel av stigen brukslengde. Vinkelen på den oppsatte stigen vil da være ca 75° (figur 1).
- Sørg for at teleskopstigen / den sammenleggbare stigen alltid står på en stødig, stabil, horisontal flate, som ikke er glatt og der føttene på teleskopstigen / den sammenleggbare stigen ikke kan gli eller synke ned i bakken. Derfor skal aldri teleskopstigen / den sammenleggbare stigen plasseres på bord, esker, kasser eller andre ustabile underlag, slik som gjørmet bakke eller løs sand.
- Sett stigen opp slik at alle fire punktene har tilstrekkelig støtte mot en fast, stabil overflate; med andre ord skal den aldri støttes mot et vindu, mot runde eller smale søyler, eller mot hjørner, uten at det benyttes dertil egnede hjelpemidler. Forsikre deg om at teleskopstigen / den sammenleggbare stigen er stabil nok og/eller – om nødvendig – er sikret slik at den ikke kan gli.
- En teleskopstige / sammenleggbare stige må aldri flyttes mens man står på en plattform eller et trinn, eller fra en posisjon som er høyere enn plattformen eller teleskopstigen / den sammenleggbare stigen sluttspunkt.
- Vær ekstra forsiktig når teleskopstigen / den sammenleggbare stigen står foran en døråpning, et vindu som kan åpnes, eller i en korridor, og lignende. Sørg for at ingen kan gå inn i stigen eller gardintrappen, eller under den.
- Plasser aldri en teleskopstige / sammenleggbare stige i aluminium mindre enn 2.5 meter fra uisolerte elektriske komponenter i strømsatte lavspenningstallasjoner og –nett. Plasser aldri en teleskopstige / sammenleggbare stige i aluminium i nærheten av høyspenningstallasjoner.
- Vær forsiktig ved bruk av elektriske apparater. Teleskopstiger / sammenleggbare stiger i aluminium er strømførende. Ta alltid forholdsregler slik at en strømledning ikke kommer i klem eller sitter fast når noen klatrer i, omplasserer eller skyver på teleskopstigen / den sammenleggbare stigen. Kontroller på forhånd at ledningen på ditt elektriske apparat ikke er skadet.
- Teleskopstiger / sammenleggbare stiger må alltid stå på føttene sine, og ikke på et trinn.
- Still alltid opp teleskopstigen / den sammenleggbare stigen så nært stedet der arbeidet utføres som mulig.
- Bruk ikke hengslene mens noen står i en sammenleggbare stige.
- Bruk ikke festene mens noen står i en teleskopstige.
- Klatre ikke i sammenleggbare stiger i 'M' eller 'Z'-oppsett. Disse oppsettene er utelukkende ment til bruk av den sammenleggbare stigen som arbeidsbord (figur 6)
- Stå ikke på den horisontale veggstøtten på den sammenleggbare stigen (figur 6).
- Kontroller at alle hengsler er lukket før du klatrer opp i den sammenleggbare stigen. Rengjør hengslene jevnlig; og sørg for at de beveger seg enkelt gjennom å smøre dem med f.eks. PTFE-spray.
- Kontroller visuelt at alle steg / trinn er låst før du klatrer opp den teleskopiske stigen. Dette kan kontrolleres ved festenes base (fig. 13A).
- Sammenleggbare stiger som kan benyttes i stillaskonfigurasjon (med unntak av 4 x 4-versjonen) må utstyres med en egnet plattform før bruk. Plattformen er tilgjengelig fra produsenten. Kontroller alltid at denne plattformen er ordentlig plassert, også etter flytting av den sammenleggbare stigen (figur 7).

Dra ut og føye sammen den sammenleggbare stigen

Din sammenleggbare stige er utstyrt med en av de undennevnte typene av hengsler (A til C). Undersøk hvilke hengsler dine sammenleggbare stiger er utstyrt med og les de tilsvarende instruksene.

A. Bruk av fleksihengsel (med håndtak) (figur 9)

1. Legg den sammenlagte sammenleggbare stigen på en ren overflate.
2. Løft stigens øvre del opp til den automatisk låses i en posisjon.
3. Åpne hengselenes håndtaker på begge sider av den sammenleggbare stigen til de blir stående åpne på egen hånd. Bruk ikke kraft på håndtakene (dersom de ikke er enkle å åpne må du forsiktig flytte stigens øvre del bak- og fremover). Hindre stigedelen fra å låses gjennom å holde den stødig med en hånd.
4. Flytt deretter stigedelen til påfølgende posisjon.
5. Sett den sammenleggbare stigen i ønsket oppsett ved å bruke samme prosedyre for å åpne hver stigedel til ønsket posisjon.
6. Viktig: Kontroller at alle låseblokker er ordentlig låst i 'LÅST'-posisjonen før du bruker den sammenleggbare stigen (figur 9).

B. Bruk av 3-pinner AUTO-LOCKING(R)-hengsel (figur 10+11)

1. Trykk inn hengslebryterene på hver side av stigedelen for å dra alle låsepinner helt ut av hengslene. Hindre stigedelen fra å låses gjennom å holde den stødig med en hånd. Dersom det er vanskelig å åpne låsepinnene må du forsiktig flytte stigens øvre del bak- og fremover (figur 10).
2. Flytt deretter stigedelen til påfølgende posisjon.
3. Sett den sammenleggbare stigen i ønsket oppsett ved å bruke samme prosedyre for å åpne hver stigedel til ønsket posisjon.
4. Sørg for at alle låsepinner går helt gjennom hengselen før bruk.
5. I sammenlagt tilstand må hengslene blokkers for å hindre uønsket utglidning. For å gjøre dette drar du knappene til venstre med liten kraft når stigen er helt sammenslått (fig. 11).

Viktig!

- Bruk aldri kraft på håndtaket til en hengsel i forsøk på å tvinge hengslen i posisjon. Dersom hengslen ikke kan låses med enkelthet må du åpne opp hengslen på den andre delen og gjenta prosedyren.
- Bruk ikke kraft på hengsler som er vanskelige å flytte.

C. Bruk av TELELOCK-hengslen (figur 12)

1. Låsing: sjekk om grepet i sin helhet er plassert i låsehullet.
2. Åpning: dra grepet helt ut og fest det på siden av låsehullet.

Viktig!

- Bruk ikke teleskopdeler separat

Klapp sammen eller dra ut en teleskopstige

Viktig!

Følg instruksene under nøye når du klapper sammen eller drar ut en teleskopstige. Dette vil hjelpe til å forhindre at fingrene kommer i klem mellom trinnene og de ujevne mellomrommene mellom disse.

Dra ut en teleskopstige til full lengde

1. Plasser teleskopstigen rett opp på en ren og stabil overflate.
2. Når du drar ut en teleskopstige starter du med det øverste trinnet og drar dette ut til det låses på plass. Kontroller dette ved å trykke det øverste trinnet nedover på begge sider. Kontroller også festenes posisjoner (se fig. 13A). Pass videre på at alle mellomrommene mellom trinnene er like.

Dra ut en teleskopstige til middels lengde

1. Plasser teleskopstigen rett opp på en ren og stabil overflate
2. Når du drar ut en teleskopstige starter du med det øverste trinnet og drar dette ut til det låses på plass. Kontroller dette ved å trykke det øverste trinnet nedover på begge sider. Kontroller også festenes posisjoner (se fig. 13A). Pass videre på at alle mellomrommene mellom trinnene er like.
3. De gjenværende trinnene på en delvis uttrukket stige vil være stablet over hverandre øverst på stigen (fig 13B).

Slå sammen en teleskopstige

1. Plasser teleskopstigen rett opp på en ren og stabil overflate.
2. Når du slår sammen en teleskopstige starter du med ett trinn etter de laverste trinnet.
3. Hold stigen i en stødig, rett posisjon gjennom å holde en hånd på stigen, fortrinnsvis 2 trinn høyere.
4. Bruk den andre hånden til å skyve de to festene mot hverandre, ved bruk av tommelen og pekefingeren, og styr trinnet forsiktig ned med den andre hånden (figur 13C).
5. Slå sammen de påfølgende trinnene på samme måte, slik at du ender opp med en stige som et helt sammenslått.
6. Unngå å slå sammen et halvt steg om gangen; dette kan forekomme om du slår sammen høyere trinn.

Bruk av teleskopstigen / den sammenleggbare stigen

Legg merke til!

Om en teleskopstige faller må du umiddelbart undersøke om stigen lar seg slå fullstendig sammen. Dersom dette ikke er mulig må du ikke bruke stigen! Deformering kan føre til brudd.

- Belast aldri en teleskopstige / sammenleggbare stige med mer enn 150 kg (= en person som klatrer i teleskopstigen / den sammenleggbare stigen inkludert "baggasje").
- Når arbeid utføres må du alltid holde begge føttene på et steg / trinn på teleskopstigen / den sammenleggbare stigen. Stå f.eks. aldri med bare en fot på teleskopstigen / den sammenleggbare stigen og den andre på en vindusramme. Strekk eller len deg aldri for langt til siden når du arbeider på en teleskopstige / sammenleggbare stige (maks. 1 armlengde). Dersom tyngdepunktet flyttes fra teleskopstigen / den sammenleggbare stigen midtpunkt kan den bli ustabil og falle over (tommelfingerregel: Navlen din skal være mellom langsiden på stigen.) Om nødvendig må du heller flytte på stigen eller gardintrappen oftere (figur 5).
- Ikke bruk en teleskopstige / sammenleggbare stige som tilgangsmiddel til et annet (høyere) nivå.
- Klatre ikke høyere opp enn til det røde trinnet eller til det fjerde trinnet ovenfra (maksimal sikker høyde) i en teleskopstige / sammenleggbare stige i A-posisjon.
- Teleskopstiger / sammenleggbare stiger kan bare brukes til lett arbeid og bare for kortere tidsrom.
- Ikke bruk denne teleskopstigen / sammenleggbare stigen dersom det er en uunngåelig risiko for å komme i direkte kontakt med elektrisitet!
- Ikke bruk denne teleskopstigen / sammenleggbare stigen utendørs når det er høy vindstyrke (vindstyrke 6) eller andre ugunstige værforhold.
- La aldri en teleskopstige / sammenleggbare stige stå uten oppsyn hvis den har blitt satt opp for bruk. Tenk på barn (som leker).
- Når det er mulig, lukk vinduer og dører (ikke nødutganger) i umiddelbar nærhet av arbeidet.
- Når du klatrer i teleskopstigen / den sammenleggbare stigen, skal du ha minst en hånd fri. Bruk denne til å holde deg godt fast ved klatring. Dette skal alltid gjøres mens du har ansiktet vendt mot teleskopstigen / den sammenleggbare stigen. Å holde fast i et trinn med minst en hånd øker sikkerheten om du skulle gli eller miste fotfeste.
- Bruk ikke en teleskopstige stigen som bro(del). En sammenleggbare stige kan benyttes som bro i M-posisjonen. Det må sikres at den er stabil.
- Ha fornuftig skotøy på for å unngå å gli og å få smertefulle slag (ingen tøfler, høyhælte sko eller klogger).
- Stå ikke på en teleskopstige / sammenleggbare stige i lange perioder uten å ta regelmessige pauser. Tretthet medfører høy risiko!
- Teleskopstigen / den sammenleggbare stigen må være minst en meter høyere enn det stå- eller overstigetrinnet du skal benytte (figur 2).
- Eventuelle verktøy som du benytter mens du står i teleskopstigen / den sammenleggbare stigen, må være lette av vekt og enkle å bruke.
- Unngå alt arbeid som forårsaker sideveis belastning på teleskopstigen / den sammenleggbare stigen, som boring i hard sten. Dette kan få teleskopstigen / den sammenleggbare stigen til å tippe over.
- Hold teleskopstigen / den sammenleggbare stigen fast med minst en hånd mens du arbeider, eller ta forholdsregler dersom det ikke er mulig å holde seg fast.
- Kun én person skal stå i en gardintrapp eller stige om gangen.
- Skyv eller flytt aldri en teleskopstige / sammenleggbare stige mens noen står i den.
- Stå aldri med en fot på hver side av en sammenleggbare stige (A-posisjon) (figur 8).

Ytterligere sikkerhetstips ved bruk av teleskopstiger / sammenleggbare stiger

- Det faktum at stiger / teleskopstiger er utstyrt med hengsler og/eller deler for automatisk låsing betyr at det er viktig å holde disse delene rene for at utstyret skal fungere ordentlig. For sammenleggbare er det også viktig at skitt ikke samler seg opp mellom delene som skyves. Det er derfor viktig å holde disse stigenes rene, tørre og fri for skitt.
- Ha ikke på deg posete klær eller smykker. Disse kan henge seg fast mens du går opp eller ned av gardintrappen eller stigen, noe som igjen kan føre til fall.
- Undersøk regelmessig at stigenes føtter ikke er slitte. Slitte føtter kan skade underlaget, eller de kan forårsake at teleskopstigen / den sammenleggbare stigen glir.
- For din personlige sikkerhet, bruk kun tilleggsutstyr og hjelpemidler som er anbefalt av Altrex.
- Ikke legg igjen verktøy eller annet utstyr som du kan komme til å snuble over på bunnen av teleskopstigen / den sammenleggbare stigen.

Montering og/eller reparasjon av erstatningsdeler

Erstatningsdeler som er levert av Altrex, må monteres på rett Altrex-produkt, og festes på samme måte som den delen som skal erstattes. Montasje (festing), og/eller reparasjon, skjer på egen risiko og for egen regning. Altrex har ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt montasje og/eller reparasjon. Mot betaling Altrex stå for reparasjon av produktet ditt, og/eller montering av delene det gjelder.

Garantiregler

Dette produktet fra Altrex har blitt nøye utviklet, produsert og testet. Våre produkter møter alle lovpålagte standarder gjeldende for stigemateriell, og dessuten benyttes våre egne høye Altrex-standarder. Dersom dette produktet blir brukt i henhold til instruksjonene og det tiltenkte bruksområdet, gjelder garantien i tråd med følgende (garantitiden står skrevet på klistremerket på siden av produktet):

1. Altrex garanterer for produktkvalitet, og for kvaliteten på materialene benyttet i produktet.
2. Vi vil rette opp i alle mangler som dekkes av garantien ved å erstatte den defekte delen, eller hele produktet, eller ved å levere en erstatningsdel.
3. Mangler som forårsakes av følgende punkter, dekkes ikke av garantien:
 - a. Bruk av produktet i strid med den tiltenkte bruken, eller i strid med instruksjonene.
 - b. Normal slitasje på produktet.
 - c. Montering eller reparasjon av kunden eller av tredjepart (med unntak av festing av reservedeler som angitt under pkt. 2 over).
 - d. Endring i lover eller offentlige forskrifter angjeldende produktmaterialets utforming eller materiale.
4. Defekter som oppdages ved leveranse av produktet, må meldes fra til Altrex umiddelbart. Dersom dette ikke blir gjort, vil garantien ikke være gyldig. For å benytte seg av garantien, må kjøper henvende seg til Altrex eller Altrex-leverandøren, og fremvise kjøpsbevis.
5. Melding om defekter må rapporteres til Altrex eller Altrex-forhandleren din så snart som mulig, men i alle tilfeller innen 14 dager etter at defekten er oppdaget.
6. a) I tilfelle kunden ønsker å benytte seg av garantien, har Altrex rett til å undersøke det gjeldende produktet i et testsenter. Kunden må gjøre produktet tilgjengelig for dette formålet. Dersom det fastslås at produktet ikke har blitt brukt på riktig måte, vil kostnadene for undersøkelsen belastes kunden.
 - b) Dersom kunden ønsker at et uavhengig institutt skal ta seg av undersøkelsen av produktet, tilfaller kostnadene for dette kunden, dersom det kommer fram at produktet ikke er brukt på riktig måte. Kostnadene for en slik undersøkelse tilfaller også kunden dersom Altrex har tilbudt seg å reparere eller erstatte produktet kostnadsfritt for kunden, før undersøkelsen fant sted.

Sikker brug af teleskop-/foldestiger

Tillykke med købet af en Altrex teleskop-/foldestige. Du har valgt et produkt, der er fremstillet ved hjælp af de nyeste teknikker inden for sikkerhed og materiel. Du vil opleve, at denne Altrex teleskop-/foldestige er meget let at bruge takket være dens velgennemtænkte design.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før teleskop-/foldestigen tages i brug! Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Kig også på de illustrationer/piktogrammer, der er vist på selve produktet.

Varene fra Altrex Home & Garden-sortimentet er ikke beregnet til professionel brug.

Alle teleskop-/foldestiger, der markedsføres i Holland, skal overholde den hollandske lov om handelsvarer som angivet i bekendtgørelse om bærbart klatreudstyr. For yderligere oplysninger henvises der til www.altrex.com og klistermærkerne på teleskop-/foldestigen. For at kunne arbejde professionelt og sikkert på stiger/foldestiger skal sikkerhedsstandarden NEN 2484 og den hollandske lov om handelsvarer overholdes.

Generelt

- Maksimalvægt 150 kg
- Må kun bruges af 1 person

Før brug

- Vedligehold teleskop-/foldestigen i henhold til vejledningen.
- Vær opmærksom hele tiden. Bevar koncentrationen, når der klatres op ad teleskop-/foldestigen, og gør det aldrig under påvirkning af alkohol, medicin eller stoffer, der kan nedsætte reaktionsevnen.
- Sørg for, at teleskop-/foldestigen er klappet sammen, hvis den skal transporteres, og at den er ordentligt understøttet og fastgjort.
- Tjek alle deles tilstand og funktion efter modtagelse af teleskop-/foldestigen. En teleskopstige skal være helt sammenklappelig! Vær sikker på, at alle dele (herunder fødder og endeskiver) er tilstede.
- Nogle foldestiger er udstyret med en separat stabilisator. Denne skal samles inden ibrugtagning (fig. 3 og 4).
- Inspicér teleskop-/foldestigen før hver brug for at se, om der er defekter såsom deformation eller slitage.
- Teleskop-/foldestiger, der bruges i professionelt øjemed, skal med jævne mellemrum inspiceres af en ekspert.
- Inden teleskop-/foldestigen bruges, skal det hver gang undersøges, om den er velegnet til den planlagte brug. Brug kun teleskop-/foldestigen til det formål, den er konstrueret til.
- Brug aldrig en defekt teleskop-/foldestige. Det er ikke tilladt at lave midlertidige reparationer. Sørg for, at alle skader på teleskop-/foldestigen bliver repareret så hurtigt som muligt af en professionel på området, og under alle omstændigheder før den bruges igen.
- Sørg så vidt muligt for, at teleskop-/foldestigen er fri for urenheder i form af eksempelvis våd maling, mudder, sne og olie.
- Før brug skal der gennemføres en risikoanalyse, hvis det skulle være obligatorisk/påkrævet i henhold til lokale eller nationale love og forskrifter.
- Brug aldrig en teleskop-/foldestige bagvendt eller omvendt.
- Bortskaf teleskop-/foldestigen, hvis den har brud, er slidt eller ikke lader sig reparere.

Placering og/eller opstilling af en teleskop-/foldestige

- En teleskop-/foldestige skal anbringes på en sådan måde, at afstanden fra foden af stigen til væggen ca. svarer til en fjerdedel af stignens brugslængde. Opstillingsvinklen er da ca. 75° (fig. 1).
- Stil altid teleskop-/foldestigen på en fast, stabil, horisontal overflade, hvor den ikke kan glide. Det sikrer, at fødderne på teleskop-/foldestigen ikke kan synke i jorden og/eller skride ud. Derfor skal man ikke anbringe teleskop-/foldestigen på borde, kasser eller andre ustabile overflader såsom mudret jord eller løst sand.
- Placér teleskop-/foldestigen på en sådan måde, at hvert af dens fire ben har tilstrækkelig støtte på en fast, bærende overflade. Stigen bør derfor aldrig placeres mod et vindue, mod cirkelformede eller smalle søjler eller mod hjørner, medmindre der bruges specielt udstyr til dette formål. Sørg for, at teleskop-/foldestigen er tilstrækkeligt stabil, og/eller, hvis nødvendigt, at den er sikret sådan, at den ikke kan skride ud.
- En teleskop-/foldestige må aldrig flyttes, hvis nogen står på en platformen eller på et trappetrin, eller fra en position der er højere end platformen eller enden af stigen.
- Tag ekstra forholdsregler, hvis teleskop-/foldestigen skal placeres foran en døråbning, et vindue, der kan åbnes eller i en passage, etc. Sørg for, at man ikke kan støde imod eller gå under teleskop-/foldestigen.
- Placér aldrig en aluminiumsteleskop-/foldestige inden for en rækkevidde på 2,5 m fra ikke-isolerede elektriske komponenter på lavspændingsinstallationer og netværk, der er strømførende. Placér aldrig aluminiumsteleskop-/foldestiger i nærheden af komponenter på stærkstrømsinstallationer.
- Vær forsigtig ved brug af elektrisk udstyr. Aluminiumsteleskop-/foldestiger leder elektrisk strøm. Tag altid forholdsregler, så strømkabler ikke kan blive viklet ind eller fanget, når der klatres på teleskop-/foldestigen, eller når stigen foldes ud og ind eller flyttes. Kontrollér først, at strømkablet på værktøjet ikke er beskadiget.
- Teleskop-/foldestiger skal altid placeres på fødderne og ikke på trinene/trappetrinene.
- Placér altid teleskop-/foldestigen så tæt som muligt på det sted, arbejdet skal udføres.
- Skru ikke på hængslerne, mens nogen står på foldestigen.
- Rør ikke ved krogene, mens nogen står på teleskopstigen.
- Stå ikke på en foldestige, der er opstillet i en 'M' eller 'Z'-konfiguration. Disse konfigurationer er udelukkende tiltænkt til brug af foldestigen som et arbejdsbord (fig. 6).
- Stå ikke på den vandrette vægstøttesektion på foldestigen (fig. 6).
- Kontrollér, at alle hængsler er låst, inden du klatrer op på foldestigen. Rengør hængslerne med jævne mellemrum, og sørg for at de altid kan bevæges let ved at smøre dem med f.eks. teflon-spray.
- Kontrollér, at alle trin/sprosser er låst, inden du klatrer op på teleskopstigen. Dette kan kontrolleres på krogens base (fig. 13A).
- Foldestiger, som kan bruges i stilladskonfiguration (undtagen for 4 x 4 versioner) skal være udstyret med en egnet platform inden brug. Denne platform kan fås hos fabrikanten. Kontrollér altid, at denne platform er placeret korrekt, også efter at du har flyttet foldestigen (fig. 7).

Opstilling og sammenklapning af foldestigen

Foldestigen er udstyret med en af de nedennævnte hængsler (A til C).

Tjek, hvilke hængsler din foldestige er udstyret med, og læs de tilhørende instruktioner.

A. Betjening af flexhængslet (med håndtag) (fig. 9)

1. Læg den sammenklappede foldestige fladt på en ren overflade.
2. Løft den øvre del af stigen, indtil den automatisk låses i en position.
3. Åbn hængselhåndtagene på begge sider af foldestigen, indtil de forbliver åbne. Betjen ikke håndtagene for hårdt (hvis de ikke let kan åbnes, skal du forsigtigt bevæge den øverste del af stigen frem og tilbage). Sørg for, at stigesektionen ikke falder ned ved at støtte den med hånden.
4. Bevæg derefter stigesektionen til den følgende position.
5. Opstil foldestigen i den ønskede konfiguration ved hjælp af den samme procedure som til at åbne hver stigesektion til den ønskede position.
6. Vigtigt: Kontrollér, at alle låseblokke er helt låst i låsepositionen, inden du bruger foldestigen (fig. 9).

B. Betjening af 3Pin AUTO-LOCKING®-hængslet (fig. 10 + 11)

1. Tryk på hængselknapperne på begge sider af en stigesektion for at trække alle låsepins helt ud af hængslerne. Sørg for, at stigesektionen ikke falder ned ved at støtte den med hånden. Hvis det er svært at åbne dem, skal du forsigtigt bevæge den øverste del af stigen frem og tilbage (fig. 10).
2. Bevæg derefter stigesektionen til den følgende position.
3. Opstil foldestigen i den ønskede konfiguration ved hjælp af den samme procedure som til at åbne hver stigesektion til den ønskede position.
4. Kontrollér, at alle låsepins er skudt helt ind i hængslerne, inden du bruger foldestigen.
5. Når foldestigen klappes sammen til opbevaring, kan hængslerne låses i positionen for at hindre, at sektionerne åbnes ved et uheld. Hængslerne på foldestigen skal låses i positionen ved at dreje knapperne mod uret (fig. 11).

Vigtigt!

- Betjen aldrig håndtagene for hårdt for at få dem til at låse i positionen. Hvis et hængsel ikke nemt kan låses, skal du låse hængslet på den modsatte side af stigen op og gentage proceduren.
- Brug ikke kraft ved hængsler, der er svære at bevæge.

C. Betjening af TELELOCK®-hængslet (fig. 12)

1. Sådan låses hængslet: kontrollér, at håndtaget er helt inde i låsehullet.
2. Sådan låses det op: træk håndtaget helt ud, og lad det hænge ved siden af låsehullet.

Vigtigt!

- Brug ikke teleskopdelene separat

Sammenklapning og udtrækning af en teleskopstige

Vigtigt!

Følg nedenstående instruktioner nøje, når du klapper en teleskopstige sammen og trækker den ud. På denne måde hindrer du, at dine fingre kommer i klemme i trinene og i de ujævne mellemrum!

DK

Sådan trækker du en teleskopstige ud i dens fulde højde

1. Stil teleskopstigen på en ren og stabil overflade.
2. Når du trækker teleskopstigen ud, skal du begynde med det øverste trin og trække det ud, indtil trinnet låses fast i dens position. Kontrollér dette ved at trykke det øverste trin nedad på begge sider. Tjek også krogenes position (se fig. 13A). Sørg også for, at mellemrummene imellem trinene er lige store. Gentag dette med de følgende trin, indtil du har trukket teleskopstigen ud i dens maksimale højde.

Sådan trækker du en teleskopstige ud til midten

1. Stil teleskopstigen på en ren og stabil overflade.
2. Når du trækker en teleskopstige ud, skal du begynde med det nederste trin og trække det ud, indtil trinnet låses fast. Kontrollér dette ved at trykke det øverste trin nedad på begge sider. Tjek også krogenes position (se fig. 13A). Gentag dette med de følgende trin, indtil du har opnået den ønskede højde. Sørg for, at mellemrummene imellem trinene er lige store.
3. De resterende trin på en delvist udtrukket stige stables oven på hinanden øverst på stigen (fig. 13B).

Sammenklapning af en teleskopstige

1. Stil teleskopstigen på en ren og stabil overflade.
2. Når du klapper en teleskopstige sammen, skal du begynde med det næstnederste trin.
3. Hold stigen i en lodret position med en hånd på stigearmen, helst 2 trin højere oppe.
4. Skub med den anden hånd de to kroge mod hinanden med tommel- og pegefingeren, og før forsigtigt trinnet ned med den anden hånd (fig. 13C).
5. De følgende trin klappes sammen på samme måde, så du ender med at have en helt sammenklappet stige.
6. Undgå situationer, hvor du har et halvt trin hver gang. Det kan ske, hvis du klapper højere trin sammen.

Brug af teleskop-/foldestigen

Bemærk!

Hvis teleskopstigen vælter, skal du tjekke med det samme, at den kan klappes helt sammen. Hvis ikke, må stigen ikke benyttes! Deformiteter kan forårsage brud.

- Læs aldrig en teleskop-/foldestige med en vægt på over 150 kg (= en person, der klatrer op ad stigen med eventuel "bagage").
- Når der arbejdes på teleskop-/foldestigen, skal begge fødder altid være placeret på et af stignens trin/sprosser. Stå for eksempel aldrig med bare én fod på teleskop-/foldestigen og den anden fod hvilende på en vindueskarm. Man skal aldrig række ud eller læne sig for langt til siden, når man arbejder på en teleskop-/foldestige (maks. 1 arms længde). Hvis tyngdepunktet bevæges fra midten af teleskop-/foldestigen, kan den blive ustabil og vælte (tommelfingerregel: hold navlen midt mellem sidestykkerne på teleskop-/foldestigen). Hvis der er behov for det, så flyt teleskop-/foldestigen noget oftere (fig. 5).
- Brug aldrig en teleskop-/foldestige til at nå andre (højere) niveauer.
- Kravl aldrig op på en teleskop-/foldestige til et punkt højere oppe end den røde sprosse eller omvendt aldrig højere end den 4. sprosse fra toppen, som er den maksimale ståhøjde.
- Kravl aldrig op på en teleskop-/foldestige, som er i A-position til et punkt højere oppe end den røde sprosse eller omvendt aldrig højere end den 4. sprosse fra toppen (den maksimale ståhøjde).
- Teleskop-/foldestiger må kun benyttes til let arbejde og kun i kort tid af gangen.
- Hvis der er en uundgåelig risiko for direkte kontakt med elektricitet, så brug ikke denne teleskop-/foldestige!
- Brug ikke teleskop-/foldestigen udendørs ved høje vindstyrker (styrke 6) eller andre ugunstige vejrtilstande.
- Efterlad aldrig en teleskop-/foldestige uden opsyn, når den allerede er stillet op til brug. Tænk på (legende) børn.
- Hvis muligt, så luk vinduer og døre (ikke nødudgange) i umiddelbar nærhed af arbejdet.
- Der må kun klatres på en teleskop-/foldestige, når du har mindst en hånd fri. Hold godt fast, når du træder op på/ned fra teleskop-/foldestigen. Dette bør altid gøres, når man har ansigtet ind mod teleskop-/foldestigen. Ved at holde fast på et trin med mindst én hånd øger du sikkerheden, hvis du skulle skride eller miste fodfæstet.
- Brug aldrig en teleskop-/foldestige som en bro (del). En foldestige kan kun bruges som en bro i M-positionen. Stabiliteten skal garanteres.
- Bær fornuftigt fodtøj for at undgå at skride og/eller få smertefulde stød (ingen hjemmesko, sko med høje hæle eller træsko).
- Stå ikke på en teleskop-/foldestige i lang tid uden at holde regelmæssige pauser. Træthed er en risiko!
- Teleskop-/foldestigen bør ruge mindst en meter over det nødvendige ståsted eller trædehøjden (fig. 2).
- Alt værktøj, der bruges, når man står på en teleskop-/foldestige, skal være let og nemt at bruge.
- Undgå alt arbejde, der kan medføre sidetryk på teleskop-/foldestigen, f.eks. boring i hård sten. Dette kan få teleskop-/foldestigen til at vælte.
- Mens der arbejdes, skal du holde fast ved teleskop-/foldestigen med mindst én hånd eller tage andre forholdsregler, hvis dette ikke er muligt.
- Der bør ikke stå mere end én person på en teleskop-/foldestige på samme tid.
- Flyt aldrig teleskop-/foldestigen, mens nogen står på den.
- Stå aldrig med spredte ben på foldestigen (A-position) (fig. 8).

Yderligere sikkerhedsinstruktioner ved brug af teleskop-/foldestiger

- Netop fordi teleskop-/foldestiger er udstyret med hængsler og/eller automatisk låsende dele, er det vigtigt at holde disse komponenter rene, for at udstyret fungerer korrekt. Det er også vigtigt med sammenklappelige stiger, at der ikke samles snavs mellem de glidende dele. Det er derfor vigtigt at holde disse stiger rene og fri for snavs.
- Bær aldrig poset tøj eller smykker. Det vil kunne hænge fast, når der kravles op og ned ad teleskop-/foldestigen, hvilket kan føre til et styrt.
- Kontrollér regelmæssigt, om fødderne er slidte. Nedslidte fødder kan beskadige støtteoverfladen eller føre til, at teleskop-/foldestigen skrider ud.
- Med henblik på sikkerheden bør der kun bruges tilbehør, der er blevet anbefalet af Altrex.
- Efterlad ikke værktøj eller andet udstyr neden for teleskop-/foldestigen, så man kan falde over det.

Sammenbygning og/eller reparation af reservedele

Reservedele leveret af Altrex skal monteres på det rigtige Altrex-produkt og på samme måde som den del, der skal udskiftes. Montering (på sætning) og/eller reparation sker på kundens egen risiko og for egen regning. Altrex er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt montering og/eller reparation. Altrex kan mod betaling udføre reparationer på produktet og/eller montering af de dele, det drejer sig om.

Rengør hængslerne og de glidende dele med jævne mellemrum, og sørg for at de fungerer korrekt. Brug en teflon-spray for at sikre, at delene fungerer korrekt.

Garantibetingelser

Dette Altrex-produkt er designet, fremstillet og testet med den største omhu. Udover at opfylde vores egne høje Altrex-standarder overholder vores produkter alle lovmæssige krav for klatreudstyr. Hvis produktet benyttes i overensstemmelse med instruktionerne og den tilsigtede brug, gælder garantien under de følgende betingelser (garantiperioden er angivet på mærkatene på siden af vores produkter):

1. Altrex garanterer produktets stabilitet og kvaliteten af det materiale, der er brugt til fremstillingen.
2. Vi vil rette eventuelle fejl og mangler, der er dækket af garantien, ved at erstatte den defekte del eller selve produktet eller ved at levere en reservedel.
3. Defekter, der opstår som resultat af følgende, er ikke dækket af garantien:
 - a. Brug af produktet til andet end den tilsigtede brug eller på en anden måde end som angivet i instruktionerne.
 - b. Almindelig slitage af produktet.
 - c. Montering eller reparation foretaget af kunden eller tredjepart (med undtagelse af montering af reservedele leveret af Altrex som nævnt ovenfor under punkt 2).
 - d. Alle ændrede lovmæssige forskrifter vedrørende typen eller kvaliteten af det materiale, der bruges i produktet.
4. Alle defekter, der opdages efter produktets levering, skal omgående indberettes til Altrex. Sker meddelelsen om disse defekter ikke omgående, vil garantien være ugyldig.
5. Enhver defekt på produktet skal indberettes til Altrex eller Altrex-forhandleren så hurtigt som muligt og i hvert tilfælde inden for 14 dage, efter defekten blev opdaget.
6.
 - a. Hvis der stilles krav om garanti, skal Altrex have mulighed for at undersøge produktet i sin egen kvalitetsafdeling. Kunden skal sørge for, at produktet er disponibelt til dette formål. Hvis det under denne undersøgelse kan påvises, at produktet har været brugt forkert, skal omkostningerne i forbindelse med undersøgelsen dækkes af kunden.
 - b. Hvis kunden beder om at få en undersøgelse udført af en uafhængig part, skal kunden afholde omkostningerne forbundet med dette, hvis det bliver påvist under undersøgelsen, at produktet har været brugt forkert. Omkostningerne for denne undersøgelse skal ligeledes dækkes af kunden, hvis Altrex forud for undersøgelsen har tilbudt at reparere eller udskifte produktet uden omkostninger for kunden.

Yhdistelmätikkaiden turvallinen käyttö

Onnittelut Altrex-yhdistelmätikkaiden hankinnasta. Valitsit tuotteen, jonka toteuttamisessa on käytetty uusimpia tekniikoita turvallisuuden ja materiaalin suhteen. Altrex-yhdistelmätikkaat ovat erittäin helppokäyttöisiä niiden rakenteen huolellisen suunnittelun ansiosta.

Perehdy ohjeisiin huolellisesti ennen yhdistelmätikkaiden käyttöä! Säilytä ohjeet mahdollista tulevaa käyttöä varten. Perehdy myös tuotteessa oleviin kuvituksiin/ kuvamerkkeihin.

Altrex-koti- ja puutarhatuotteet eivät sovellu ammattikäyttöön.

Kaikkien Alankomaissa markkinoitujen yhdistelmätikkaiden täytyy olla hollantilaisen tuotelain kannettavia kiipeilyvälineitä koskevien määräysten mukaisia. Lisätietoja saa seuraavalta sivustolta www.altrex.com ja yhdistelmätikkaiden tarroista. Jotta yhdistelmätikkailla työskentely on ammattimaista ja turvallista, on valittava turvallisuustaso NEN2484 ja hollantilainen tuotelaki.

Yleistä

- Suurin sallittu käyttöpaino 150 kg
- Kantaa enintään yhtä henkilöä

Ennen käyttöä

Huolla yhdistelmätikkaita näiden ohjeiden mukaisesti.

- Pysy valppaana. Kiipeä yhdistelmätikkaita keskittyneesti. Älä koskaan kiipeä tikkaita alkoholin, lääkkeiden tai muiden sellaisten aineiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat vaikuttaa reaktiokykyysi.
- Jos yhdistelmätikkaita kuljetetaan, on varmistettava, että ne on taitettu kokoon sekä kunnolla tuettu ja kiinnitetty paikoilleen.
- Tarkasta kaikkien osien kunto ja toiminta tuotteen vastaanottamisen yhteydessä ja ennen käyttöä. Teleskooppisten tikkaiden täytyy olla täysin kokoonaitettavat! Varmista, että mitään osia ei puutu (mukaan lukien jalat ja suojat).
- Joissakin kokoonaitettavissa tikkaissa on erillinen vakauslaite. Kokoa se ennen käyttöä (kuvat 3 ja 4).
- Tarkasta yhdistelmätikkaat ennen jokaista käyttökertaa esimerkiksi vääntymisen tai kulumisen osalta.
- Ammattikäytössä olevat yhdistelmätikkaat täytyy tarkastaa määräajoin asiantuntijan toimesta.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että yhdistelmätikkaat soveltuvat suunniteltuun käyttöön. Käytä yhdistelmätikkaita vain niille tarkoitettuun käyttöön.
- Älä koskaan käytä vaurioituneita yhdistelmätikkaita. Tilapäisiä korjauksia ei sallita. Varmista, että kaikki yhdistelmätikkaiden vauriot korjataan mahdollisimman pian alan asiantuntijan toimesta; joka tapauksessa ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Varmista mahdollisuuksien mukaan, että yhdistelmätikkaissa ei ole likaa; esim. märkää maalia, mutaa, lunta ja öljyä.
- Tee riskianalyysi ennen käyttöä, jos paikalliset tai kansalliset lait ja säädökset niin vaativat.
- Älä koskaan käytä yhdistelmätikkaita takaperin tai ylösalaisin.
- Hävitä yhdistelmätikkaat, jos ne ovat rikkinäiset, loppuun kuluneet tai korjauskelvottomat.

Yhdistelmätikkaiden asettaminen paikoilleen ja/tai pystyttäminen

- Yhdistelmätikkaat täytyy asettaa tikasasentoon niin, että välimatka yhdistelmätikkaan jaloista seinään on suurin piirtein neljäsosa sen käyttöpiituuudesta. Pystytuskulma on noin 75° (kuva 1).
- Nosta yhdistelmätikkaat aina tukevalle, vakaalle ja vaakasuoralle pinnalle, joka ei ole liukas. Näin varmistat, että yhdistelmätikkaiden jalka ei voi upota maahan ja/tai luiskahtaa pois alta. Älä sen vuoksi aseta yhdistelmätikkaita pöytien, laatikoiden, korien tai muiden epävakaiden pintojen päälle, kuten mutainen maaperä tai irtonainen hiekka.
- Aseta yhdistelmätikkaat tikasasentoon niin, että kaikki neljä kohtaa on tasaisesti tuettu tukevalle kantavalle pinnalle. Älä koskaan aseta niitä ikkunaa, pyöreitä tai kapeita pilareita tai nurkkia vasten, ellei käytössä ole tähän tarkoitettuja muokattuja lisävarusteita. Varmistu, että yhdistelmätikkaat ovat riittävän vakaat ja/tai tarvittaessa kiinnitetty luiskahtamisen estämiseksi.
- Yhdistelmätikkaiden paikkaa ei saa koskaan vaihtaa silloin, kun joku seisoo tasolla tai tikkaiden puolalla. Paikkaa ei myöskään saa vaihtaa tasoa korkeammasta kohdasta tai tikkaiden päästä.
- Noudata äärimmäistä varovaisuutta, jos yhdistelmätikkaat täytyy sijoittaa oviaukon, ikkuna-aukon, käytävän jne. eteen. Varmista, että kukaan ei voi törmätä tikkaisiin tai kävellä niiden alle.
- Älä koskaan aseta yhdistelmätikkaita 2,5 m:n säteelle eristämättömistä sähkökomponenteista tai jännitteisistä verkoista. Älä koskaan sijoita yhdistelmätikkaita korkeajännitteisten asennusten läheisyyteen.
- Noudata varovaisuutta, kun käytetä sähkölaitteita. Alumiiniset yhdistelmätikkaat johtavat sähköä. Noudata aina varotoimenpiteitä huolehtiaksesi, että virtakaapeli ei jää loukkuun tai jumitu, kun yhdistelmätikkaita pitkin kiivetään, niitä liu'utetaan tai sijoitetaan uudelleen. Tarkasta etukäteen, että työkalun sähkökaapeli ei ole vaurioitunut.
- Yhdistelmätikkaat täytyy aina asettaa jalkojen eikä askelman tai puolan varaan.
- Sijoita yhdistelmätikkaat aina mahdollisimman lähelle niiden avulla suoritettavaa työtä.
- Älä käsittele saranoita, kun joku seisoo kokoontaitettavilla tikkailla.
- Älä käsittele lukituksia, kun joku seisoo teleskooppisilla tikkailla.
- Älä kiipeä kokoontaitettavia tikkaita pitkin, jotka on pystytetty 'M'- tai 'Z'-kokoontaitettaviksi. Nämä kokoontaitettavat tikkaat, joita voidaan käyttää telinekokoontaitettavissa (paitsi 4 x 4 -versiot), täytyy kiinnittää sopivaan alustaan ennen käyttöä. Alusta on saatavilla valmistajalta. Vahvista aina, että alusta on sijoitettu oikein myös kokoontaitettavien tikkaiden uudelleen sijoittamisen jälkeen (kuva 6).
- Älä seiso kokoontaitettavien tikkaiden vaakasuuntaisen seinätuen muoto-osassa (kuva 6).
- Varmista ennen tikkailla kiipeämistä, että kaikki saranat on lukittu. Puhdista saranat säännöllisin väliajoin; varmista niiden liikkuvuus voitelemalla ne esimerkiksi PTFE-ruiskulla.
- Tarkasta silmämääräisesti ennen teleskooppisille tikkailla kiipeämistä, että kaikki askelmat/puolat on lukittu. Tämä voidaan tarkastaa lukitusten avulla (kuva 13A).
- Sellaiset kokoontaitettavat tikkaat, joita voidaan käyttää telinekokoontaitettavissa (paitsi 4 x 4 -versiot), täytyy kiinnittää sopivaan alustaan ennen käyttöä. Alusta on saatavilla valmistajalta. Vahvista aina, että alusta on sijoitettu oikein myös kokoontaitettavien tikkaiden uudelleen sijoittamisen jälkeen (kuva 7).

Kokoontaitettavien tikkaiden avaaminen ja sulkeminen

Kokoontaitettavissa tikkaissa on yksi alla mainituista saranoista (A - C).

Tarkasta, mitkä saranat kokoontaitettavissa tikkaissa on, ja lue vastaavat ohjeet.

A. Joustosaranan käyttö (kahvalla) (kuva 9)

1. Aseta kokoontaitetut tikkaat vaakasuoraan puhtaalle pinnalle.
2. Nosta tikkaiden yläosaa, kunnes se lukkiutuu automaattisesti paikoilleen.
3. Avaa saranoiden kahvat kokoontaitettavien tikkaiden molemmilta puolilta, kunnes ne pysyvät auki. Älä käytä kahvojen käsittelyssä voimaa (jos ne eivät avaudu helposti, siirrä tikkaiden yläosaa varovasti taakse- ja eteenpäin). Estä tikkasosion muototerästä putoamasta tukemalla sitä toisella kädellä.
4. Siirrä tikapuusa seuraavaksi seuraavaan kohtaan.
5. Järjestele kokoontaitettavat tikkaat halutulla tavalla samoilla toimenpiteillä, joilla kaikki tikapuusiot avataan haluttuun asentoon.
6. Tärkeää: Varmista ennen tikkaiden käyttämistä, että kaikki lukitusjalat ovat täysin lukittu 'LOCKED' - asentoon (kuva 9).

B. 3Pin AUTO-LOCKING® -saranan käyttö (kuva 10 + 11)

1. Paina saranapainikkeita tikapuusiosion molemmilla puolilla ja vedä kaikki lukitustapit kokonaan saranoista. Estä tikasosion muototerästä putoamasta tukemalla sitä toisella kädellä. Jos kohtaat vaikeuksia avaamisen yhteydessä, liikuta tikkaiden yläosaa varovasti taakse- ja eteenpäin (kuva 10).
2. Siirrä tikapuusa seuraavaksi seuraavaan kohtaan.
3. Järjestele kokoontaitettavat tikkaat halutulla tavalla samoilla toimenpiteillä, joilla kaikki tikapuusiot avataan haluttuun asentoon.
4. Varmista ennen tikkaiden käyttämistä, että kaikki lukitustapit on täysin ojennettu saranoihin.
5. Kun kokoontaitettavat tikkaat on suljettu säilytystä varten, saranat voidaan lukita paikoilleen, jotta osioiden odottamaton avautuminen estetään. Suljettujen kokoontaitettavien tikkaiden saranat täytyy lukita paikoilleen kääntämällä painikkeita vastapäivään (kuva 11).

Tärkeää!

- Älä koskaan käytä voimaan saranan kahvaan, kun yrität lukita saranaa paikoilleen. Jos saranaa ei voi lukita helposti, sen lukitus pitäisi poistaa toisesta karmin sivukappaleesta ja toistaa toimenpiteet.
- Älä käytä voimaa saranoihin, joita on vaikea liikuttaa.

C. TELELOCK®-saranan käyttö (kuva 12)

1. Lukitseminen: tarkasta, onko kahva asetettu kokonaan lukitusreikään.
2. Lukituksen poisto: vedä kahva pois kokonaan ja aseta se lukitusreiän viereen.

Tärkeää!

- Älä käytä teleskooppisia osia erikseen

Teleskooppisten tikkaiden kokoontaittaminen ja pidentäminen

Tärkeää!

Seuraa alla olevia ohjeita huolellisesti, kun taitat teleskooppisia tikkaita kokoon ja pidennät niitä. Näin vältät sormien jäämisen kiinni tikkaiden puolien ja epätasaisten tilojen väliin!

FI

Teleskooppisten tikkaiden pidentäminen koko pituuteen

1. Sijoita teleskooppiset tikkaat pystysuoraan puhtaalle ja vakaalle pinnalle.
2. Kun pidennät teleskooppiset tikkaat, aloita ylimmästä puolasta ja pidennä, kunnes puola lukkiutuu paikoilleen. Tarkasta tämä painamalla ylintä puolaa alaspäin molemmilta sivuilta. Tarkasta myös lukkojen paikka (katso kuva 13A). Varmista myös, että kaikkien puolien välinen tila on yhtä suuri. Toista tämä seuraaville puolille, kunnes olet pidentänyt teleskooppiset tikkaat suurimpaan pituuteensa.

Teleskooppisten tikkaiden pidentäminen keskipituuteen

1. Sijoita teleskooppiset tikkaat pystysuoraan puhtaalle ja vakaalle pinnalle.
2. Kun pidennät teleskooppiset tikkaat, aloita toiseksi alimmasta puolasta ja pidennä, kunnes puola lukkiutuu paikoilleen. Tarkasta tämä painamalla ylintä puolaa alaspäin molemmilta sivuilta. Tarkasta myös lukkojen paikka (katso kuva 13A). Toista tämä seuraaville puolille, kunnes olet pidentänyt teleskooppiset tikkaat haluttuun pituuteen. Varmista myös, että kaikkien puolien välinen tila on yhtä suuri.
3. Osittain pidennettyjen tikkaiden jäljellä olevat puolat ovat asettuneet pinnoon tikkaiden yläosaan (kuva 13B).

Teleskooppisten tikkaiden kokoontaittaminen

1. Sijoita teleskooppiset tikkaat pystysuoraan puhtaalle ja vakaalle pinnalle.
2. Kun taitat teleskooppiset tikkaat kokoon, aloita toiseksi alimmasta puolasta.
3. Pidä tikkaita vakaassa pystysuorassa asennossa toinen käsi tikkaiden tangolla, mielellään kaksi puolaa korkeammalla.
4. Liu'uta toisen käden peukalon ja etusormen avulla kahta lukkoa toisiaan kohti. Ohjaa puolaa toisella kädellä varovasti alaspäin (kuva 13C).
5. Taita seuraavat puolat samalla tavalla, kunnes tikkaat on täysin taitettu kokoon.
6. Vältä aina tilanne, jossa sinulla on puoliaskelmia. Tämä saattaa tapahtua, jos taitat kokoon korkeammalla olevia puolaa.

Yhdistelmätikkaiden käyttäminen

Huomaa!

Jos teleskooppiset tikkaat kaatuvat, tarkasta välittömästi, voiko tikkaat taittaa täysin kokoon. Jos tämä ei ole mahdollista, älä käytä tikkaita! Vääntymiset saattavat johtaa murtumisiin.

- Älä koskaan kuormita yhdistelmätikkaita yli 150 kg:n painolla (= yhdistelmätikkaita kiipeävä henkilö ja kannossa olevat tavarat).
- Kun teet töitä, pidä molemmat jalat aina yhdistelmätikkaiden askelmalla/puolalla. Älä koskaan esimerkiksi seiso yhden jalan varassa yhdistelmätikkailla ja pidä toista jalkaa ikkunankehyksellä. Älä koskaan kurkota tai nojaa liian pitkälle sivuun, kun teet töitä yhdistelmätikapuilla (enintään käsivarren pituus). Jos painovoiman keskipiste siirretään yhdistelmätilaan keskeltä, siitä saattaa tulla epävakaa ja se voi romahtaa (peukalosääntö: pidä vartalosi keskikohta yhdistelmätikkaiden pystytukien keskellä). Vaihda yhdistelmätikkaiden paikkaa tarvittaessa useammin (kuva 5).
- Älä käytä yhdistelmätikkaita kiivetäksesi muille (korkeammille) tasoille.
- Älä koskaan kiipeä yhdistelmätikkailla punaista tai seisoma-asentoasi neljää puolaa korkeammalle.
- Älä koskaan kiipeä yhdistelmätikkailla A-asenossa punaista tai 4. ylintä puolaa korkeammalle (korkein turvallinen kohta).
- Yhdistelmätikkaita saa käyttää vain kevyeen työhön ja lyhyen aikaa.
- Älä käytä yhdistelmätikkaita, jos on olemassa väistämätön riski suorasta kosketuksesta sähkön kanssa.
- Älä käytä yhdistelmätikkaita ulkoilmassa voimakkaassa tuulessa (voima 6) tai muissa epäsuosioisissa sääoloissa.
- Älä koskaan jätä sellaisia yhdistelmätikkaita valvomatta, jotka on jo asetettu käyttöä varten. Älä unohda ottaa huomioon lasten (leikkivät) reaktioita tikkaisiin.
- Aina kun mahdollista, sulje ikkunat ja ovet (ei hätäuloskäyntejä) työskentelyalueen välittömässä läheisyydessä.
- Kiipeä yhdistelmätikkaita pitkin vain, jos vähintään toinen kätesi on vapaana. Pidä kunnolla kiinni yhdistelmätikkaista, kun kiipeät tai laskeudut niitä pitkin. Yhdistelmätikkaita pitkin pitäisi aina laskeutua tai kiivetä kasvot niihin päin. Kun pidät puolasta kiinni ainakin toisella kädellä, olet pienemmässä vaarassa, jos luiskahdat tai astut harhaan.
- Älä käytä teleskooppisia tikkaista siltana (osana). Kokoontaitettavia tikkaista voi käyttää siltana vain M-asenossa. Varmistu tikkaiden vakaudesta.
- Käytä kenkiä, jotka auttavat välttämään liukastumiselta ja/tai kivuliailta iskuilta (ei tohveileita, korkeakantaisia kenkiä tai puukenkiä).
- Älä seiso yhdistelmätikkailla pitkiä aikoja ilman säännöllisiä taukoja. Tikkaiden käyttäminen väsyneenä aiheuttaa riskin!
- Yhdistelmätikkaiden pitäisi ulottua vähintään metrin halutun seisomis- tai astumiskorkeuden yläpuolelle (kuva 2).
- Yhdistelmätikkailla seisottaessa käytettävien tikkaiden tulee olla kevyitä ja helppokäyttöisiä.
- Vältä kaikki töitä, jotka saattaisivat aiheuttaa painetta yhdistelmätikkaille, kuten kovan kiven poraaminen. Ne saattavat aiheuttaa yhdistelmätikkaiden kaatumisen.
- Kun teet töitä, pidä kiinni yhdistelmätikkaista ainakin yhdellä kädellä. Kun tämä ei ole mahdollista, noudata varovaisuutta.
- Porrastikkailla tai tikkailla saa kerrallaan seisoa vain yksi henkilö.
- Älä koskaan vaihda yhdistelmätikkaiden paikkaa, kun joku seisoo tikkailla.
- Älä koskaan seiso hajareisin kokoontaitettavilla tikkailla (A-kohta) (kuva 8).

Yhdistelmätikkaita käytettäessä noudatettavat lisäturvallisuusvihjeet

- Koska yhdistelmätikkaita on sarakkeita ja automaattisia lukitusosia, on tärkeää pitää nämä osat puhtaina, jotta laite toimii kunnolla. On tärkeää myös varmistua, että kokoontaitettavien tikkaiden liukuvien osien väliin ei kerry likaa. Tämän vuoksi on tärkeää pitää tikkaat kuivina ja puhtaina liasta.
- Älä koskaan käytä roikkuvia vaatteita tai koruja. Ne saattavat takertua ja aiheuttaa putoamisen porrastikkailta tai teleskooppisilta tikkailta niitä kiivettäessä.
- Tarkasta säännöllisesti, että tikkaiden jalat eivät ole kuluneet. Kuluneet jalat saattavat vaurioittaa tukipintaa tai aiheuttaa yhdistelmätikkaiden luistamisen.
- Henkilöturvallisuutta silmällä pitäen tulisi käyttää vain lisävarusteita, joita Altrex suosittelee.
- Älä jätä yhdistelmätikkaiden alle työkaluja tai muita välineitä, joihin saattaisit kompastua.

Varaosien kokoonpano ja/tai korjaus

Altrexin toimittamat varaosat täytyy koota oikealle Altrex-tuotteelle samalla tavalla kuin vaihdettava osa. Kokoonpano (liite) ja/tai korjaus toteutetaan asiakkaan riskillä ja vastuulla. Altrex ei vastaa virheellisen kokoonpanon ja/tai korjauksen aiheuttamista vaurioista. Altrex voidaan kutsua korjaamaan kysymyksessä oleva tuote ja/tai kokoonpano.

Puhdista sarakkeet ja liukuvat osat säännöllisesti ja varmista, että ne toimivat kunnolla. Käytä PTFE-ruiskutusta ja varmista, että ne toimivat oikein.

Takuuehdot

Altrexin tuote on suunniteltu, valmistettu ja testattu mahdollisimman huolellisesti. Tuotteet täyttävät kaikki kiipeilyvälineitä koskevat lailliset vaatimukset ja lisäksi Altrexin omat korkeat standardit. Jos tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti sen käyttötarkoituksiin, takuuta noudatetaan seuraavissa oloissa (takuuaika näkyy tuotteiden sivussa olevassa tarrassa):

1. Altrex takaa tuotteen ja käytettävien materiaalien luotettavuuden.
2. Korjaamme kaikki takuunalaiset viat vaihtamalla viallisen osan ja itse tuotteen tai toimittamalla varaosan.
3. Seuraavista syistä aiheutuvat viat eivät kuulu takuun piiriin:
 - a. Tuotteen käyttäminen tarkoitetun käytön tai ohjeiden vastaisesti.
 - b. Tuotteen normaali kuluminen.
 - c. Kokoaminen tai korjaus asiakkaan tai kolmannen osapuolen toimesta (poikkeuksena Altrexin toimittamien varaosien kiinnittäminen kohdassa 2 osoitetulla tavalla).
 - d. Kaikki tuotteessa käytetyn materiaalin määrään tai laatuun tehdyt muokkaukset.
4. Kaikki tuotteen toimituksen yhteydessä havaitut viat täytyy välittömästi ilmoittaa Altrexille. Jos tällaisista vioista ei tehdä ilmoitusta välittömästi, takuu mitätöidään eikä se ole voimassa.
5. Kaikki tuotteen viat täytyy ilmoittaa Altrexille tai Altrex-jälleenmyyjälle mahdollisimman pian; viimeistään 14 päivän kuluessa vian havaitsemisesta.
6. a) Jos reklamaatio tehdään takuuehtojen mukaan, Altrexillä täytyy olla mahdollisuus tarkastaa tuote laatuksuksessaan. Asiakkaan täytyy antaa tuote saataville tähän tarkoitukseen. Tarkastuksen kustannukset veloitetaan asiakkaalta, jos tarkastuksessa havaitaan, että tuotetta on käytetty virheellisesti.
 - b) Jos asiakas pyytää, että tarkastus suoritetaan riippumattoman laitoksen toimesta, tarkastuksen kustannukset veloitetaan asiakkaalta, jos tarkastuksessa havaitaan, että tuotetta on käytetty virheellisesti. Tarkastuksen kustannukset ovat asiakkaan vastuulla myös tapauksessa, jossa Altrex tarjoutui korjaamaan tai vaihtamaan tuotteen veloituksetta.

Örugg notkun á sundurdraganlegum / samanbrjótanlegum stigum

Til hamingju með kaup þín á Altrex sundurdraganlegum / samanbrjótanlegum stiga. Þú hefur valið vöru þar sem nýjasta öryggistækni og fyrirmyndar efnisnotkun eru í fyrirrúmi. Þú munt fljótt sjá að Altrex sundurdraganlegi / samanbrjótanlegi stigin er einfaldur í notkun, enda hefur mikil vinna verið lögð í hönnun hans.

Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en þú ferð að nota Altrex sundurdraganlega / samanbrjótanlega stigan! Geymdu þessar leiðbeiningarnar ef þú þyrftir að nota þær í framtíðinni. Skoðaðu einnig teikningarnar/skýringarmyndirnar sem sýndar eru á sjálfri vörunni.

Vörur Altrex fyrir heimilið & garðinn eru ekki ætlaðar til atvinnunotkunar.

Allir sundurdraganlegir / samanbrjótanlegir stigar á markaði í Hollandi verða að fylgja kröfum þarlands reglugerks, eins og kynnt er í reglugerð um hreyfanlega stiga. Fyrir frekari upplýsingar skoðið www.altrex.com og límmiða á samanbrjótanlega/sundurdraganlega stiganum. Til að vinna fagmannlega og af öryggi á stigum/samanbrjótanlegum stigum, verður að fylgja öryggisstaðli NEN2484 og reglugerð um söluvörur.

Almennt

- Hámarks notkunarþyngd er 150 kg
- Til notkunar fyrir hámark 1 manneskju

Fyrir notkun

- Viðhaltu samanbrjótanlega/sundurdraganlega stiganum í samræmi við leiðbeiningar.
- Vertu á varðbergi. Einbeittu þér þegar þú notar sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan og notaðu aldrei stiga þegar þú ert undir áhrifum áfengis, lyfja, né efna sem hafa áhrif á getu þína til að bregðast við.
- Ef þú ætlar að flytja sundurdraganlega / samanbrjótanlega stigan, tryggðu að hann sé brotinn saman og vertu viss um að sundurdraganlegi / samanbrjótanlegi stigin fái réttan stuðning og sé fastur á sínum stað.
- Athugaðu ástand og virkni allra hluta þegar þú færð þennan sundurdraganlega / samanbrjótanlega stiga í hendur. Sundurdraganlegi stigin á að vera fullkomlega samanbrjótanlegur! Vertu viss um að allir hlutir (þar á meðal fætur og hlífar) séu til staðar.
- Sumar gerðir samanbrjótanlegra stiga eru búnar sér jafnvægisbúnaði. Setjið á fyrir notkun (skýringarmynd 3 og 4).
- Skoðaðu sundurdraganlega / samanbrjótanlega stigan vegna skemmda eins og afmyndunar eða slita í hvert skipti áður en hann er notaður.
- Sundurdraganlegir stigar / samanbrjótanlegir stigar sem notaðir eru í atvinnuskyni þarf að skoða reglulega af sérfræðingi.
- Vertu viss um að sundurdraganlegi stigin /samanbrjótanlegi stigin sé hentugur fyrir ætlaða notkun í hvert skipti áður en hann er notaður. Notaðu aðeins sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan fyrir þann tilgang sem honum var ætlað.
- Notaðu aldrei skemmdann sundurdraganlegan stiga / samanbrjótanlegan stiga. Bráðabirgðaviðgerðir eru ekki leyfilegar. Vertu viss um að gert sé við hverskonar skemmdir á sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum eins fljótt og hægt er af fagmanni á þessu sviði, áður en hann er notaður aftur.
- Tryggðu eins og unnt er, að sundurdraganlegi stigin / samanbrjótanlegi stigin sé laus við óhreinindi af efnum eins og blautri málningu, leðju, snjó eða olíu.
- Áður en notkun hefst, framkvæmdu áhættugreiningu ef þú skyldir vera skyldugur/krafinn um það af staðar- eða landslökkjöf og reglugerðum.
- Notaðu aldrei sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan öfugt eða á hólfi.
- Fargið sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum ef hann er brotinn, slitinn eða ekki hægt að gera við hann.

Að staðsetja og/eða reisa upp sundurdraganlegan stiga / samanbrjótanlegan stiga

- Staðsetja þarf uppreistann sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga þannig að fjarlægðin frá neðsta hluta stigans og veggisins sé um það bil það sama og fjórðungur af lengd sundurdraganlega / samanbrjótanlega stigans sem notaður er. Uppsetningarhorn verður þá um það bil 75° (skýringarmynd 1).
- Hafðu sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan ætíð á föstu, stöðugu og láréttu yfirborði, sem ekki er hált. Þetta tryggir að fæturnir á sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum sökkvi ekki ofan í yfirborðið og/eða renni til. Þess vegna skal ekki staðsetja sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan á borð, öskjur, kassa eða annað óstöðugt yfirborð, sem og leðjukenndan jarðveg eða lausan sand.
- Staðsettu sundurdraganlegan stigan / samanbrjótanlega stigan á þann hátt að hver af fjórum endapunktum hans sé nægjanlega studdur af traustu burðaryfirborði, því má aldrei stilla stiga upp að glugga, að kringlóttum eða mjóum súlum eða á hornum, nema þar tilgerður viðbótarbúnaður sé notaður í þeim tilgangi. Sjáðu til þess að sundurdraganlegi stigin / samanbrjótanlegi stigin sé nægjanlega stöðugur og/eða, ef þess er krafist, festur þannig að hann renni ekki til.
- Sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan má aldrei færa úr stað ef einhver stendur í palli eða stigarim, eða frá stöðu sem er hærrí en pallurinn eða efsti hluti sundurdraganlega stigans / samanbrjótanlega stigans.
- Hafðu sérstaka varúð ef sundurdraganlegi stigin / samanbrjótanlegi stigin hefur verið staðsettur fyrir framan dyr, opinn glugga eða í gangi o.s.frv. Vertu viss um að enginn gangi á eða undir sundurdraganlega stigan / samanbrjótanlega stigan.
- Staðsettu aldrei sundurdraganlegan stiga / samanbrjótanlegan stiga úr áli innan 2,5 m rásíus frá óeinöngruðum rafmagnsihlutum lágspennurafbúnaðs og rafnetkerfa sem straumur eru á. Staðsettu aldrei sundurdraganlegan stiga / samanbrjótanlegan stiga úr áli í nálægð við háspennurafbúnað.
- Farðu varlega þegar rafmagnstæki eru notuð. Rafmagn leiðir í gegnum sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga úr áli. Hafðu ávallt varúðarráðstafanir í huga þannig að rafmagnssnúra geti aldrei fest sig eða krækst í þegar verið er að hækka, renna eða færa til sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga. Athugaðu fyrirfram hvort að rafmagnssnúran á verkfærinu þínu sé skemmd.
- Sundurdraganlegir stigar / samanbrjótanlegir stigar verða alltaf að vera á fótunum en ekki á þrepum/stigarimum.
- Staðsettu alltaf sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga eins nálægt þeirri vinnu sem inna á af hendi og hægt er.
- Ekki eiga við hjarirnar á meðan einhver stendur í samanbrjótanlega stiganum.
- Ekki eiga við læsinguna á meðan einhver stendur í sundurdraganlega stiganum.
- Ekki klifra í samanbrjótanlega stiganum í „M“ eða „Z“ stöðu. Þessar uppsetningar eru aðeins ætlaðar til notkunar á samanbrjótanlega stiganum sem vinnuborði (skýringarmynd 6).
- Ekki standa á lárétta hluta veggstuðnings samanbrjótanlega stigans (skýringarmynd 6).
- Sannreyndu að allar hjarir séu læstar áður en þú klifrar upp samanbrjótanlega stigan. Þrífðu hjarirnar reglulega; sjáðu til þess að þær séu ætíð vel hreyfanlegar, með því að smyrja þær, til að mynda með PTFE-spreyi.
- Skoðaðu vel hvort allar tröppur/stigarimar séu læstar áður en þú klifrar upp sundurdraganlega stigan. Þetta er hægt að sannreyna í grunnlæsingunni (skýringarmynd 13A).
- Til að útfæra samanbrjótanlega stiga sem vinnupall (fyrir utan 4 x 4 gerðina), þarf að festa við tilheyrandi pall fyrir notkun. Þessi pallur er fánlegur hjá framleiðanda. Sannreyndu ætíð að pallurinn sé rétt staðsettur, einnig eftir að hafa flutt til samanbrjótanlega stigan (skýringarmynd 7).

Samanbrjótanlegi stiginn opnaður og lokaður

Samanbrjótanlegi stiginn þinn er búinn einni af eftirfarandi hjörugerð (A til C).

Vinsamlega athugaðu hvaða hjarir fylgja samanbrjótanlega stiganum þínum og lestu viðeigandi leiðbeiningar.

A. Notkun á beygjuhjörum (með handfangi) (skýringarmynd 9)

1. Leggðu samanbrjótanlega stigann lárétt á hreint yfirborð.
2. Lyftu efri hluta stigans þangað til hann læsist sjálfkrafa í rétttri stöðu.
3. Opnaðu handföngin á hjörunum á báðum hliðum samanbrjótanlega stigans þangað til þau standa opin af sjálfu sér. Ekki beita afli til að opna handföngin (ef þau opnast ekki auðveldlega hreyfðu efri hluta stigans varlega fram og aftur). Komdu í veg fyrir að stigaeiningin falli með því að styðja við hana með einni hendi.
4. Færðu stigaeininguna síðan í eftirfarandi stöðu.
5. Komdu samanbrjótanlega stiganum í æskilega stöðu með því að nota sömu aðferð til að opna hverja stigaeiningu, þar til hún er komin í rétta stöðu.
6. Mikilvægt: Vertu viss um að allir hlutar lássins séu fyllilega læstir í „LÆSTRÍ“ stöðu áður en samanbrjótanlegi stiginn er notaður (skýringarmynd 9).

B. Notkun á 3Pin AUTO-LOCKING® hjörunum (skýringarmyndir 10 + 11)

1. Ýttu á takkana á hjörunum á báðum hliðum stigaeiningarinnar til að allir læsanlegir pinnar dragist fullkomlega inn af hjörunum. Komdu í veg fyrir að stigaeiningin falli með því að styðja við hana með einni hendi. Reynist erfitt að opna hana, hreyfðu efri hluta stigans varlega fram og aftur (skýringarmynd 10).
2. Færðu næst stigaeininguna í eftirfarandi stöðu.
3. Komdu samanbrjótanlega stiganum í æskilega stöðu með því að nota sömu aðferð til að opna hverja stigaeiningu, þar til hún er komin í rétta stöðu.
4. Tryggðu að allir læsanlegir pinnar hafi smellið í rétta stöðu í hjörunum áður en samanbrjótanlegi stiginn er notaður.
5. Þegar gengið er frá samanbrjótanlega stiganum er hægt að læsa hjörunum til að koma í veg fyrir að einingin opnast óvænt. Læsa verður hjörum samanbrjótanlega stigans með því að snúa tökkunum rangsælis (skýringarmynd 11).

Mikilvægt!

- Beittu aldrei afli á handfang hjarar þegar læsa á hjörinni í rétta stöðu. Sé ekki hægt að læsa hjörinni auðveldlega skaltu opna hjörina á hinu hliðarstykkinu og endurtaka athöfnina.
- Ekki beita afli á hjarir sem erfitt er að hreyfa til.

C. Notkun á TELELOCK® hjörunum (skýringarmynd 12)

1. Læsing: athugaðu hvort gripið sé fyllilega staðsett í opinu fyrir læsinguna.
2. Aflæsing: dragðu gripið fyllilega út og staðsettu það við hlið opsins fyrir læsinguna.

Mikilvægt!

- Notaðu ekki hluta sundurdraganlega stigans í sitthvoru lagi

Frágangur og framlenging á sundurdraganlegum stiga

Mikilvægt!

Fylgdu leiðbeiningunum vandlega þegar gengið er frá sundurdraganlegum stiga og hann framlengdur. Það kemur í veg fyrir að fingur klemmist á milli stigarima og ójafns yfirborðs.”

ÍSL

Sundurdraganlegi stiginn framlengdur í fulla stærð

1. Staðsettu sundurdraganlega stigann uppréttann á hreinu og stöðugu yfirborði.
2. Þegar sundurdraganlegur stigi er framlengdur, byrjaðu á efstu riminni og haltu áfram þar til stigarim er læst í rétttri stöðu. Sannreyndu með því að ýta efstu riminni niður á við beggja vegna. Athugaðu einnig stöðu læsingarinnar (sjá skýringarmynd 13A). Vertu viss um að rýmið á milli rimanna sé jafnt. Endurtaktu með næstu rim þar til þú hefur framlengt sundurdraganlega stigann í fulla hæð.

Sundurdraganlegi stiginn framlengdur í hálfa stærð

1. Staðsettu sundurdraganlega stigann uppréttann á hreinu og stöðugu yfirborði.
2. Þegar sundurdraganlegi stiginn er framlengdur, byrjaðu á næstneðstu rim og haltu áfram þar til rimarnar eru læstar í rétttri stöðu. Sannreyndu með því að ýta efstu riminni niður á við beggja vegna. Athugaðu einnig stöðu læsingarinnar (sjá skýringarmynd 13A). Endurtaktu með næstu rim þar til þú hefur framlengt sundurdraganlega stigann í tilhlýðilega hæð. Vertu viss um að rýmið á milli rimanna sé jafnt.
3. Rimunum sem hafa ekki verið dregnar út á sundurdraganlega stiganum er ýtt saman efst í stigann (skýringarmynd. 13B).

Frágangur sundurdraganlega stigans

1. Staðsettu sundurdraganlega stigann uppréttan á hreinu og stöðugu yfirborði.
2. Byrjaðu á næstneðstu rim þegar gengið er frá sundurdraganlega stiganum.
3. Haltu stiganum í uppréttri stöðu með einni hendi á lyftiarmi stigans, helst 2 rimum hærra.
4. Renndu með þumalputta og vísifingri annarrar handar læsingunum tveimur í átt að hvor annarri, og stýrðu með hinni hendinni riminni varlega niður á við (skýringarmynd 13C).
5. Þú gengur frá næstu rimum á sama hátt, þar til stiginn er fyllilega samandreginn.
6. Komdu í veg fyrir að lenda í þeim aðstæðum að færa tröppurnar aðeins hálfa vega, sem getur gerst ef þú dregur saman hærri rimarnar fyrst.

Notkun á sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum

Athugið!

Ef sundurdraganlegi stiginn dettur, athugaðu strax hvort hægt sé að fella hann fyllilega saman. Gangi það ekki er stiginn í ónothæfu ástandi! Afmyndun getur leitt til bilunar.

- Ekki hafa í sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum meira en 150 kg (= einstaklingur í tröppunum eða stigi ásamt „farangri“).
- Þegar unnið er í stiganum, hafðu alltaf báðar fætur á þrepi/stigirum á sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum. Stattu aldrei, til dæmis, með aðeins annan fótinn í sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum og hinn fótinn í gluggakistu. Teygðu þig aldrei eða hallaðu þér of mikið til hliðanna þegar unnið er í sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum (mest 1 armslengd). Ef þungamiðja er færð frá miðju tröppunnar eða stiganum, getur það valdið óstöðugleika og falli (þumalputtaregla: haltu nafnanum á þér milli sitt hvorrar langstoðar tröppunnar eða stigans). Færðu tröppuna eða stigann oftast ef nauðsyn þykir (skýringarmynd 5).
- Ekki nota sundurdraganlega stigann / samanbrjótanlega stigann til að fá aðgang að (hærrí) stigum.
- Farðu aldrei hærra í sundurdraganlegum stiga / samanbrjótanlegum stiga en í rauðu stigarimina, eða ekki hærra en 4 stigirum ofan frá, sem er hámarks örugga standandi hæð.
- Farðu aldrei hærra í sundurdraganlegum stiga/samanbrjótanlegum stiga í A stöðu en í rauðu stigarimina eða ekki hærra en 4 stigirum ofan frá (hámarks örugga standandi hæð)
- Sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga má aðeins nota í léttu vinnu og í stuttan tíma.
- Ekki nota sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga ef það er óumflýjanleg hættu á beinni snertingu við rafmagn!
- Ekki nota sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga utandyra í miklum vindi (vindstig 6) eða öðrum óhagstæðum veðurskilyrðum.
- Yfirgefðu aldrei sundurdraganlega stiga / samanbrjótanleg stiga, sem hefur verið settur upp til notkunar, án eftirlits. Hugsaðu um börn (á leik).
- Lokaðu gluggum og hurðum (ekki neyðarútgöngum) sem eru í nánasta umhverfi vinnunnar, þegar það er mögulegt.
- Farðu aðeins upp í sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga þegar þú hefur að minnsta kosti eina hönd lausa. Þegar farið er upp/niður sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga, haltu þér fast. Þetta ætti aðeins að gera þegar andlitið snýr að sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum. Það skapar auka öryggi að halda með einni hendi í eina stigirum, ef þú skyldir renna til eða missa fótanna.
- Ekki nota sundurdraganlega stigann sem brú (að hluta). Samanbrotinn stiga er aðeins hægt að nota sem brú í M stöðu. Tryggja þarf stöðugleika.
- Vertu í góðum skóm til að koma í veg fyrir að renna og/eða vera fyrir sársaukafullum höggum (engir inniskór, háhælaðir skór eða klossar).
- Ekki standa á sundurdraganlegum stiga / samanbrjótanlegum stiga í langan tíma án þess að taka reglulega hlé. Þreyta er áhætta!
- Sundurdraganlegur stigi / samanbrjótanlegur stigi í uppréttri stöðu ætti að ná að minnsta kosti einum metra lengra en staðið er í eða sem samsvarar fótahæð (skýringarmynd 2).
- Öll þau verkfæri sem notuð eru þegar staðið er í sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum verða að vera létt og auðveld í notkun.
- Forðastu alla vinnu sem gæti valdið hliðarþrýstingi á sundurdraganlega stigann/samanbrjótanlega stigann, eins og að bora í harðan stein. Þetta getur valdið því að sundurdraganlegi stiginn / samanbrjótanlegi stiginn velti um koll.
- Haltu í sundurdraganlega stigann / samanbrjótanlega stigann með að minnsta kosti annarri hendinni, þegar unnið er, eða gerðu viðeigandi varúðarráðstafanir ef það er ekki mögulegt að halda í stigann.
- Það ætti ekki fleiri en einn einstaklingur að standa í tröppunum eða stiganum á sama tíma.
- Færðu aldrei sundurdraganlega stiga / samanbrjótanlega stiga á meðan einhver stendur í honum.
- Stattu aldrei klovvega á samanbrjótanlegum stiga (í A-stöðu) (skýringarmynd 8).

Viðbótar öryggisleiðbeiningar þegar sundurdraganlegir stigar / samanbrjótanlegir stigar eru notaðir

- Þar sem sundurdraganlegir/samanbrjótanlegir stigar eru búnir hjörum og/eða sjálfvirkri læsingu er mikilvægt að halda þessum íhlutum hreinum fyrir fulla virkni. Einnig er mikilvægt að óhreinindi safnist ekki saman á milli rennanlegra íhluta í samanbrjótanlegum stigum. Þar af leiðandi er mikilvægt að halda stigunum hreinum, þurrum og lausum við óhreinindi.
- Vertu aldrei í viðum fötum eða með skartgripum. Þetta gæti krækst í þegar farið er upp eða niður tröppurnar eða sundurdraganlega stigann, sem gæti svo leitt til falls.
- Athugaðu reglulega hvort fæturnir séu slitnir. Slitnir fætur geta skemmt yfirborðið eða geta valdið því að sundurdraganlegi / samanbrjótanlegi stigin getur runnið.
- Notaðu aðeins aukabúnað og hjálpartæki sem Altrex hefur mælt með í öryggisskyni.
- Ekki skilja eftir verkfæri eða annan búnað neðst í sundurdraganlega stiganum / samanbrjótanlega stiganum sem gæti valdið því að þú hrasir.

Samsetning og/eða viðgerð á varahlutum

Varahlutir sem koma frá Altrex verður að vera komið fyrir á rétta Altrex vöru og á sama hátt og hlutinum sem skipt var um. Samsetning (aukabúnaður) og/eða viðgerð er framkvæmd á eigin ábyrgð og er á kostnað viðskiptavinarins. Altrex ber ekki ábyrgð á skemmdum sem eru vegna rangrar samsetningar og/eða viðgerðar. Gegn greiðslu er hægt að kalla Altrex til, til viðgerðar á vörunni þinni og/eða samsetningar á þeim varahlutum sem við á.

Hreinsaðu hjarir og rennanlega íhluti reglulega og sjáðu til þess að þeir hafi fulla virkni. Notaðu PTFE-sprey til að tryggja að hlutirnir hafi rétta virkni.

Ábyrgðarskilmálar

Þessi Altrex vara hefur verið hönnuð, framleidd og prófuð með fullkominni aðgát. Vörur okkar mæta öllum lagalegum kröfum sem eiga við klifurvörur, og eru að auki í samræmi við okkar eigin háu Altrex gæðakröfur. Ef þessi vara er notuð í samræmi við leiðbeiningar og til þess sem hún er ætluð, mun ábyrgð eiga um eftirfarandi skilyrði (ábyrgðartímabilið er sýnt á límmiðanum á hliðinni á vörunni):

1. Altrex tryggir áreiðanleika vörunnar og gæði efnanna sem notuð voru í þessa framleiðslu.
2. Við munum lagfæra hverskonar skemmdir sem falla undir ábyrgðina með því að endurnýja skemmda hlutinn, vöruna sjálfa eða með því að koma með hlut til endurnýjunar.
3. Það sem ekki fellur undir ábyrgðina eru hverskonar skemmdir sem koma fyrir vegna eftirfarandi:
 - a. Ef varan er ekki notuð í samræmi við það sem henni er ætlað eða að ekki sé farið eftir notkunarleiðbeiningum.
 - b. Venjulegt slit á vörunni.
 - c. Samsetning eða viðgerð er framkvæmd af viðskiptavininum eða þriðja aðila (með undantekningu með festingu varahlutanna sem koma frá Altrex eins og tilgreint er í lið 2).
 - d. Hverskonar breyttar reglugerðir varðandi eðli og gæði efnanna sem notuð eru í þessari framleiðsluvöru.
4. Hverskonar skemmdir sem finnast við afhendingu vörunnar á að tilkynna þegar í stað til Altrex. Ef tilkynning um þessar skemmdir berst ekki þegar í stað, mun ábyrgðin verða ógild.
5. Hverskonar skemmdir á vörunni verður að tilkynna til Altrex eða söluaðila Altrex eins fljótt og unnt er, en í síðasta lagi 14 dögum eftir að skemmdin fannst.
6.
 - a. Ef krafa verður gerð út á skilyrðum ábyrgðarinnar, verður Altrex að fá tækifæri til að rannsaka vöruna í gæðamiðstöðinni sinni. Viðskiptavinurinn verður að hafa vöruna tiltæka fyrir þetta. Ef það verður staðfest, meðan á rannsókninni stendur, að varan hafi verið notuð á rangan hátt, skal kostnaðurinn af rannsókninni verða greiddur af viðskiptavini.
 - b. Ef viðskiptavinurinn biður um að rannsóknin verði unnin af óháðri stofnun, þá er kostnaðurinn fyrir þessa rannsókn á kostnað viðskiptavinar, ef það kemur í ljós, á meðan á rannsókninni stendur, að varan hafi verið notuð á rangan hátt. Kostnaðurinn af rannsókninni er einnig á kostnað viðskiptavinar ef, fyrir þessa rannsókn, að Altrex sé boðið að gera við eða endurnýja vöruna án kostnaðar fyrir viðskiptavininn.

Teleskoop-/klappredeli ohutu kasutamine

Õnnitleme teid Altrex'i teleskoop-/klappredeli ostmise puhul! Olete valinud toote, mille valmistamisel on kasutatud uusimaid ohutustehnikaid ning materjale. Kuna pöörame Altrex'i teleskoop-/klappredelite konstrueerimisele suurt tähelepanu, on neid väga lihtne kasutada.

Enne teleskoop-/klappredeli kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend tuleviku tarbeks kindlasti alles. Lisaks uurige kindlasti tootel olevaid illustratsioone/piltkujutisi.

Altrex'i kodu- ja aiatooted ei ole mõeldud kutsealaseks kasutamiseks.

Kõik Hollandis müüdavad teleskoop-/klappredelid peavad vastama tarbekaupade õigusaktide nõuetele, nagu on ette nähtud teisaldatavate ronimisvahendite määruks. Lisateavet leiate veebilehelt www.altrex.com ja teleskoop-/klappredelitel olevatelt kleebistelt. Selleks et teleskoop-/klappredelitel professionaalselt ja ohutult töötada, tuleb järgida ohutustaseme NEN2484 ja tarbekaupade määruks nõudeid.

Üldist

- Toote maksimaalne kasutuskaal on 150 kg
- Toodet võib korraga kasutada ainult üks inimene

Enne kasutamist

Monteerige teleskoop-/klappredel vastavalt juhistele.

- Säilitage valvus. Teleskoop-/klappredelil ronides keskenduge ainult ronimisele ning ärge ronige redelile kunagi siis, kui olete alkoholi, ravimite või reageerimist mõjutada võivate ainete mõju all.
- Teleskoop-/klappredeli transportimisel veenduge, et see on kokkuklapitud, korralikult toestatud ning oma kohale kinnitatud.
- Pärast teleskoop-/klappredeli kättesaamist ja enne selle kasutamist kontrollige kõikide osade seisundit ning töökorras olekut. Teleskoopredel peab olema täielikult kokkulastav. Veenduge, et komplektis on olemas kõik redeli osad (sh jalad ja katted).
- Mõned klappredelid on varustatud eraldi stabilisaatoriga. Monteerige see enne toote kasutamist (joonised 3 ja 4).
- Kontrollige iga kord enne teleskoop-/klappredeli kasutamist, ega see pole kahjustada saanud (nt deformeerunud või kulunud).
- Ametikohustuste täitmiseks kasutatavaid teleskoop-/klappredeleid tuleb lasta eksperdil korrapäraselt kontrollida.
- Veenduge iga kord enne teleskoop-/klappredeli kasutamist, et see on vastavaks ülesandeks sobiv. Kasutage teleskoop-/klappredelit ainult selleks ettenähtud eesmärkidel.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud teleskoop-/klappredelit. Redeli ajutised parandustööd pole lubatud. Veenduge, et oma ala asjatundja parandaks kõik teleskoop-/klappredeli kahjustused võimalikult kiiresti, enne kui redelit uuesti kasutatakse.
- Tehke kõik teist olenev, et teleskoop-/klappredel ei määrduks (nt märja värvi, muda, lume ega õliga).
- Kui kohalikud või riigisisese õigusaktid ja määruks seda nõuavad, tehke enne redeli kasutamist riskianalüüs.
- Ärge kunagi kasutage teleskoop-/klappredelit tagakülg eespool või üleline ots allpool.
- Kui teleskoop-/klappredel on katki, kulunud või seda pole võimalik parandada, tuleb see kõrvaldada.

Teleskoop-/klappredeli paigutamine ja/või püstitamine

- Redeli asendis teleskoop-/klappredel tuleb paigutada nii, et vahemaa teleskoop-/klappredeli jala ning seinä vahel moodustab umbes veerandi teleskoop-/klappredeli tööpikkusest. Püstitusnurk on sel juhul umbes 75° (joonis 1).
- Asetage teleskoop-/klappredel alati kõvale stabiilsele horisontaalsele ning mittelibedale pinnale. Sel juhul on kindel, et teleskoop-/klappredeli jalad ei vaju aluspinnasesse ega libise. Seetõttu ei tohi teleskoop-/klappredelit asetada laudadele, kastidele või muudele ebakindlatele pindadele (nt mudane pinna või lahtine liiv).
- Asetage teleskoop-/klappredel redeli asendisse nii, et selle kõik neli toetuspunkti paigutuvad kindlale ja tugevale pinnale – seepärast ei tohi redelit kunagi toetada vastu akent, ümaraid või kitsaid sambaid või vastu nurki, kui seejuures ei kasutata vastavaks otstarbeks mõeldud tarvikuid. Veenduge, et teleskoop-/klappredel on libisemise vältimiseks piisavalt stabiilselt paigutatud/kinnitatud.
- Teleskoop-/klappredeli asukohta ei tohi kunagi muuta siis, kui keegi seisab platvormil või redelipulgal, või asendist, mis jääb platvormist või teleskoop-/klappredeli otsast kõrgemale.
- Kui peate teleskoop-/klappredeli paigutama ukseava või avatava akna ette või trepikotta (vms kohta), võtke kasutusele täiendavad ettevaatusabinõud. Veenduge, et kellelgi pole võimalik teleskoop-/klappredelile otsa ega selle alt läbi kõndida.
- Ärge kunagi paigutage alumiiniumist teleskoop-/klappredelit madalpingepaigaldiste isoleerimata elektrilistele komponentidele ning elektrivõrkudele lähemale kui 2,5 m. Ärge kunagi paigutage alumiiniumist teleskoop-/klappredelit kõrgepingepaigaldiste komponentide lähedusse.
- Olge elektriseadmete kasutamisel ettevaatlik. Alumiiniumist teleskoop-/klappredelid juhivad elektrit. Võtke alati kasutusele vastavad ettevaatusabinõud, et elektrijuhe ei saaks teleskoop-/klappredelil ronimisel, selle lahti-/kinnilibistamisel või redeli ümberpaigutamisel kuhugi vahele või kinni jääda. Enne töö alustamist veenduge, et teie tööriista elektrijuhe pole kahjustada saanud.
- Teleskoop-/klappredelid tuleb alati paigutada jalgadele, mitte astmete/redelipulkadele.
- Paigutage teleskoop-/klappredel vastavale tööpaigale alati nii lähedale kui võimalik.
- Ärge kasutage liigendühendusi, kui keegi samal ajal klappredelil seisab.
- Ärge kasutage fiksaatoreid, kui keegi samal ajal teleskoopredelil seisab.
- Ärge ronige klappredelitele, mis on püstitatud asendis M või Z. Need asendid on mõeldud vaid selleks, et klappredelit töölauna kasutada (joonis 6).
- Ärge seiske klappredeli horisontaalsel seinatoe osal (joonis 6).
- Enne klappredelile ronimist veenduge, et kõik liigendühendused on lukustatud. Puhastage liigendühendusi regulaarselt – hea liikuvuse tagamiseks tuleb liigendühendusi määrida (nt PTFE-aerosooliga).
- Enne teleskoopredelile ronimist kontrollige visuaalselt, kas astmed/redelipulgad on lukustatud. Saate seda kontrollida fiksaatorite põhjal (joonis 13A).
- Klappredelid, mida saab kasutada tellingute asendis (v.a 4 x 4 versioonide puhul), tuleb enne kasutamist varustada sobiliku platvormiga. Selle platvormi saate soovi korral tellida redeli tootjalt. Veenduge alati, et platvorm on õigesti paigutatud (ka pärast klappredeli asukoha muutmist – vt joonis 7).

Klappredeli avamine ja sulgemine

Teie klappredelil on üks eelnevalt mainitud liigendühenduste tüüpidest (A–C).

Palun kontrollige, millist tüüpi liigendühendustega teie klappredelid varustatud on ning lugege vastavaid juhiseid.

A. Klõpsatava liigendühenduse kasutamine (koos päästikuga – joonis 9)

1. Asetage kokkuklapitud klappredel lapiti puhtale pinnale.
2. Tõstke redeli ülemist osa seni, kuni selle asend automaatselt lukustub.
3. Avage klappredeli mõlemal küljel asuvate liigendühenduste päästikud nii, et need püsivad iseenesest lahti. Ärge avage päästikuid jõuga (kui need avanevad raskelt, liigutage redeli ülemist osa õrnalt edasi-tagasi). Redeli osa kokkulangemise vältimiseks toetage seda ühe käega.
4. Seejärel liigutage redeli osa järgmisesse asendisse.
5. Sobitage klappredel vajalikku asendisse, kasutades iga redeli osa sobiva asendi saavutamiseks sama avamistehnikat.
6. Tähelepanu! Enne klappredeli kasutamist veenduge, et kõik lukustusplokid on täielikult lukustatud asendis (joonis 9).

B. Liigendühenduse 3pin AUTO-LOCKING® kasutamine (joonised 10 ja 11)

1. Liigendühendustest kõigi lukustustihvtide tagasitõmbamiseks vajutage redeli osa mõlemal küljel asuvaid liigendühenduse nuppe. Redeli osa kokkulangemise vältimiseks toetage seda ühe käega. Kui need avanevad raskelt, liigutage redeli ülemist osa õrnalt edasi-tagasi (joonis 10).
2. Seejärel liigutage redeli osa järgmisesse asendisse.
3. Sobitage klappredel vajalikku asendisse, kasutades iga redeli osa sobiva asendi saavutamiseks sama avamistehnikat.
4. Enne klappredeli kasutamist veenduge, et kõik lukustustihvtid on täies pikkuses liigendühendustesse sisestatud.
5. Kui klappredel on hoiustamiseks suletud, võib liigendühendused redeli osade ootamatu avanemise vältimiseks lukustada. Suletud klappredeli liigendühendused peavad olema asendisse lukustatud – selleks keerake vastavaid nuppe vastupäeva (joonis 11).

Tähelepanu!

- Ärge kunagi kasutage liigendühenduse päästiku asendi lukustamisel jõudu. Kui liigendühendust pole võimalik hõlpsalt lukustada, avage redeli teise poomi liigendühendus ja korrake protsessi.
- Ärge kasutage raskesti liigutatavate liigendühenduste puhul jõudu.

C. Liigendühenduse TELELOCK® kasutamine (joonis 12)

1. Lukustamine: kontrollige, kas kinniti on täies ulatuses lukustusauku sisestatud.
2. Avamine: tõmmake kinniti täielikult välja ning paigutage see lukustusaugu kõrvale.

Tähelepanu!

- Ärge kasutage teleskooposi eraldi

Teleskoopredeli kokkulaskmine ja pikendamine

Tähelepanu!

Teleskoopredeli kokkulaskmisel või pikendamisel järgige kindlasti alltoodud juhiseid. Nii vältite olukordi, kus võite näpuv redelipulkade ning ebaühtlaste vahede vahele jätta.

ET

Teleskoopredeli pikendamine täispikkuseni

1. Asetage teleskoopredel püstises asendis puhtale ja kindlale pinnale.
2. Teleskoopredeli pikendamisel alustage pealmisest redelipulgast ning pikendage seda seni, kuni redelipulk oma kohale lukustub. Selle kontrollimiseks võtke ülemise redelipulga otstest kinni ning suruge seda mõlemalt poolt alla. Kontrollige kindlasti ka fiksaatorite asendit (vt joonis 13A). Jälgige, et redelipulkade vahele jäävad vahed oleksid võrdsed. Korrake protsessi järgmiste redelipulkadega, kuni teleskoopredel on saavutanud oma maksimumpikkuse.

Teleskoopredeli pikendamine vahepealse pikkuseni

1. Asetage teleskoopredel püstises asendis puhtale ja kindlale pinnale.
2. Alustage teleskoopredeli pikendamist altpoolt teisest redelipulgast ning pikendage seda, kuni redelipulk paika lukustub. Selle kontrollimiseks võtke ülemise redelipulga otstest kinni ning suruge seda mõlemalt poolt alla. Kontrollige ka fiksaatorite asendit (vt joonis 13A). Korrake protsessi järgmiste redelipulkadega seni, olete saavutanud redeli soovitud pikkuse. Jälgige, et redelipulkade vahele jäävad vahed oleksid võrdsed.
3. Osaliselt pikendatud redeli ülejäänud pulgad on redeli ülemises otsas üksteise otsa paigutunud (joonis 13B).

Teleskoopredeli kokkulaskmine

1. Asetage teleskoopredel püstises asendis puhtale ja kindlale pinnale.
2. Alustage teleskoopredeli kokkulaskmist alt teisest redelipulgast.
3. Hoidke redelit poomist ühe käega kindlalt kinni (eelistatavalt kaks redelipulka kõrgemalt) ning püstises asendis.
4. Libistage fiksaatoreid ühe käega pöidla ja nimetissõrme abil teineteise poole ning juhtige redelipulk teise käega õrnalt allapoole (joonis 13C).
5. Laske järgmised redelipulgad samal moel kokku ning lõpptulemuseks ongi täielikult kokkulastud redel.
6. Vältige olukorda, kus redelipulgad liiguvad alla vaid pool pulgavahet – see võib juhtuda kõrgemal asuvate redelipulkade kokkulaskmisel.

Teleskoop-/klappredeli kasutamine

Tähelepanu!

Kui teleskoopredel peaks maha kukkuma, kontrollige kohe, kas redel on endiselt kokkulastav. Kui redeli kokkulaskmine pole võimalik, ei tohi redelit enam kasutada! Kahjustused võivad hiljem põhjustada redeli purunemist.

- Ärge kunagi rakendage teleskoop-/klappredelile suuremat koormust kui 150 kg (= teleskoop-/klappredelil roniv inimene ja võimalik pagas).
- Töö ajal hoidke mõlemad jalad alati teleskoop-/klappredeli astmel/redelipulgal. Ärge kunagi seiske näiteks ühe jalaga teleskoop-/klappredelil ja teise jalaga aknalaual. Ärge kunagi küünitage ega kallutage end teleskoop-/klappredelil töötades liiga kaugemale (max üks käepikkus). Kui raskuskese teleskoop-/klappredeli keskmest välja viia, võib redel ebastabiilseks muutuda ning ümber kukkuda (rusikareegel: hoidke oma naba teleskoop-/klappredeli poomide vahel). Vajaduse korral muutke sagedamini teleskoop-/klappredeli asukohta (joonis 5).
- Ärge kasutage teleskoop-/klappredelit, et teistele (kõrgematele) tasanditele juurde pääseda.
- Ärge kunagi ronige teleskoop-/klappredelil kõrgemale punasest redelipulgast või ülalt neljandast redelipulgast, mis märgib viimast ohutut seisuasendit.
- Ärge kunagi ronige asendis A oleval teleskoop-/klappredelil kõrgemale punasest redelipulgast või ülalt neljandast redelipulgast (viimane ohutu seisuasend).
- Teleskoop-/klappredeleid võib kasutada vaid kergeks tööks ning lühikest aega.
- Kui esineb vältimatu otsese elektrikontakti oht, ei tohi teleskoop-/klappredelit kasutada.
- Ärge kasutage teleskoop-/klappredelit väljas tugeva tuule korral ega muudes halbades ilmastikutingimustes.
- Ärge kunagi jätke kasutamiseks üles pandud teleskoop-/klappredelit järelevalveta. Mõelge (mängivatele) lastele!
- Võimalusel sulgege tööpaiga vahetus läheduses aknad ja ukсед (kuid mitte avariiväljapääsud).
- Ronige teleskoop-/klappredelile vaid siis, kui teil on vähemalt üks vaba käsi. Teleskoop-/klappredelil üles-alla ronides hoidke sellest korralikult kinni. Teleskoop-/klappredelil üles-alla ronides peaksite alati olema näoga redeli poole. Redelipulgast vähemalt ühe käega kinni hoidmine pakub teile täiendavat turvalisust, kui kogemata libisete või redelipulgast mööda astute.
- Ärge kasutage teleskoopredelit sillana (või selle osana). Klappredelit võib sillana kasutada ainult asendis M. Veenduge, et redel on seejuures stabiilne.
- Libisemise ning löökide vältimiseks kasutage redelil ronimiseks vastavaid jalanõusid (ärge kandke susse, kõrge kontsaga kingi ega puukingi).
- Ärge seiske teleskoop-/klappredelil pikka aega järjest ilma vahepause tegemata. Väsimus võib ohtlik olla!
- Redeli asendis teleskoop-/klappredel peaks ulatama vähemalt ühe meetri üle planeeritava seismiskoha või üleastumiskõrguse (joonis 2).
- Kõik teleskoop-/klappredelil seismise ajal kasutatavad tööriistad peavad olema kerged ning hõlpsalt käsitsetavad.
- Vältige töid, mis võivad teleskoop-/klappredelile külgsurvet avaldada (nt kõvasse kivisse aukude puurimine). See võib põhjustada teleskoop-/klappredeli ümbermineku.
- Hoidke teleskoop-/klappredelist töötamise ajal vähemalt ühe käega kinni ning, kui see pole võimalik, võtke tarvitusele ettevaatusabinõud.
- Treppredelil või redelil võib korraga seista vaid üks inimene.
- Ärge kunagi muutke teleskoop-/klappredeli asukohta, kui keegi sellel samal ajal seisab.
- Ärge kunagi seiske asendis A paigaldatud klappredelil kaksiratsa (joonis 8).

Teleskoop-/klappredeli kasutamise täiendavaid ohutussoovitusi

- Kuna redelid/teleskoopredelid on varustatud liigendühenduste ja/või automaatselt lukustuvate osadega, tuleb need komponendid redeli töövoime säilitamiseks kindlasti puhtana hoida. Kokkulastavate redelite puhul on väga tähtis, et libisevate osade vahele ei koguneks mustust. Seetõttu tuleb redelid kindlasti kuiva ning puhtana hoida.
- Ärge kandke redelil ronides lotendavaid riideid ega ehteid. Need võivad treppredelil üles-alla liikumise ajal redeli külge kinni jääda, mistõttu võite kukkuda.
- Kontrollige regulaarselt, ega redeli jalad pole kulunud. Kulunud jalad võivad toetuspinna kahjustada või teleskoop-/klappredeli libisemist põhjustada.
- Isikliku ohutuse tagamiseks kasutage ainult Altrex'i heakskiidetud tarvikuid või abivahendeid.
- Ärge jätke teleskoop-/klappredeli jalamile tööriistu ega muid seadmeid, mille otsa võite hiljem komistada.

Varuosade monteerimine ja/või parandustööd

Altrex'i varuosad peavad olema monteeritud õigele Altrex'i tootele ning samal viisil, kuidas paigaldati asendatav osa. Monteerimine (kinnitamine) ja/või parandustööd kliendi riskil ja kulul. Altrex ei vastuta valede monteerimismeetodite ja/või parandustööde tagajärjel tekkinud kahjude eest. Soovi korral pakub Altrex tasuta toote parandamise ja/või osade monteerimise teenust.

Puhastage liigendühendusi ning libisevaid osi regulaarselt ning veenduge, et need on töökorras. Osade töökindluse tagamiseks pihustage neid PTFE-aerosooliga.

Garantiitingimused

See Altrex'i toode on konstrueeritud, toodetud ning katsetatud ülimalt hoolega. Meie tooted vastavad kõigile ronimismaterjalidele kohalduvatele seaduslikele nõuetele ning lisaks ka Altrex'i kvaliteedistandarditele. Kui seda toodet kasutatakse vastavalt juhistele ning selleks ettenähtud eesmärkidel, kohalduv garantiid järgmistel tingimustel (garantiiperiood on märgitud meie toote küljel asuval kleebisele).

1. Altrex tagab toote töökindluse ning kasutatud materjalide kvaliteedi.
2. Parandame kõik garantiid alla kuuluvad defektid, vahetades välja defektse osa või toote enda või toimetades teile asendamist vajava osa.
3. Garantii ei kata defekte, mis on tekkinud järgmistel põhjustel.
 - a. Kui toodet kasutati eesmärgil, milleks see polnud ette nähtud või kasutusjuhiseid eirates.
 - b. Kui on tegu toote normaalse kulumisega.
 - c. Kui on tegu kliendi või kolmandate osapoolte teostatud monteerimis- või parandustöödega (v.a eelnevalt punktis 2 mainitud Altrex'i varuosade monteerimise puhul).
 - d. Kui muudetakse riiklikke õigusnorme, mis käsitlevad toote loomisel kasutatud materjalide olemust või kvaliteeti.
4. Toote kättesaamisel avastatud defektidest tuleb Altrex'ile kohe teada anda. Hilisemate pretensioonide korral garantiid enam ei kohaldu.
5. Kõigist toote defektidest tuleb Altrex'ile või Altrex'i edasimüüjale teada anda esimesel võimalusel, kuid igal juhul peab see toimuma 14 päeva jooksul defekti avastamise ajast.
6. a) Kui esitate garantiinõude, peab Altrex'il olema võimalik toodet oma kvaliteedikeskuses uurida. Klient peab toote selleks otstarbeks kättesaadavaks tegema. Kui uurimise käigus tuvastatakse, et toote defekt on tekkinud selle väärkasutuse tõttu, tuleb uurimiskulud tasuda kliendil.
 - b) Kui klient soovib lasta uurimise teostada sõltumatu asutusel ning uurimise käigus selgub, et toodet on valesti kasutatud, tuleb uurimiskulud kanda kliendil. Klient tasub uurimise kulud ka siis, kui Altrex pakkus kliendile enne uurimise algust toote tasuta parandamise või asendamise võimalust.

Folosirea în siguranță a scării telescopice/pliante

Felicitări pentru achiziționarea unei scări telescopice/pliante Altrex. Ați ales un produs pentru care s-au folosit cele mai noi tehnici în domeniu din punct de vedere al siguranței și materialului. Veți descoperi că această scară telescopică/pliantă Altrex este foarte ușor de folosit datorită atenției deosebite acordate designului său.

Înainte de a folosi scara telescopică/pliantă, citiți cu atenție aceste instrucțiuni! Păstrați aceste instrucțiuni în caz că veți avea nevoie să le recitiți mai târziu. De asemenea, studiați imaginile/pictogramele care apar chiar pe produs.

Produsele Altrex Home & Garden nu sunt destinate folosirii profesionale.

Toate scările telescopice/pliante care se află pe piață în Olanda trebuie să respecte Legea privind mărfurile (Commodities Act) conform mențiunilor din Ordinul privind materialele portabile de cățărare. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul www.altrex.com și abțibildurile de pe scara pliantă/telescopică. Pentru a lucra în mod profesional și în siguranță pe scara telescopică/pliantă, trebuie ales nivelul de siguranță NEN2484 și respectată Legea privind Mărfurile.

Generalități

- Greutatea maximă suportată: 150 kg
- Va fi folosită de cel mult: 1 persoană

Înainte de utilizare

- Păstrați scara telescopică/pliantă conform instrucțiunilor.
- Fiți vigilenți. Concentrați-vă când urcați o scară telescopică/pliantă și nu faceți niciodată acest lucru când vă aflați sub influența alcoolului, medicamentelor sau substanțelor care ar putea afecta capacitatea dvs. de reacție.
- În cazul în care transportați scara telescopică/pliantă, asigurați-vă că aceasta este pliată și susținută și fixată corespunzător.
- La primirea și înainte de folosirea scării telescopice/pliante, verificați starea acesteia și funcționarea tuturor componentelor sale. O scară telescopică/pliantă trebuie să fie complet pliantă! Asigurați-vă că există toate componentele (inclusiv picioarele și capacele).
- Anumite scări pliabile sunt prevăzute cu un stabilizator separat. Asamblarea înainte de folosire (fig. 3 și 4).
- De fiecare dată înainte de folosire, verificați scara telescopică/pliantă să nu aibă defecte, precum deformări sau uzură.
- Scările telescopice/pliante care sunt destinate uzului profesional trebuie verificate periodic de un expert.
- De fiecare dată înainte de folosirea scării telescopice/pliante, asigurați-vă că aceasta este potrivită a fi folosită în scopul respectiv. Folosiți scara telescopică/pliantă numai în scopurile pentru care a fost concepută.
- Nu folosiți niciodată o scară telescopică/pliantă deteriorată. Reparațiile provizorii nu sunt permise. Asigurați-vă că orice avariere a scării telescopice/pliante este reparată în cel mai scurt timp de un profesionist în domeniu, în orice caz înainte de a folosi din nou scara.
- Pe cât posibil, asigurați-vă că scara telescopică/pliantă nu este contaminată cu substanțe precum vopsea umedă, noroi, zăpadă sau ulei.
- Înainte de utilizare, faceți o analiză a riscurilor dacă sunteți obligați/vi se cere să procedați astfel prin reglementările și legislația locală sau națională.
- Nu folosiți niciodată o scară telescopică/pliantă aflată în poziție inversă decât cea normală.
- Aruncați scările telescopice/pliante dacă acestea sunt rupte, uzate sau ireparabile.

Poziționarea și/sau ridicarea unei scări telescopice/pliante

- O scară telescopică/pliantă în poziția scară trebuie să fie poziționată astfel încât distanța de la piciorul scării telescopice/pliante până la perete să fie aproximativ egală cu un sfert din lungimea folosită a scării telescopice/pliante. În acest caz, unghiul de poziție va fi de aproximativ 75° (figura 1).
- Așezați întotdeauna scara telescopică/pliantă pe o suprafață fermă, stabilă, orizontală care nealunecoasă. Vă veți asigura astfel că picioarele scării telescopice/pliante nu se afundă în pământ și/sau nu alunecă. Prin urmare, nu amplasați o scară telescopică/pliantă pe mese, cutii, lăzi sau alte suprafețe instabile precum sol mocirlos sau nisip instabil.
- Așezați scara telescopică/pliantă în poziția scară astfel încât toate cele patru puncte ale acesteia să fie sprijinite pe o suprafață fermă, adică să nu se sprijine niciodată pe o fereastră, pe stâlpi cilindrici sau înguști, sau pe colțuri decât dacă sunt folosite accesoriile modificate în acest sens. Verificați ca scara telescopică/pliantă să fie suficient de stabilă și/sau, dacă este necesar, asigurați-vă că nu poate aluneca.
- O scară telescopică/pliantă nu trebuie niciodată mișcată dacă cineva stă pe platformă sau pe treaptă sau dintr-o poziție mai înaltă decât platforma sau capătul scării telescopice/pliante.
- Luați măsuri de precauție suplimentare dacă scara telescopică/pliantă trebuie să fie poziționată în fața unei uși, ferestre sau pe un coridor etc. Asigurați-vă că nimeni nu se va lovi de sau nu va trece pe sub scara telescopică/pliantă.
- Amplasați întotdeauna scara telescopică/pliantă din aluminiu la distanță de cel puțin 2,5 m de componentele electrice neizolate ale instalațiilor și rețelelor de joasă tensiune aflate sub tensiune. Nu așezați niciodată o scară telescopică/pliantă din aluminiu în apropierea componentelor instalațiilor de înaltă tensiune.
- Fiți atenți atunci când folosiți echipamente electrice. Scările telescopice/pliante din aluminiu sunt bune conductoare de curent electric. Luați măsurile de precauție necesare de fiecare dată pentru ca un cablu electric să nu fie călcat sau prins atunci când ridicați, glisați sau repositionați scara telescopică/pliantă. Verificați înainte cablul electric al sculei pe care o folosiți pentru ca acesta să nu fie deteriorat.
- Scările telescopice/pliante trebuie să stea întotdeauna pe picioare și nu pe trepte/traverse.
- Așezați întotdeauna scara telescopică/pliantă cât mai aproape de lucrarea pe care o aveți de făcut.
- Nu umblați la articulații atunci când cineva se află pe scara pliantă.
- Nu umblați la prinderi când cineva se află pe scara telescopică.
- Nu urcați scările pliabile ridicate în formă de „M” sau „Z”. Aceste configurații sunt numai pentru folosirea scării pliabile ca masă de lucru (figura 6).
- Nu stați pe secțiunea orizontală de sprijinire pe perete a scării (figura 6).
- Asigurați-vă că toate articulațiile sunt blocate înainte de a vă urca pe scara pliantă. Curățați articulațiile la intervale regulate; asigurați-vă că se mișcă ușor lubrifiindu-le bine, de exemplu cu spray PTFE.
- Inspectați vizual fixarea tuturor treptelor/traverselor înainte de a urca pe scara telescopică. Acest lucru se poate face prin verificarea prinderilor (fig. 13A).
- Scările pliabile care pot fi folosite ca schelă (cu excepția versiunilor 4 x 4) trebuie prevăzute cu o platformă adecvată înainte de a fi folosite. Această platformă poate fi achiziționată de la producător. Verificați întotdeauna ca platforma să fie corect poziționată, de asemenea după mutarea scării pliabile (figura 7).

Desfacerea și strângerea scării pliante

Scara dvs. pliantă este echipată cu una dintre articulațiile prezentate mai jos (A la C).
Vă rugăm să verificați ce tip de articulații are scara dvs. pliantă și citiți instrucțiunile aferente.

A. Folosirea articulației flexibile (cu mâner) (figura 9)

1. Așezați scara pliantă în poziție pliată pe o suprafață plată, curată.
2. Ridicați secțiunea superioară a scării până când se blochează automat în poziție.
3. Desfaceți mânerul articulațiilor pe ambele părți ale scării până când acestea stau singure desfăcute. Nu forțați mânerul (dacă acestea nu pot fi desfăcute cu ușurință, atunci mișcați ușor secțiunea de sus a scării spre înainte și înapoi). Împiedicați secțiunea scării să se închidă ținând-o nemișcată cu o mână.
4. Apoi, mișcați secțiunea scării în următoarea poziție.
5. Așezați scara pliantă conform configurației dorite folosind aceeași procedură pentru desfacerea fiecărei secțiuni a scării în poziția dorită.
6. Important: Verificați ca toate corpurile de blocare să fie complet blocate în poziția „BLOCAT” înainte de a folosi scara pliantă (figura 9).

B. Funcționarea articulației AUTO-LOCKING® cu 3 pini (figura 10 + 11)

1. Apăsăți butoanele articulației pe ambele părți ale secțiunii scării pentru a reține complet toți pinii de blocare ai articulațiilor. Împiedicați secțiunea scării să se închidă ținând-o nemișcată cu o mână. Dacă întâmpinați rezistență la desfacere, mișcați ușor secțiunea superioară a scării înainte și înapoi (figura 10).
2. Apoi, mișcați secțiunea scării în următoarea poziție.
3. Așezați scara pliantă conform configurației dorite folosind aceeași procedură pentru desfacerea fiecărei secțiuni a scării în poziția dorită.
4. Asigurați-vă că toți pinii de blocare au intrat complet în articulații înainte de a folosi scara pliantă.
5. Atunci când scara pliantă este strânsă în vederea depozitării, articulațiile pot fi blocate pe poziție pentru a preveni desfacerea neașteptată a secțiunilor. Articulațiile scării pliabile închise trebuie blocate pe poziție prin răsucirea butoanelor în sens invers acelor de ceasornic (figura 11).

Important!

- Nu forțați niciodată mânerul unei articulații în vederea blocării acesteia pe poziție. Dacă o articulație nu poate fi blocată cu ușurință, ar trebui să deblocați articulația cealaltă și apoi să repetați procedura.
- Nu forțați articulațiile care se mișcă cu greutate.

C. Funcționarea articulației TELELOCK® (figura 12)

1. Blocare: verificați dacă prinderea a fost complet introdusă în orificiul de blocare.
2. Deblocare: scoateți prinderea complet și puneți-o lângă orificiul de blocare.

Important!

- Nu folosiți părțile telescopice separat.

Plierea și extinderea unei scări telescopice

Important!

Urmați îndeaproape instrucțiunile de mai jos atunci când pliați sau extindeți o scară telescopică. Acest lucru vă va ajuta să nu vă prindeți degetele între trepte sau spațiile neregulate dintre acestea!

RO

Desfacerea unei scări telescopice la înălțimea sa maximă

1. Așezați scara telescopică în poziție verticală pe o suprafață curată și stabilă.
2. Atunci când extindeți o scară telescopică, începeți cu treapta cea mai de sus și extindeți până când treapta se blochează pe poziție. Verificați prin apăsare pe cea mai de sus treaptă, pe ambele laturi. De asemenea, verificați poziția prinderilor (vezi fig. 13A). De asemenea, asigurați-vă că toate spațiile dintre trepte sunt egale. Repetați această procedură cu treptele următoare până în momentul în care ați extins la maxim scara telescopică.

Extinderea scării telescopice la o înălțime intermediară

1. Așezați scara telescopică în poziție verticală pe o suprafață curată și stabilă.
2. Atunci când extindeți o scară telescopică, începeți de la treapta aflată cu o treaptă mai sus decât treapta cea mai de jos și apoi extindeți până când treapta se blochează pe poziție. Verificați prin apăsare pe cea mai de sus treaptă, pe ambele laturi. De asemenea, verificați poziția prinderilor (vezi fig. 13A). Repetați procedura și la treptele următoare până când ați ajuns la înălțimea dorită. Asigurați-vă că toate spațiile dintre trepte sunt egale.
3. Treptele rămase pe o scară extinsă parțial vor rămâne stivuite una peste cealaltă în partea de sus a scării (fig. 13B).

Strângerea unei scări telescopice

1. Așezați scara telescopică în poziție verticală pe o suprafață curată și stabilă.
2. Atunci când strângeți o scară telescopică începeți cu treapta aflată deasupra celei mai de jos trepte.
3. Țineți scara într-o poziție stabilă verticală cu o mână pe un braț al scării, preferabil două trepte mai sus.
4. Cu o mână, glisați cele două prinderi una spre cealaltă, folosind degetul mare și arătătorul, apoi ghidați ușor treapta spre în jos folosind cealaltă mână (figura 13C).
5. Veți strânge celelalte trepte prin aceeași procedură, ajungând în final să aveți o scară complet pliată.
6. Încercați să evitați să aveți o treaptă intermediară; această situație poate apărea atunci când pliați treptele superioare.

Folosirea scării telescopice/pliante

Atenție!

Dacă o scară telescopică se prăbușește, verificați imediat dacă aceasta poate fi pliată complet. Dacă acest lucru nu este posibil, nu folosiți scara! Deformările pot duce la rupere.

- Nu încărcăți niciodată o scară telescopică/pliantă cu o greutate mai mare de 150 kg (= persoana care se urcă pe ea, inclusiv „bagajul” aferent).
- Când lucrați, stați întotdeauna cu ambele picioare pe o treaptă/traversă scării telescopice/pliante. Nu stați niciodată, de exemplu, cu un singur picior pe scara telescopică/scara pliantă și cu celălalt picior pe rama ferestrei. Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult într-o parte atunci când lucrați pe scara telescopică/scara pliantă (distanța max. de un braț). Dacă centrul de gravitație nu se mai află pe centrul scării telescopice/scării pliabile, aceasta ar putea deveni instabilă și s-ar putea prăbuși (regulă de bază: buricul dvs. ar trebui să fie între cele două coloane laterale ale scării telescopice/pliante). Dacă este nevoie, re poziționați scara telescopică/pliantă mai frecvent (figura 5).
- Nu folosiți o scară telescopică/scară pliantă pentru a ajunge la alte nivele (superioare).
- Nu urcați niciodată pe o scară telescopică /scară pliantă mai sus decât treapta roșie sau mai sus de cea de-a 4-a treaptă de sus, înălțimea maximă la care puteți sta în picioare pe scară în siguranță.
- Nu urcați niciodată pe o scară telescopică/pliantă în poziția A mai sus decât treapta roșie sau mai sus de cea de-a 4-a treaptă de sus (înălțimea maximă sigură).
- Scările telescopice/pliante pot fi folosite numai pentru lucrări ușoare și pentru perioade scurte de timp.
- Dacă există riscul de a intra în contact cu curent electric, nu folosiți scara telescopică/pliantă!
- Nu folosiți o scară telescopică/pliantă în aer liber și în condiții de vânt puternic (forță 6) sau în alte condiții meteo nefavorabile.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheată o scară telescopică/pliantă deja montată pentru a fi folosită. Gândiți-vă la copii (care se joacă).
- Atunci când este posibil, închideți ferestrele și ușile (nu și ieșirile de urgență) din imediata vecinătate a locului în care lucrați.
- Urcăți scara telescopică/pliantă numai dacă aveți cel puțin o mână liberă. La urcarea/coborârea scării telescopice/pliante, țineți-vă bine. Urcarea/coborârea va fi efectuată cu fața la scara telescopică/pliantă. Veți avea o siguranță mai mare dacă vă țineți cu o mână de o treaptă, în cazul în care alunecați sau ratați o treaptă.
- Nu folosiți o scară telescopică pe post de punte (parte). O scară pliantă poate fi folosită ca punte numai în poziția M. Trebuie asigurată stabilitatea
- Purtați încălțăminte adecvată pentru a evita alunecarea și/sau lovirile dureroase (nu purtați papuci, pantofi cu toc înalt sau saboți).
- Nu stați pe o scară telescopică/pliantă timp îndelungat fără să faceți pauze la intervale regulate. Oboseala este un risc!
- Este necesar ca scara telescopică/pliantă în poziție scară să fie cu cel puțin un metru mai înaltă decât înălțimea cerută pentru a sta sau a trece (figura 2).
- Toate uneltele folosite în timp ce se stă pe o scară telescopică/pliantă trebuie să fie ușoare și ușor de manevrat.
- Evitați orice activitate care poate genera o presiune laterală asupra scării telescopice/pliante, cum ar fi perforarea unei suprafețe dure din piatră. Acest lucru ar putea duce la bascularea scării telescopice/pliante.
- În timp ce lucrați, țineți-vă de scara telescopică/pliantă măcar cu o mână sau luați măsurile de precauție dacă nu este posibil să vă țineți.
- Pe scară nu vor sta mai multe persoane simultan.
- Nu mutați niciodată o scară telescopică/pliantă atunci când cineva este pe scară.
- Nu stați niciodată călare pe scara pliantă (poziție A) (figura 8).

Sfaturi suplimentare privind siguranța în timpul folosirii scărilor telescopice/pliante

- Faptul că scările telescopice/pliante sunt prevăzute cu articulații și/sau componente cu blocare automată înseamnă că este important să păstrați aceste componente curate pentru ca echipamentul să funcționeze corespunzător. De asemenea, în cazul scărilor pliabile, este important să nu lăsați murdăria să se acumuleze între părțile care glisează. Prin urmare, este important să păstrați aceste scări curate, uscate și fără murdărie.
- Nu purtați niciodată îmbrăcăminte largă sau bijuterii mari. La urcarea sau coborârea scării simple sau a celei telescopice, acestea s-ar putea agăța și ar putea conduce la cădere.
- Verificați în mod frecvent de picioarele să nu fie uzate. Picioarele uzate pot deteriora suprafața de sprijin sau pot cauza alunecarea scării telescopice/pliante.
- Pentru siguranța dvs., folosiți numai accesorii sau echipamente suport recomandate de Altrex.
- Nu lăsați la picioarele scării telescopice/pliante unelte sau alte echipamente de care v-ați putea împiedica.

Asamblarea și/sau repararea pieselor de schimb

Piesele de schimb furnizate de Altrex trebuie asamblate pe produsul Altrex corespunzător și în același mod ca piesa pe care o înlocuiesc. Asamblarea (atașarea) și/sau repararea se face pe răspunderea și cheltuiala clientului. Altrex nu este răspunzătoare de daunele provocate de asamblarea și/sau reparații necorespunzătoare. Contra cost, puteți apela la Altrex pentru repararea produsului dvs. și/sau asamblarea pieselor respective. Curățați în mod regulat articulațiile și componentele care glisează și asigurați-vă că acestea funcționează corespunzător. Folosiți un spray PTFE pentru a vă asigura că acestea funcționează corect.

Condiții de garanție

Acest produs Altrex a fost conceput, fabricat și testat cu cea mai mare grijă. Produsele noastre îndeplinesc toate cerințele legale aplicabile materialelor pentru urcare și, pe lângă acestea, aplicăm și propriile standarde înalte Altrex. În cazul în care acest produs este folosit în conformitate cu instrucțiunile și în scopul pentru care a fost conceput, garanția se va aplica în următoarele condiții (perioada de garanție este indicată pe eticheta lipită pe partea laterală a produselor noastre):

1. Altrex garantează soliditatea produsului și calitatea materialelor folosite.
2. Vom rectifica orice defecte care sunt acoperite de garanție prin înlocuirea părții defecte, a produsului în sine sau prin furnizarea unei piese de schimb.
3. Nu sunt acoperite de garanție orice defecte care apar ca urmare a celor de mai jos:
 - a. Folosirea produsului în scopuri pentru care nu a fost conceput sau fără respectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. Uzura normală a produsului.
 - c. Asamblarea sau repararea de către client sau de către terți (cu excepția montării pieselor de schimb furnizate de Altrex conform celor prevăzute la punctul 2).
 - d. Orice reglementări guvernamentale modificate cu privire la natura sau calitatea materialelor folosite la fabricarea produsului.
4. Orice defecte care sunt descoperite la livrarea produsului trebuie raportate imediat către Altrex. În cazul în care notificarea nu are loc imediat, garanția va deveni nulă.
5. Orice defecte ale produsului trebuie raportate Altrex sau distribuitorului Altrex în cel mai scurt timp posibil, în termen de 14 zile de la descoperirea defectului.
6. a) În cazul unei plângeri adresate conform termenilor garanției, Altrex trebuie să aibă posibilitatea de a investiga produsul în Centrul său de Calitate. Clientul trebuie să pună la dispoziție produsul în acest scop. Dacă în timpul investigației se stabilește că produsul a fost folosit incorect, costurile cu investigația vor fi suportate de client.
 - b) În cazul în care clientul solicită realizarea investigației de către un institut independent, costurile acestei investigații vor fi în sarcina clientului, dacă în urma investigației se stabilește că produsul a fost folosit incorect. Costurile investigației vor fi de asemenea în sarcina clientului dacă, înainte de această investigație, Altrex s-a oferit să repare sau să înlocuiască produsul fără costuri pentru client.

A teleszkópos/összecsukható létra biztonságos használata

Gratulálunk az Altrex teleszkópos/összecsukható létra vásárlásához. Olyan terméket választott, melynél a legújabb biztonsági és anyagi eljárásokat alkalmazták. Az Altrex teleszkópos/összecsukható létra használatát nagyon egyszerűnek fogja találni, mivel nagy figyelmet fordítottunk a design kialakítására.

A teleszkópos/összecsukható létra használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót! Őrizze meg ezt a használati útmutatót a jövőbeli használatához. Tanulmányozza a terméken feltüntetett illusztrációkat/piktogramokat is.

Az Altrex Home & Garden termékek nem alkalmasak professzionális felhasználásra.

Minden, Hollandiában piacra került teleszkópos/összecsukható létrának meg kell felelnie az Árukra vonatkozó törvénynek, ahogy az a Hordozható Mászó Eszközökre vonatkozó Szabályzatban meg van határozva. További információért látogasson el a következő www.altrex.com oldalra, valamint tekintse meg a teleszkópos/összecsukható létra csomagolásán található címkéket. A létrán/összecsukható létrán folytatott professzionális és biztonságos munkához a NEN2484 biztonsági szintet és az Árukra vonatkozó törvényt alkalmazandó.

Általános információk

- Maximális használati súly 150 kg
- Kizárólag 1 személy használhatja

Használat előtt

- A használati útmutatóban leírtaknak megfelelően kezelje az összecsukható/teleszkópos létrát.
- Legyen elővigyázatos. Figyeljen oda, amikor a teleszkópos/összecsukható létrára felmászik, és soha ne mászson fel, ha alkoholt, vagy olyan gyógyszert illetve szert fogyasztott, ami befolyásolhatja a reakciós képességét.
- Ha szállítania kell a teleszkópos/összecsukható létrát, gondoskodjon annak összecsukásáról és bizonyosodjon meg róla, hogy a teleszkópos/összecsukható létra megfelelően ki van támasztva és rögzítve van.
- Átvételkor és a teleszkópos/összecsukható létra használata előtt ellenőrizze minden alkatrész állapotát és működését. A teleszkópos létrának teljesen összecsukhatónak kell lennie! Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész (beleértve a lábakat és a borítót is) megvan.
- Egyes összecsukható létrák külön stabilizálóval vannak felszerelve. Használat előtt ezt szerelje fel (3. és 4. ábra).
- Minden használat előtt vizsgálja meg a teleszkópos/összecsukható létrát, hogy nincs-e valami hibája, például: deformáció vagy megrongálódás.
- A professzionális használatnak kitett teleszkópos/összecsukható létrát szakértőnek kell megvizsgálnia időszakosan.
- A teleszkópos/összecsukható létra minden használata előtt győződjön meg róla, hogy az alkalmas a tervezett felhasználásra. Kizárólag rendeltetészerűen használja a teleszkópos/összecsukható létrát.
- Soha ne használjon sérült teleszkópos/összecsukható létrát. Tilos az ideiglenes javítás. Győződjön meg róla, mielőtt újra használná a teleszkópos létrát/összecsukható létrát, hogy szakember a sérülést kijavította amilyen hamar csak lehetett.
- Amennyire lehet, gondoskodjon róla, hogy teleszkópos/összecsukható létra ne szennyeződjön be olyan anyagokkal, mint például: nedves festék, sár, hó vagy olaj.
- Használat előtt végezzen kockázatfelmérést, amennyiben köteles erre a helyi vagy nemzeti jogszabályok és előírások alapján.
- Soha ne használja a teleszkópos/összecsukható létrát fordítva vagy fejjel lefelé.
- Ha a teleszkópos/összecsukható létra eltörik, tönkre megy vagy javíthatatlanná válik, dobja ki.

A teleszkópos/összecsukható létra elhelyezése és/vagy felállítása

- A teleszkópos/összecsukható létrát úgy kell létra helyzetben elhelyezni, hogy a teleszkópos/összecsukható létra lába és a fal közti távolság körülbelül egyenlő legyen a teleszkópos/összecsukható létra működési hosszának negyedével. A felállítási szög így kb. 75° lesz (1. ábra).
- A teleszkópos/összecsukható létrát mindig szilárd, stabil, vízszintes felületre állítsa, ami nem csúszós. Ez biztosítja, hogy a teleszkópos/összecsukható létra lábai nem süllyednek a talajba és/vagy nem csúsznak el. Ezért ne helyezze a teleszkópos/összecsukható létrát asztalra, dobozra, ládára vagy más instabil felületre, mint például sáros földre vagy laza homokra.
- A teleszkópos/összecsukható létrát úgy kell létra helyzetben elhelyezni, hogy mind a négy pontját megfelelően szilárd felület támasztja, ezért soha ne támassza ablaknak, kör alakú vagy keskeny oszlopnak, vagy sarokra, kivéve ha az átalakított tartozékok erre a célra használatosak. Győződjön meg róla, hogy a teleszkópos/összecsukható létra elég stabil és/vagy, ha nem csúszkál.
- A teleszkópos/összecsukható létrát soha nem lehet áthelyezni, ha valaki a dobogón vagy a létrafokon áll, vagy olyan helyzetből, ami magasabb, mint a dobogó vagy a teleszkópos/összecsukható létra teteje.
- Tegyen külön óvintézkedéseket, ha a teleszkópos/összecsukható létrát nyíló ajtó vagy ablak elé, vagy folyosóra kell helyezni stb. Bizonyosodjon meg róla, hogy senki nem tud a teleszkópos/összecsukható létrának neki menni, vagy alatta átmenni.
- Soha ne helyezze az alumínium teleszkópos/összecsukható létrát kifeszültségű berendezés szigetelés nélküli elektromos részének vagy olyan összetett áramkör 2,5 m-es körzetébe, amelyek áram alatt vannak. Soha ne helyezze az alumínium teleszkópos/összecsukható létrát magasfeszültségű részek közelében.
- Legyen óvatos, amikor elektromos berendezést használ. Az alumínium teleszkópos/összecsukható létra vezeti az áramot. Mindig tegyen óvintézkedéseket, hogy a kábel a teleszkópos/összecsukható létrára mászáskor, annak arrébb húzásakor vagy áthelyezésekor nehegy belecavarodjon vagy beakadjon. Ellenőrizze előzetesen, hogy az eszközhöz tartozó elektromos kábele nem sérült.
- A teleszkópos/összecsukható létrát mindig a lábára kell állítani és nem a létrafokra.
- Mindig a lehető legközelebb állítsa a teleszkópos/összecsukható létrát az elvégezni kívánt munkához.
- Ne változtassa a csuklópántokat, amikor valaki az összecsukható létrán áll.
- Ne bántsa a zárat, amikor valaki a teleszkópos létrán áll.
- Ne másszon fel az összecsukható létrára, ha az 'M' vagy 'Z' alakzatba van felállítva. Ezek az alakzatok kizárólag az összecsukható létra munkaasztalként történő használatára vannak tervezve (6. ábra).
- Ne álljon az összecsukható létra vízszintes fal támasztó részére (6. ábra).
- Ellenőrizze, hogy minden csuklópánt zárva van, mielőtt felmászna az összecsukható létrára. Rendszeresen tisztítsa a csuklópántokat; győződjön meg róla, hogy mindig könnyen mozognak az olajozásnak köszönhetően, pl.: PTFE spray.
- Nézze meg, hogy minden létrafok le van-e zárva, mielőtt felmászna a teleszkópos létrára. Ezt a zárat alapján tudja ellenőrizni (13A. ábra).
- Azokra az összecsukható létrákra, melyeket állvány alakzatban lehet használni (kivéve a 4 x 4 verziót), megfelelő dobogót kell illeszteni használat előtt. Ez a dobogó a gyártótól megvásárolható. Mindig ellenőrizze, hogy a dobogó megfelelően van elhelyezve, az összecsukható létra áthelyezését követően is (7. ábra).

Az összecukható létra kinyitása és lezárása

Az Ön összecukható létrája az alább említett csuklópántok egyikével van felszerelve (A-tól C-ig).

Kérjük, ellenőrizze, hogy az Ön összecukható létrája melyik csuklópántokkal van felszerelve és olvassa el a megfelelő használati utasítást.

A. A flex csuklópánt működtetése (fogantyúval) (9. ábra)

1. Fektesse az összecukott összecukható létrát tiszta felületre.
2. Emelje a létra felső részét addig, amíg automatikusan bezáródik egy állásba.
3. Nyissa ki a csuklópántok fogantyúit az összecukható létra mindkét oldalán, amíg maguktól nyitva nem maradnak. Ne feszegesse a fogantyúkat (ha nem nyílnak ki könnyedén, akkor óvatosan mozgassa a létra felső részét előre-hátra). Ne engedje, hogy a létra része leessen, tartsa az egyik kezével.
4. Majd állítsa a létrarészt a következő állásba.
5. Az összecukható létra megfelelő alakzatba állítása során ugyanezt az eljárást alkalmazza minden létra rész megfelelő állásba nyitásához.
6. Fontos: Az összecukható létra használata előtt ellenőrizze, hogy minden záró blokk teljesen zárva a 'ZÁRVA' állásban (9. ábra).

B. A 3pin AUTO-LOCKING® csuklópánt működtetése (10. + 11. ábra)

1. Nyomja meg a létrarész mindkét oldalán a csuklópánt gombokat minden záró csap csuklópántról való teljes visszahúzásához. Ne engedje, hogy a létra része leessen, tartsa az egyik kezével. Ha nehézségbe ütközik a kinyitásnál, akkor óvatosan mozgassa előre-hátra a létra felső részét (10. ábra).
2. Majd állítsa a létrarészt a következő állásba.
3. Az összecukható létra megfelelő alakzatba állítása során ugyanezt az eljárást alkalmazza minden létra rész megfelelő állásba nyitásához.
4. Az összecukható létra használata előtt győződjön meg róla, hogy minden záró csap teljesen belefeszül a csuklópántokba.
5. Amikor az összecukható létrát a tároláshoz összezárja, a csuklópántokat megfelelő helyzetben le lehet zárni, hogy az meggátolja a váratlan kinyílást. Az összezárt összecukható létra csuklópántjait megfelelő helyzetbe kell zárni a gombok óramutató járásával ellentétes irányba való elfordításával (11. ábra).

Fontos!

- Soha ne erőltesse a csuklópánt fogantyúját a csuklópánt megfelelő helyzetbe zárásának megkísérlésekor. Ha a csuklópántot nem tudja könnyen lezárni, ki kell nyitnia a csuklópántot a másik kereten majd ismétlje meg az eljárást.
- Ne erőltesse azokat a csuklópántokat, amik nehezen mozognak.

C. A TELELOCK® csuklópánt működtetése (12. ábra)

1. Összezárás: ellenőrizze, hogy a rögzítő fej teljesen bele illeszkedik a zárólyukba.
2. Kizárás: húzza ki teljesen a rögzítő fejet és helyezze a következő zárólyuk mellé.

Fontos!

- **Ne használja a teleszkópos részeket külön-külön.**

A teleszkópos létra összecukása és kihúzása

Fontos!

Az alábbi használati utasításokat szigorúan kövesse, amikor összecukja vagy kihúzza a teleszkópos létrát. Ez megakadályozza, hogy az ujjai becsípődjenek a létrafokok közé és hogy egyenlőtlen legyen a fokok közti távolság!

A teleszkópos létra teljes hossza alakítása

1. Helyezze a teleszkópos létrát függőlegesen egy tiszta és stabil felületre.
2. Amikor kihúzza a teleszkópos létrát, kezdje a legfelső létrafokkal és húzza ki addig, amíg a létrafok lezáródik a helyére. Ellenőrizze ezt a legfelső létrafok lefele nyomásával mindkét oldalon. Szintén ellenőrizze a zárak állását (lásd 13A. ábra). Bizonyosodjon meg arról is, hogy a létrafokok közötti távolságok egyenlők. Ismétlje ezt a műveletet a következő létrafokoknál, amíg eléri a teleszkópos létra maximum magasságát.

A teleszkópos létra közepes méretűvé alakítása

1. Helyezze a teleszkópos létrát függőlegesen egy tiszta és stabil felületre.
2. A teleszkópos létra hosszabbításakor a legalsó létrafok utáni fokkal kezdje, és húzza ki, amíg a létrafok a helyére kattant. Ellenőrizze ezt a legfelső létrafok lefele nyomásával mindkét oldalon. Ellenőrizze a zárak helyzetét is (lásd 13A. ábra). Ismétlje meg ezt a műveletet a következő létrafokoknál, amíg eléri a kívánt magasságot. Bizonyosodjon meg arról, hogy a létrafokok közötti távolságok egyenlők.
3. A részben kinyitott létra fennmaradó létrafokai egymás felett helyezkednek el a létra tetején (13B. ábra).

A teleszkópos létra összecukása

1. Helyezze a teleszkópos létrát függőlegesen egy tiszta és stabil felületre.
2. A teleszkópos létra összecukásakor a legalsó létrafok utáni fokkal kezdje.
3. Tartsa a létrát szilárdan, függőleges pozícióban egyik kezét a merevítőn tartva, lehetőleg két létrafokkal feljebb.
4. Az egyik kezével csúsztassa a két zárat egymás felé a hüvelykujja és a mutatóujja segítségével, és a másik kezével nyomja enyhén lefele a létrafokot (13C. ábra).
5. A következő létrafokot is ugyanilyen módon csukja össze, míg a létrát teljesen össze nem csukja.
6. Minden esetben kerülje, hogy fél fokra állítsa a létrát; ez a magasabb létrafokok összecukásakor fordulhat elő.

A teleszkópos/összecsukható létra használata

Figyelem!

Ha a létra lezuhan, azonnal ellenőrizze, hogy a létra teljesen összecsukható-e. Amennyiben nem tudja összecsukni, ne használja a létrát! Az eldeformálódás töréshez vezethet.

- Soha ne terhelje meg a teleszkópos/összecsukható létrát 150 kg-t meghaladó súllyal (= a teleszkópos/összecsukható létrára mászó ember beleértve bármely felvitt, „csomag” súlya).
- Munkálatok végzése során mindig két lábbal álljon a teleszkópos/összecsukható létra fokán. Soha ne álljon a teleszkópos/összecsukható létrán például olyan módon, hogy az egyik lábával a létrafokon, míg a másikkal egy ablakpárkányon áll. A teleszkópos/összecsukható létra használata közben soha ne nyúljon vagy támaszkodjon oldalirányba túl messze (maximum 1 kar távolságra). Ha az egyensúly központja elmozdul a teleszkópos/összecsukható létra központjától, a létra ingataggyá válhat és összecsukódhat (hüvelykujj használata: tartsa tömegközéppontját a teleszkópos/összecsukható létra lábai között) Amennyiben szükséges, gyakrabban állítsa pozícióba a teleszkópos/összecsukható létrát (5. ábra).
- Ne használja a teleszkópos/összecsukható létrát más (magasabb) szintek elérésére.
- Soha ne mászon a teleszkópos/összecsukható létra piros fokánál magasabba, illetve a maximum biztonsági pozíció tetejétől számított 4. létrafok fölé.
- Soha ne mászon a teleszkópos/összecsukható létra A állásában a piros fok fölé, illetve magasabba, mint a létra teteje alatti 4. létrafok (maximum biztonsági magasság).
- A teleszkópos/összecsukható létrát csak könnyű munkára és rövid ideig használja.
- Ne használja a teleszkópos/összecsukható létrát, ha az elektromossággal való kapcsolat elkerülhetetlen kockázata merül fel.
- Ne használja a teleszkópos/összecsukható létrát kültéren erős szélben (6-os szélerősség) vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között.
- Soha ne hagyja a használatra felállított teleszkópos/összecsukható létrát felügyelet nélkül. Gondoljon a (játékos) gyermekekre.
- Amennyiben lehetséges, a munkálatok közvetlen környezetében (a vész kijáratok kivételével) csukja be az ablakokat és ajtókat.
- Kizárólag akkor mászon fel a teleszkópos/összecsukható létrára, ha legalább az egyik keze szabad. A teleszkópos/összecsukható létrára történő fel/lemászásakor fogja a létrát megfelelően. Ezt mindig a teleszkópos/összecsukható létrával szemben kell megtenni. Egy lépcsőfok legalább egy kézzel történő megfogása csúszás vagy mellélépés esetén fokozott biztonságot nyújthat.
- Ne használja a teleszkópos létrát (részben vagy egészében) hídként. Az összecsukható létra csak M pozícióban használható hídként. Biztosítani kell a stabilitást.
- Viseljen megfelelő lábbelit a csúszás és/vagy fájdalmas ütődések elkerülése érdekében (ne viseljen papucsot, magas sarkú cipőt vagy klumpát).
- Ne álljon hosszabb ideig a teleszkópos/összecsukható létrán anélkül, hogy rendszeresen szünetet tartana. A fáradtság kockázatot jelent!
- A teleszkópos/összecsukható létrát létra pozícióban legalább egy méterrel a szükséges állási vagy átlépési magasság fölé kell állítani (2. ábra).
- Minden, a teleszkópos/összecsukható létrán használt szerszám legyen könnyű és egyszerűen használható.
- Kerüljön minden olyan munkálatot a teleszkópos/összecsukható létrán, amely oldalirányú nyomást idézhet elő, ilyen például a kemény kőbe történő fúrás. Ez előidézheti a teleszkópos/összecsukható létra felborulását.
- Munkálatok végzése során legalább egy kézzel tartsa a teleszkópos/összecsukható létrát vagy tegyen óvintézkedéseket, amennyiben nincs lehetőség erre.
- Egyszerre kizárólag egy ember állhat a létrán.
- Soha ne változtassa a létra helyzetét, amíg valaki áll rajta.
- Soha ne helyezkedjen lovaglólásban az összecsukható létrán (A-pozícióban) (8. ábra).

További biztonsági javaslatok a teleszkópos/összecskukható létra használatához

- Az a tény, hogy a teleszkópos/összecskukható létra csuklópántokkal és/vagy automata zárakkal került felszerelésre azt jelenti, hogy ezeket az alkatrészeket tisztán kell tartani ahhoz, hogy az eszköz megfelelően működjön. Összecskukható eszközöknél ugyancsak fontos, hogy ne gyűljön fel piszok a mozgó alkatrészek között. Ezért fontos, hogy a létrát tartsuk tisztán, szárazon és pormentesen.
- Soha ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ezek fel/lemászás közben beakadhatnak a létrafokba vagy a teleszkópos létrába, amely leeséshez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a létra lába nem kopott. A létra kopott lába felsértheti a támaszfelületet, vagy a teleszkópos/összecskukható létra megcsúszását idézheti elő.
- A személyes biztonság érdekében kizárólag az Altrex által javasolt kiegészítő és segédeszközöket használja.
- Ne hagyjon semmilyen olyan szerszámot vagy más készüléket a teleszkópos/összecskukható létra lábánál, amelyen áteshet.

Tartalék alkatrészek beszerelése és/vagy javítása

Az Altrex által biztosított tartalék alkatrészeket a megfelelő Altrex termékbe és a helyettesített alkatrész beszerelésével egyező módon kell beszerelni. A beszerelés (felerősítés) és/vagy a javítás kizárólag saját felelősségre és költségére végezhető el. Altrex nem felel a helytelen beszerelés és/vagy javítás következtében bekövetkező kárért. Altrex, díj fizetés ellenében, rendelkezésre áll a termék javítása és/vagy a kérdéses alkatrészek beszerelése érdekében. Rendszeresen tisztítsa meg a csuklópántokat és a mozgó alkatrészeket, és bizonyosodjon meg arról, hogy ezek megfelelően működnek. Használjon PTFE sprayt ezek megfelelő működésének biztosításához.

Garancia feltételei

Ezt az Altrex terméket a legnagyobb gondossággal terveztük, gyártottuk és terveztük. Termékeink megfelelnek valamennyi, a mászó eszközökre irányadó jogi előírásnak, és ugyancsak alkalmaztuk az Altrex saját magas színvonalú szabványait. Amennyiben a terméket a használati útmutatóban foglaltaknak és a rendeltetészerű használatnak megfelelően használják, a garancia az alábbi feltételek esetén érvényes (a garancia időszak a termék oldalán található címkén kerül megjelölésre):

1. Altrex garantálja a termék megbízhatóságát és a felhasznált anyagok minőségét.
2. Vállaljuk valamennyi olyan hiba orvoslását, amelyre kiterjed a garancia, akár a hibás alkatrész vagy maga a termék kicserélésével, illetve a kicserélendő alkatrész biztosításával.
3. A garancia nem terjed ki a következők alapján felmerült hibákra:
 - a. A termék használati útmutatóban foglaltakkal vagy a rendeltetészerű használattal ellentétes használat.
 - b. A termék természetes elhasználódása és törése.
 - c. A termék ügyfél vagy harmadik személy általi összeszerelése (kivéve az Altrex által biztosított tartalék alkatrészek 2. pont szerinti beszerelése).
 - d. Bármely, a termékben felhasznált anyag természetére vagy anyagára vonatkozó kormányrendelet módosítása.
4. Bármely, szállításkor tapasztalt hibát haladéktalanul jelenteni kell az Altrex-nek. Amennyiben ezen hiba bejelentése nem történik meg haladéktalanul, a garancia érvénytelenné válik.
5. A termék minden hibáját a lehető leghamarabb, de legkésőbb a hiba felfedezését követő 14 napon belül jelenteni kell az Altrex-nek vagy az Ön Altrex kereskedőjének.
6. a) Amennyiben garanciális igény kerül bejelentésre, az Altrex jogosult a terméket a Minőség Központjában megvizsgálni. Az Ügyfél köteles a terméket ebből a célból rendelkezésre bocsátani. Amennyiben a vizsgálat során azt állapítják meg, hogy a terméket nem megfelelően használták, a vizsgálat költsége az Ügyfelet terheli.
 - b) Amennyiben az Ügyfél azt kéri, hogy a vizsgálatot egy független szervezet végezze, e vizsgálat költsége az Ügyfelet terheli, ha a vizsgálat a nem megfelelő használat tényét állapítja meg. A vizsgálat költsége ugyancsak az Ügyfelet terheli, ha, a vizsgálatot megelőzően, az Altrex az Ügyfélnek felszámított díj nélkül felajánlotta a termék javítását vagy cseréjét.

Bezpieczne użytkowanie drabiny teleskopowej / składanej

Gratulujemy zakupu drabiny teleskopowej / składanej firmy Altrex. Wybrali Państwo produkt, który został stworzony z użyciem najnowszych materiałów i rozwiązań w kwestii bezpieczeństwa. Drabina teleskopowa / składana firmy Altrex jest bardzo prosta w użyciu, co wynika z dokładności, z jaką została zaprojektowana.

Przed użyciem drabiny teleskopowej / składanej należy dokładnie przeczytać instrukcje. Instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy zapoznać się także z rysunkami/oznaczeniami znajdującymi się na samym produkcie.

Produkty dla domu i ogrodu (Home & Garden) firmy Altrex nie są przeznaczone do profesjonalnych zastosowań.

Wszystkie drabiny teleskopowe / składane sprzedawane na terenie Holandii muszą spełniać wymagania ustawy o towarach, określone w zamówieniu na przenośne produkty, takie jak przenośne drabiny. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.altrex.com oraz odnosząc się do naklejek znajdujących się na drabinie teleskopowej / składanej. Profesjonalizm i bezpieczeństwo pracy na drabinach/drabinach składanych będą zagwarantowane tylko przez wybór poziomu bezpieczeństwa NEN2484 i ustawy o towarach.

Informacje ogólne

- Maksymalna masa użytkowa: 150 kg
- Maksymalna liczba jednoczesnych użytkowników: 1 osoba

Przed użyciem

- Drabinę teleskopową / składaną należy utrzymywać w odpowiednim stanie, zgodnie z instrukcjami.
- Zachowaj ostrożność. Na drabinę teleskopową / składaną należy wchodzić w pełnej koncentracji i nigdy pod wpływem alkoholu, leków ani substancji, które mogą negatywnie wpływać na zdolność reakcji.
- Transportując drabinę teleskopową / składaną należy się upewnić, że jest ona złożona oraz właściwie zabezpieczona i zamocowana.
- Po odebraniu drabiny teleskopowej / składanej – ale przed pierwszym użyciem – należy skontrolować jej stan i poprawność działania wszystkich elementów. Drabina teleskopowa musi się całkowicie składać. Należy się upewnić, że wszystkie elementy (w tym nożki i osłony) są na miejscu.
- Niektóre drabiny składane są wyposażone w oddzielny stabilizator. Należy go zamontować przed użyciem (rys. 3 i 4).
- Przed każdym użyciem drabinę teleskopową / składaną należy skontrolować pod kątem uszkodzeń, takich jak deformacje lub zużycie.
- Drabiny teleskopowe / składane, które są wykorzystywane do zastosowań profesjonalnych muszą być regularnie kontrolowane przez eksperta.
- Przed każdym użyciem drabiny teleskopowej / składanej należy się upewnić, że jest ona odpowiednia dla zamierzonego zastosowania. Drabinę teleskopową / składaną należy używać tylko do zastosowań, do których drabina została przeznaczona.
- Nigdy nie używać uszkodzonej drabiny teleskopowej / składanej. Tymczasowe naprawy są niedozwolone. Należy się upewnić, że przed kolejnym użyciem jakiegokolwiek uszkodzenie drabiny teleskopowej / składanej zostanie jak najszybciej naprawione przez wykwalifikowanego profesjonalistę.
- W miarę możliwości należy się upewnić, że drabina teleskopowa / składana nie jest zanieczyszczona substancjami, taki mi jak: mokra farba, błoto, śnieg lub olej.
- Przed użyciem należy oszacować ryzyko, jeżeli użytkownik jest zobligowany/zobowiązany do tego przez postanowienia miejscowych lub krajowych przepisów i rozporządzeń.
- Drabiny teleskopowej / składanej nie wolno używać odwróconej tył do przodu ani dół do góry.
- Drabiny teleskopowe / składane należy złomować, jeżeli są pęknięte/złamane, zużyte lub uszkodzone w sposób uniemożliwiający ich naprawę

Ustawianie i/lub montaż drabiny teleskopowej / składanej

- Drabina teleskopowa / składana (rozłożona jako drabina) musi zostać ustawiona w taki sposób, aby odległość od nóżek drabiny teleskopowej / składanej do ściany była równa mniej więcej jednej czwartej użytkowej długości drabiny teleskopowej / składanej. Kąt ustawienia będzie w takiej sytuacji wynosił około 75° (rys. 1).
- Drabinę teleskopową / składaną należy zawsze ustawiać na twardym, stabilnym i poziomym podłożu, które nie jest śliskie. Spowoduje to, że stopki drabiny teleskopowej / składanej nie zagłębią się w grunt ani nie usuną się. Dlatego nie należy ustawiać drabiny teleskopowej / składanej na stołach, pudłach, kratkach ani innych niestabilnych rodzajach powierzchni, takich jak błotnista gleba lub luźne piaszczyste podłoże.
- Ustawić drabinę teleskopową / drabinę składaną (rozłożoną jako drabinę) w taki sposób, aby każdy z czterech punktów podparcia miał oparcie na stabilnej powierzchni. Dlatego nie należy drabiny opierać o okno, okrągłe lub wąskie kolumny ani naroża, chyba że zastosowane zostaną w tym celu zmodyfikowane akcesoria. Należy się upewnić, że drabina teleskopowa / składana jest odpowiednio stabilna i/lub, jeżeli jest to konieczne, zabezpieczona przed ześlizgnięciem.
- Drabina teleskopowa / składana nie może być przemieszczana, jeżeli na jej platformie lub szczeblu stoi osoba, ani z pozycji, która jest powyżej platformy lub na końcu drabiny teleskopowej / składanej.
- Należy przedsięwziąć dodatkowe środki ostrożności, jeżeli drabina teleskopowa / składana ma zostać ustawiona przed drzwiami, oknem lub w korytarzu itp. Należy się upewnić, aby nikt nie przechodził pod drabiną teleskopową / składaną.
- Nigdy nie ustawiać aluminiowej drabiny teleskopowej / składanej w odległości mniejszej niż 2,5 m od niez izolowanych przewodów i elementów elektrycznych instalacji niskiego napięcia i sieci pod napięciem. Nigdy nie ustawiać aluminiowej drabiny teleskopowej / składanej w pobliżu przewodów i elementów elektrycznych instalacji wysokiego napięcia.
- Zachować ostrożność używając urządzeń elektrycznych. Aluminiowe drabiny teleskopowe / składane przewodzą prąd. Należy zawsze stosować środki ostrożności, aby przewód zasilania nie został zaplątany lub zaczepiony w czasie wchodzenia na drabinę teleskopową / składaną, jej przesuwania lub przestawiania. Przed przystąpieniem do pracy skontrolować przewód zasilania urządzenia pod kątem uszkodzeń.
- Drabiny teleskopowe / składane muszą być zawsze ustawione na nóżkach, a nie na stopniu/szczeblu.
- Drabinę teleskopową / składaną należy zawsze ustawiać jak najbliższej miejsca wykonywania pracy.
- Gdy na drabinie składanej stoi osoba, nie wolno operować zawiasami.
- Gdy na drabinie składanej stoi osoba, nie wolno operować blokadami.
- Na drabiny składane ustawione w konfiguracji litery „M” lub „Z” nie wolno wchodzić. Te konfiguracje są przeznaczone do wykorzystania drabiny składanej wyłącznie jako stół roboczy (rys. 6).
- Nie wolno stawać na poziomym wsporniku ściennym drabiny składanej (rys. 6).
- Skontrolować, czy przed wejściem na drabinę składaną wszystkie zawiasy są zablokowane. Zawiasy należy czyścić w regularnych odstępach czasu; należy się upewnić, że zawsze poruszają się swobodnie naoliwiając je za pomocą, na przykład, sprayu PTFE.
- Przed wejściem na drabinę teleskopową należy skontrolować wzrokowo, czy wszystkie stopnie/szczeble są zablokowane. Kontrolę tę można przeprowadzić, sprawdzając stan blokad (rys. 13A).
- Drabiny składane, które mogą być używane w konfiguracji rusztowania (poza wersjami 4 x 4) muszą zostać przed użyciem wyposażone w odpowiednią platformę. Zakup platformy jest możliwy u producenta. Należy się zawsze upewnić, że platforma jest poprawnie ustawiona, także po przeniesieniu drabiny składanej (rys. 7).

Rozkładanie i składanie drabiny składanej

Zakupiona drabina składana jest wyposażona w jeden z wymienionych poniżej zawiasów (A do C). Należy sprawdzić, w które zawiasy jest wyposażona zakupiona drabina składana i zapoznać się z właściwymi instrukcjami.

A. Obsługa zawiasu przegubowego (z uchwytem) (rys. 9)

1. Ułożyć płasko złożoną drabinę składaną na czystej powierzchni.
2. Unieść górną sekcję drabiny, aż zablokuje się automatycznie.
3. Otworzyć uchwyty zawiasów po obu stronach drabiny składanej, aż pozostaną one otwarte po zwolnieniu. Nie otwierać uchwytów na siłę (jeżeli nie mogą zostać otwarte, górną sekcję drabiny należy delikatnie przesunąć w tył i w przód). Sekcję drabiny należy stabilizować jedną ręką, aby zapobiec jej złożeniu.
4. Następnie, sekcję drabiny należy przestawić do następującej pozycji.
5. Ustawić drabinę składaną w wybranej konfiguracji, stosując tę samą procedurę do rozłożenia każdej sekcji drabiny w wybranej konfiguracji.
6. Ważne: Przed użyciem drabiny składanej należy skontrolować, czy wszystkie ograniczniki są w pełni zablokowane w położeniu „LOCKED” (rys. 9).

B. Obsługa zawiasu AUTO-LOCKING® z trzema ogranicznikami (rys. 10 + 11)

1. Nacisnąć przyciski zawiasów po obu stronach sekcji drabiny, aby całkowicie wysunąć z zawiasów wszystkie ograniczniki blokujące. Sekcję drabiny należy stabilizować jedną ręką, aby zapobiec jej złożeniu. Jeżeli rozłożenie nastęrcza trudności, górną sekcję drabiny należy delikatnie przesunąć w tył i w przód (rys. 10).
2. Następnie, sekcję drabiny należy przestawić do następującej pozycji.
3. Ustawić drabinę składaną w wybranej konfiguracji, stosując tę samą procedurę do rozłożenia każdej sekcji drabiny w wybranej konfiguracji.
4. Przed przystąpieniem do użytkowania drabiny, należy się upewnić, że wszystkie ograniczniki blokujące są w pełni wsunięte w zawiasy.
5. Gdy drabina jest złożona w celu przechowywania, zawiasy mogą zostać zablokowane, aby zapobiec niezamierzonemu rozłożeniu sekcji. Zawiasy złożonej drabiny składanej muszą zostać zablokowane poprzez przekręcenie przycisków w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 11).

Ważne!

- W celu zablokowania zawiasu nigdy nie operować jego uchwytem na siłę. Jeżeli zawias nie może zostać zablokowany, należy go odblokować z drugiej strony i powtórzyć procedurę.
- Zawiasów, które stawiają opór przy próbie otwarcia, nie należy otwierać na siłę.

C. Obsługa zawiasu TELELOCK® (rys. 12)

1. Blokowanie: sprawdzić, czy cały uchwyt znajduje się w otworze blokady.
2. Odblokowanie: wyciągnąć cały uchwyt i umieścić obok otworu blokady.

Ważne!

- Nie użytkować sekcji drabiny teleskopowej oddzielnie.

Składanie i rozkładanie drabiny teleskopowej

Ważne!

Przy składaniu i rozkładaniu drabiny teleskopowej należy postępować dokładnie według instrukcji zamieszczonych poniżej. Pozwoli to zapobiec urazom w wyniku przycięcia palca między szczeblami i nierównomiernemu rozstawieniu szczebli.

Rozkładanie drabiny teleskopowej do pełnej długości

1. Ustawić drabinę teleskopową pionowo na czystej i stabilnej powierzchni.
2. Rozkładanie drabiny teleskopowej należy rozpocząć od najwyższego szczebla i rozkładać ją aż do zablokowania szczebla w położeniu. Należy dokonać kontroli poprzez obustronne dociskanie w dół najwyższego szczebla. Należy także skontrolować położenie blokad (patrz rys. 13A). Należy się także upewnić, że przestrzenie między szczeblami są równe. Powtórzyć działania z kolejnymi szczeblami, do momentu rozłożenia drabiny teleskopowej do jej maksymalnej długości.

Rozkładanie drabiny teleskopowej do średniej długości

1. Ustawić drabinę teleskopową pionowo na czystej i stabilnej powierzchni.
2. Rozkładanie drabiny teleskopowej należy rozpocząć od przedostatniego najniższego szczebla i rozkładać ją aż do zablokowania szczebla. Należy dokonać kontroli poprzez obustronne dociskanie w dół najwyższego szczebla. Należy także skontrolować położenie blokad (patrz rys. 13A). Powtórzyć działania z kolejnymi szczeblami, do momentu rozłożenia drabiny teleskopowej do wybranej długości. Upewnić, że przestrzenie między szczeblami są równe.
3. Pozostałe szczeble częściowo rozłożonej drabiny znajdują się na szczycie drabiny, ułożone jeden na drugim (rys. 13B).

Składanie drabiny teleskopowej

1. Ustawić drabinę teleskopową pionowo na czystej i stabilnej powierzchni.
2. Składanie drabiny teleskopowej należy rozpocząć od przedostatniego najniższego szczebla.
3. Utrzymywać drabinę w pionowej pozycji, jedną ręką trzymając za teleskop drabiny (w miarę możliwości 2 szczeble wyżej).
4. Drugą ręką należy przesunąć dwie blokady do siebie, korzystając w tym celu z kciuka i palca wskazującego; następnie należy delikatnie przesunąć w dół szczebel, korzystając w tym celu z drugiej ręki (rys. 13C).
5. W podobny sposób należy złożyć kolejne szczeble, aż do całkowitego złożenia drabiny.
6. Należy uważać, aby nie pozostawić połówek stopnia; taka sytuacja może się zdarzyć w przypadku składania wyższych szczebli.

Użytkowanie drabiny teleskopowej / składanej

Uwaga!

Jeżeli drabina teleskopowa przewróci się, należy natychmiast skontrolować, czy drabina może zostać w pełni złożona. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zaprzestać użytkowania drabiny! Deformacje mogą spowodować pęknięcia i przerwania.

- Nigdy nie obciążać drabiny teleskopowej / składanej ciężarem większym niż 150 kg (= osoba wchodząca po drabinie teleskopowej / składanej wraz z „ładunkiem”).
- Wykonując pracę należy zawsze stać obiema stopami na stopniu/szczęble drabiny teleskopowej / składanej. Nigdy, na przykład, nie stać jedną stopą na drabinie teleskopowej / składanej a drugą opierać się o framugę okna. Podczas pracy na drabinie teleskopowej / składanej nigdy nie sięgać ani nie wychylać się nadzbyt na bok (maks. odległość równa długości 1 ramienia). Jeżeli środek ciężkości zostanie przesunięty z centrum drabiny teleskopowej / składanej, drabina może utracić stabilność i przewrócić się (reguła kciuka: w miarę możliwości należy pozostawać między pionowymi elementami nośnymi drabiny teleskopowej / składanej). W razie potrzeby należy przенosić drabinę teleskopową / składaną z większą częstotliwością (rys. 5).
- Nie należy używać drabiny teleskopowej / składanej w celu uzyskania kolejnego (wyższego) poziomu.
- Nigdy nie wchodzić na drabinę teleskopową / składaną powyżej czerwonego szczebla lub 4-go szczebla od góry, licząc od najwyższego szczebla gwarantującego bezpieczną pozycję stojącą na drabinie.
- Nigdy nie wchodzić na drabinę teleskopową / składaną, ustawioną w konfiguracji A, powyżej czerwonego szczebla lub 4-go szczebla od góry (maksymalna wysokość gwarantująca bezpieczną pozycję stojącą na drabinie).
- Drabiny teleskopowe / składane mogą być użytkowane tylko do lekkich prac i przez krótkie okresy czasu.
- Jeżeli istnieje potwierdzone ryzyko bezpośredniego kontaktu ze źródłem elektryczności, drabiny teleskopowej / składanej nie wolno używać!
- Drabiny teleskopowej / składanej nie wolno użytkować na otwartym powietrzu w czasie podmuchów silnego wiatru (siła wiatru: 6) lub gdy panują inne, trudne warunki pogodowe.
- Drabiny teleskopowej / składanej, która została już rozłożona i przygotowana do pracy, nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Należy pamiętać, że dzieci mogą wykorzystać ją do zabawy.
- Jeżeli jest to możliwe, należy zamknąć okna i drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca pracy.
- Na drabinę teleskopową / składaną można wchodzić tylko wtedy, gdy przynajmniej jedna ręka jest wolna. Wchodząc na i schodząc z drabiny teleskopowej / składanej należy pamiętać o odpowiednim chwycie. Na drabinę teleskopową / składaną należy zawsze wchodzić/schodzić twarzą skierowaną w stronę drabiny. Trzymanie się jedną dłonią szczebla zapewnia większe bezpieczeństwo w przypadku ześlizgnięcia stopy ze szczebla lub pominięcia szczebla stopą.
- Drabiny teleskopowej nie wolno użytkować jako kładki (część). Drabina składana może być użytkowana jako kładka wyłącznie w konfiguracji M. Stabilność musi zostać zapewniona.
- Aby uniknąć ześlizgnięcia i/lub bolesnych urazów należy nosić odpowiednie obuwie (nie dozwolone są klapki, buty na wysokim obcasie lub chodak itp.).
- Na drabinie teleskopowej / składanej nie należy stać przez dłuższy okres czasu, bez dokonywania regularnych przerw. Zmęczenie jest czynnikiem ryzyka!
- Szczyt drabiny teleskopowej / składanej (rozłożonej jako drabina) powinien znajdować się co najmniej jeden metr powyżej wymaganej wysokości roboczej lub maksymalnej (rys. 2).
- Wszystkie urządzenia wykorzystywane w czasie pracy na drabinie teleskopowej / składanej muszą być lekkie i proste w obsłudze.
- Należy unikać wykonywania prac, które mogłyby spowodować boczny nacisk na drabinę teleskopową / składaną, takich jak wiercenie z udarem. Może być to przyczyną przewrócenia się drabiny teleskopowej / składanej.
- Podczas pracy na drabinie teleskopowej / składanej należy trzymać się co najmniej jedną ręką drabiny lub przedsięwziąć środki ostrożności, jeżeli nie jest to możliwe.
- Na drabinie teleskopowej lub składanej nie powinna znajdować się więcej niż jedna osoba.
- Drabiny teleskopowej / składanej nie wolno przemieszczać, gdy znajduje się na niej osoba.
- Na drabinie składanej nie wolno stać okrakiem (konfiguracja A) (rys. 8).

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące użytkowania drabin teleskopowych / składanych

- Drabiny teleskopowe / składane są wyposażone w zawiasy i/lub automatyczne blokady; elementy te należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić poprawne działanie produktu. Należy także zwrócić uwagę, aby w przypadku drabin teleskopowych zabrudzenia nie odkładały się między elementami ślizgowymi. Dlatego należy się upewnić, że drabiny są czyste i suche i niezakurzone.
- Nigdy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Mogłyby one zaczepić się w czasie wchodzenia na lub schodzenia z drabiny teleskopowej / składanej, co z kolei mogłoby być przyczyną upadku z drabiny.
- W regularnych, częstych odstępach czasu należy kontrolować pod kątem zużycia nóżki. Zużyte nóżki mogą uszkodzić powierzchnię, na której ustawiona jest drabina, lub spowodować uszłgnięcie drabiny teleskopowej / składanej.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy stosować akcesoria i dodatki zalecane przez firmę Altrex.
- Wokół nóżek drabiny teleskopowej / składanej nie należy pozostawiać narzędzi ani wyposażenia, o które można się potknąć.

Montaż i/lub naprawa części zamiennych

Części zamienne dostarczone przez firmę Altrex muszą zostać zamontowane we właściwym produkcie firmy Altrex i w taki sam sposób, jak wymieniana część. Montaż (dołączenie) i/lub naprawa są wykonywane na własne ryzyko i na koszt klienta. Firma Altrex nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwy montaż i/lub naprawę. Firma Altrex może zostać odpłatnie wezwana do naprawy produktu i/lub montażu konkretnych części. Zawiasy i elementy ślizgowe należy regularnie czyścić i kontrolować pod kątem poprawnego działania. Aby zagwarantować poprawność ich pracy, należy zastosować spray PTFE.

Warunki gwarancyjne

Ten produkt firmy Altrex został opracowany, wyprodukowany i przetestowany z najwyższą starannością. Nasze produkty spełniają wszystkie prawne wymagania, właściwe produktom takim jak przenośne drabiny. Dodatkowo, wysokie standardy firmy Altrex także mają zastosowanie. Użytkowanie tego produktu zgodnie z instrukcjami i przeznaczeniem, powoduje objęcie go gwarancją na poniższych warunkach (długość okresu gwarancyjnego jest określona na naklejce znajdującej się z boku naszych produktów):

1. Firma Altrex gwarantuje niezawodność produktu i jakość materiałów wykorzystanych do jego produkcji.
2. Uszkodzenia, które są objęte gwarancją, zostaną usunięte poprzez wymianę wadliwej części lub produktu, bądź przez dostarczenie części na wymianę.
3. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i zmiany stanu faktycznego, powstające w wyniku:
 - a. Użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z instrukcjami.
 - b. Naturalnego zużycia produktu.
 - c. Montażu lub naprawy przeprowadzonej przez klienta lub stronę trzecią (za wyjątkiem wymiany części zamiennych dostarczonych przez firmę Altrex, tak jak zostało to wyszczególnione w punkcie 2).
 - d. Zmian w rządowych rozporządzeniach dotyczących charakteru lub jakości materiałów wykorzystanych w produkcji.
4. Uszkodzenia stwierdzone w chwili dostawy produktu powinny zostać niezwłocznie zgłoszone firmie Altrex. Jeżeli zgłoszenie takie nie zostanie przekazane natychmiast, gwarancja traci ważność.
5. Informacje o wszystkich uszkodzeniach produktu muszą zostać przekazane firmie Altrex lub przedstawicielowi firmy Altrex jak najszybciej, jednakże w przeciągu 14 dni od dnia stwierdzenia defektu.
6. a) Jeżeli skarga zostanie złożona w ramach gwarancji, firma Altrex zastrzega sobie prawo przeprowadzenia oględzin produktu w centrum jakości. Klient jest zobowiązany do udostępnienia produktu w tym celu. Jeżeli w wyniku oględzin udowodnione zostanie, że produkt był użytkowany niewłaściwie, koszt oględzin zostanie przeniesiony na klienta.
 - b) Jeżeli klient wystąpi o przeprowadzenie oględzin przez niezależny instytut, koszt takich oględzin zostanie przeniesiony na klienta, jeżeli w wyniku oględzin udowodnione zostanie, że produkt był użytkowany niewłaściwie. Koszt oględzin zostanie także przeniesiony na klienta, jeżeli przed przeprowadzeniem oględzin firma Altrex zaoferuje klientowi bezpłatną naprawę lub wymianę produktu.



Altrex B.V.
P.O. Box 30160
8003 CD Zwolle
The Netherlands
www.altrex.com

752939-A-08/2010

Relax. It's an Altrex.

